



Hikaru no Go

SHONEN JUMP MANGA

Story by Yumi Hotta
Art by Takeshi Obata
Supervised by Yukari Umezawa (5 Dan)

volume 21



Yumi Hotta

There's a dialogue in the [original Japanese] anime episode 73 between two girls at Haze Junior High:

Girl A: Argh... my midterm ranking dropped.

Girl B: You got the rankings list? Our class hasn't gotten it yet. I bet our teacher forgot!!

Girl A: Bye, Akari.

The voice actors playing these parts are actually Sanae Kobayashi, who is the voice for Akira, and Reiko Takagi, who voices Waya.

—Yumi Hotta

It all began when Yumi Hotta played a pick-up game of go with her father-in-law. As she was learning how to play, Ms. Hotta thought it might be fun to create a story around the traditional board game. More confident in her storytelling abilities than her drawing skills, she submitted the beginnings of **Hikaru no Go** to **Weekly Shonen Jump's** Story King Award. The Story King Award is an award that picks the best story, manga, character design and youth (under 15) manga submissions every year in Japan. As fate would have it, Ms. Hotta's story (originally named "**Kokonotsu no Hoshi**"), was a runner-up in the "Story" category of the Story King Award. Many years earlier, Takeshi Obata was a runner-up for the Tezuka Award, another Japanese manga contest sponsored by **Weekly Shonen Jump** and **Monthly Shonen Jump**. An editor assigned to Mr. Obata's artwork came upon Ms. Hotta's story and paired the two for a full-fledged manga about go. The rest is modern go history.

HIKARU NO GO VOL. 21
SHONEN JUMP Manga Edition

STORY BY YUMI HOTTA
ART BY TAKESHI OBATA
Supervised by YUKARI UMEZAWA (5 Dan)

Translation & English Adaptation/Naoko Amemiya
English Script Consultant/Janice Kim (3 Dan)
Touch-up Art & Lettering/Inori Fukuda Trant
Design/Julie Behn
Editor/Gary Leach

HIKARU-NO GO © 1998 by Yumi Hotta, Takeshi Obata. All rights reserved.
First published in Japan in 1998 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation
rights arranged by SHUEISHA Inc.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any
means without written permission from the copyright holders.

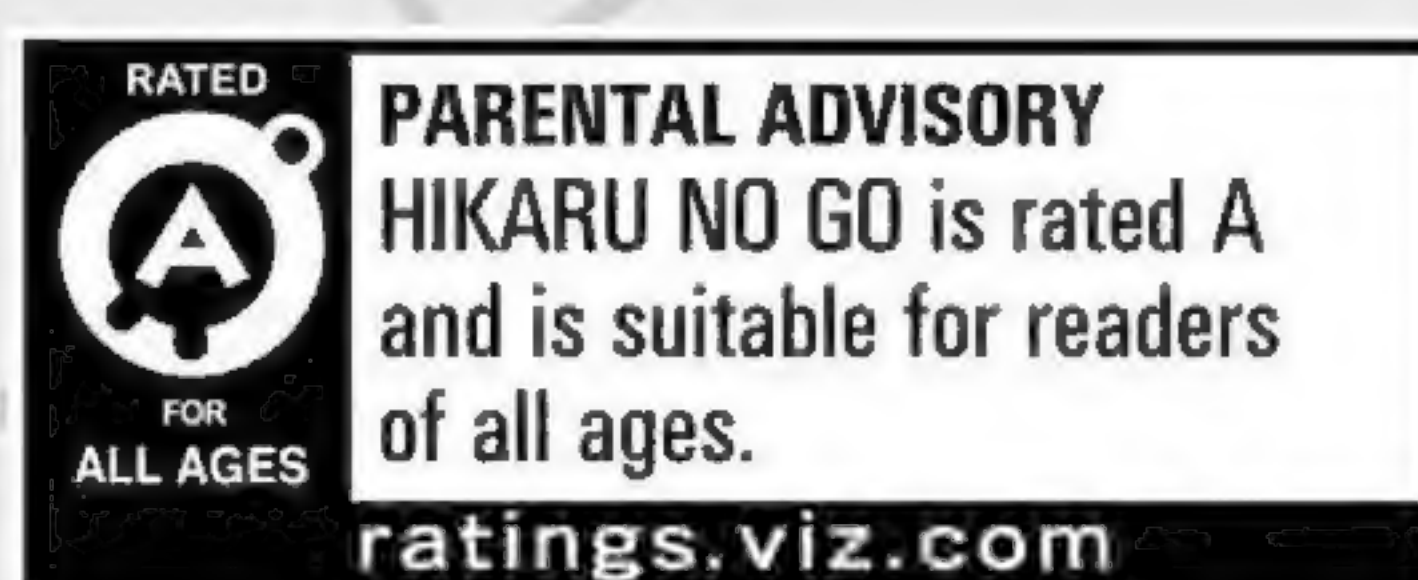
Printed in Canada

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, November 2010



www.viz.com



Hikaru
no



21

GREAT EXPECTATIONS

STORY BY
YUMI HOTTA

ART BY
TAKESHI OBATA

Supervised by
YUKARI UMEZAWA
(5 Dan)

● Hikaru Shindo ●



● Kiyoharu Yashiro ●



● Yoshitaka Waya ●

Meet
the
Characters

● Atsushi Kurata ●



● Kosuke Ochi ●



● Akira Toya ●

Story Thus Far

Hikaru Shindo discovers an old go board one day up in his grandfather's attic. The moment Hikaru touches the board, the spirit of Fujiwara-no-Sai, a genius go player from Japan's Heian Era, enters his consciousness. Sai's love of the game inspires Hikaru, as does a meeting with the child prodigy Akira Toya – son of go master Toya Meijin.

Hikaru turns pro and finally stands on the same playing field as Akira, slowly but surely improving his skills. He hears of an international team tournament for Japanese, Chinese and Korean go players age 18 and under called the Hokuto Cup. Of the three spots on the Japanese team, one is already awarded to Akira. Qualifying matches to determine the remaining two members have begun. The eight contenders are split into two groups of four. The two who win two matches snag spots on the team. Clearing the first round are Hikaru, Waya, Ochi and Yashiro, the new rising star of the Kansai Go Association. The second round is Hikaru vs. Yashiro and Waya vs. Ochi. Yashiro makes the game a wild one, and Hikaru fights back with the same bold spirit. It develops into a ferocious and unpredictable battle that astonishes those watching. Meanwhile, Waya seems to have the advantage in his game against Ochi, but Ochi's plays are solid and strong. Which players will end up winning places on the Japanese team?!



●Koyo Toya●



●Ogata Judan●



●Suyong Hong●



●Ko Yong Ha●



●Zhao Shi●



●Yang Hai●



●Kosemura●



●Kuwabara Hon'inbo●

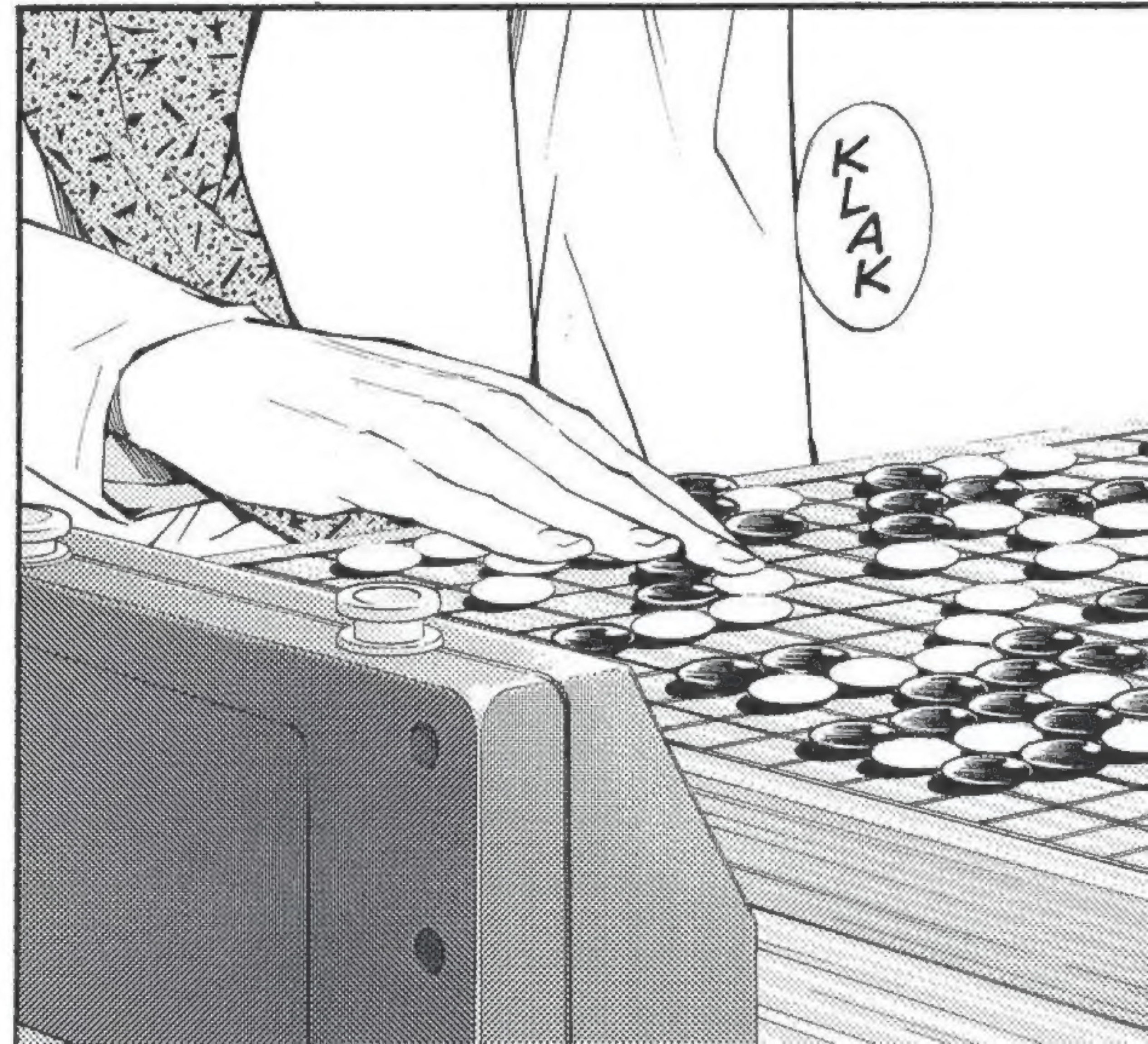
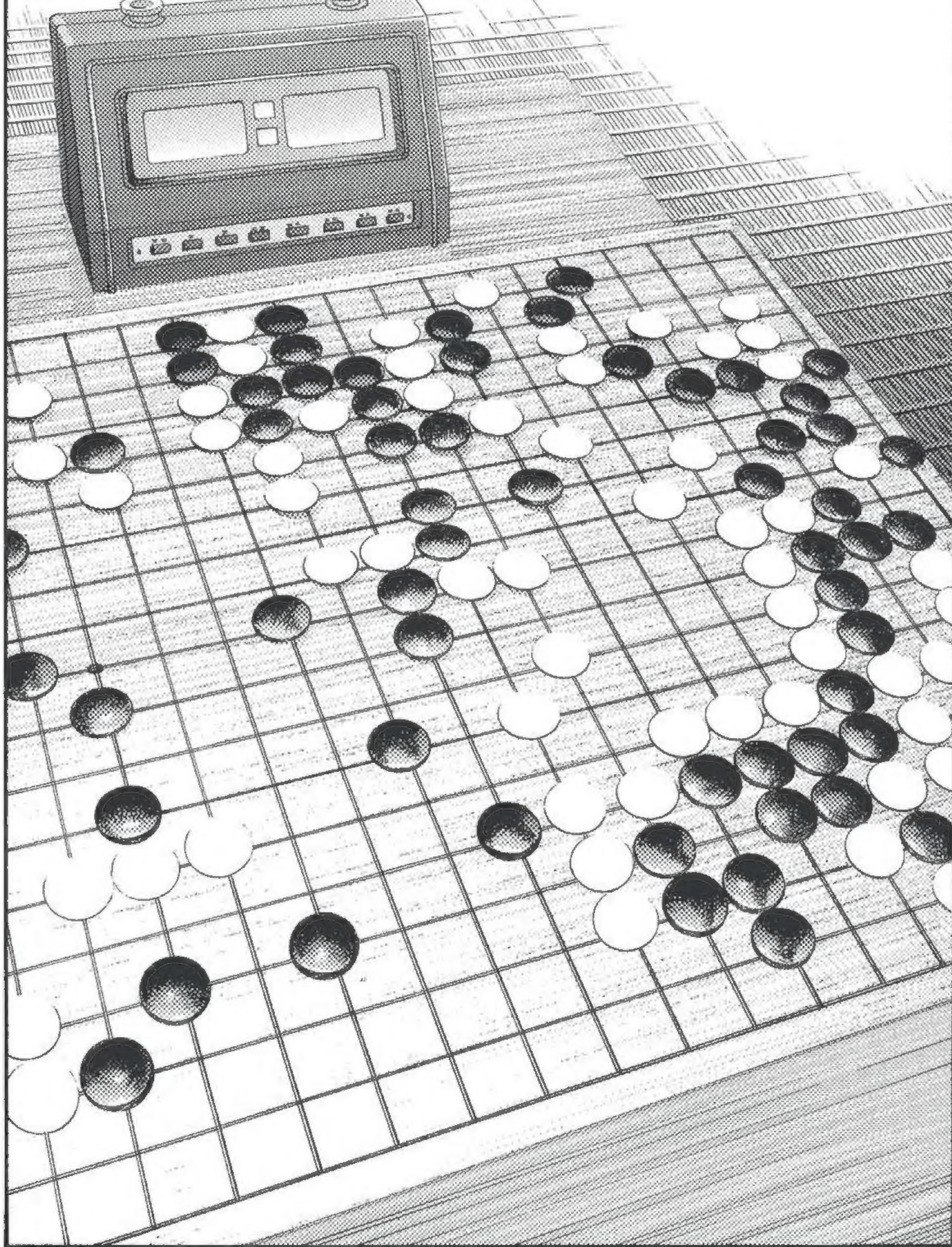
CONTENTS

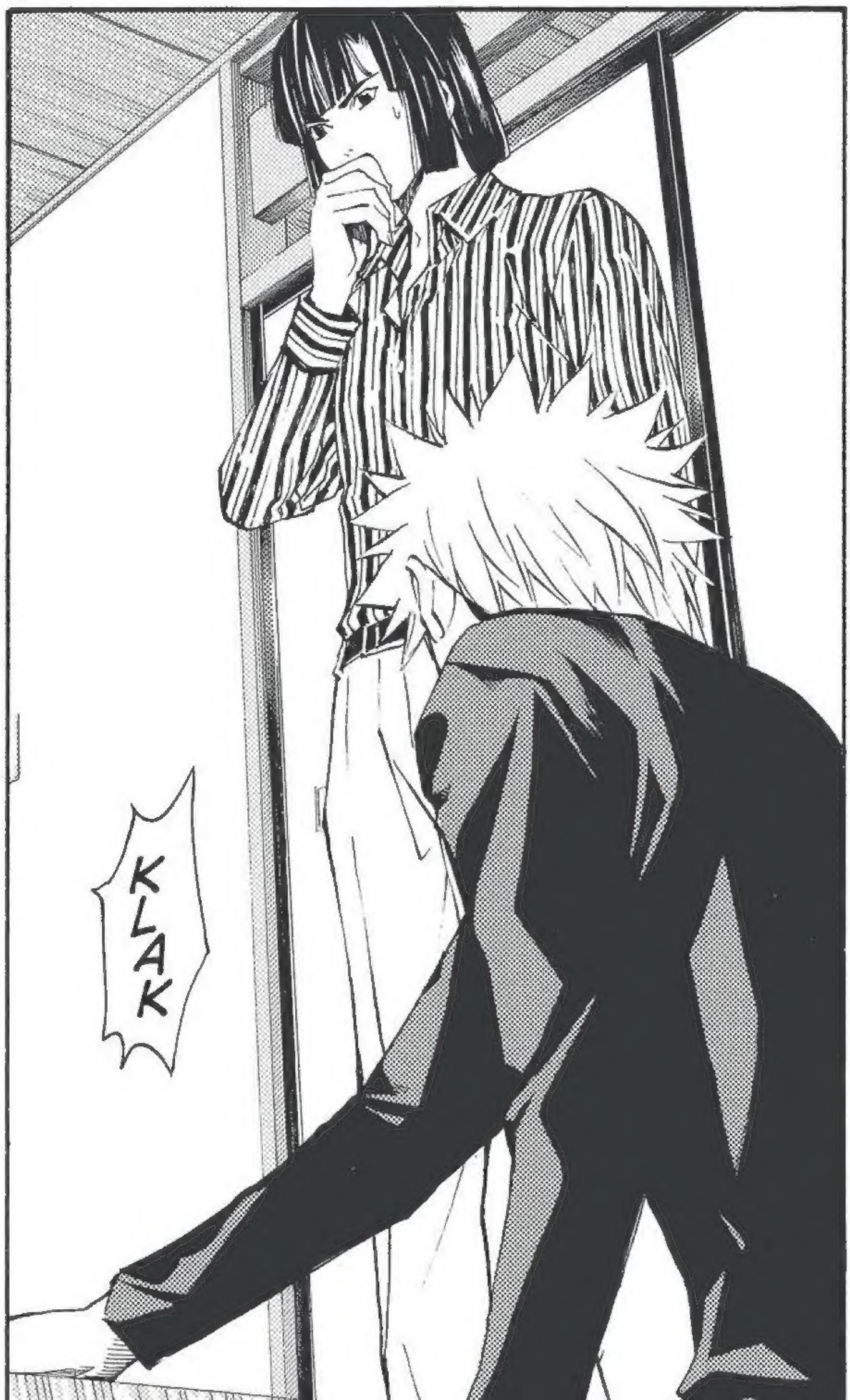
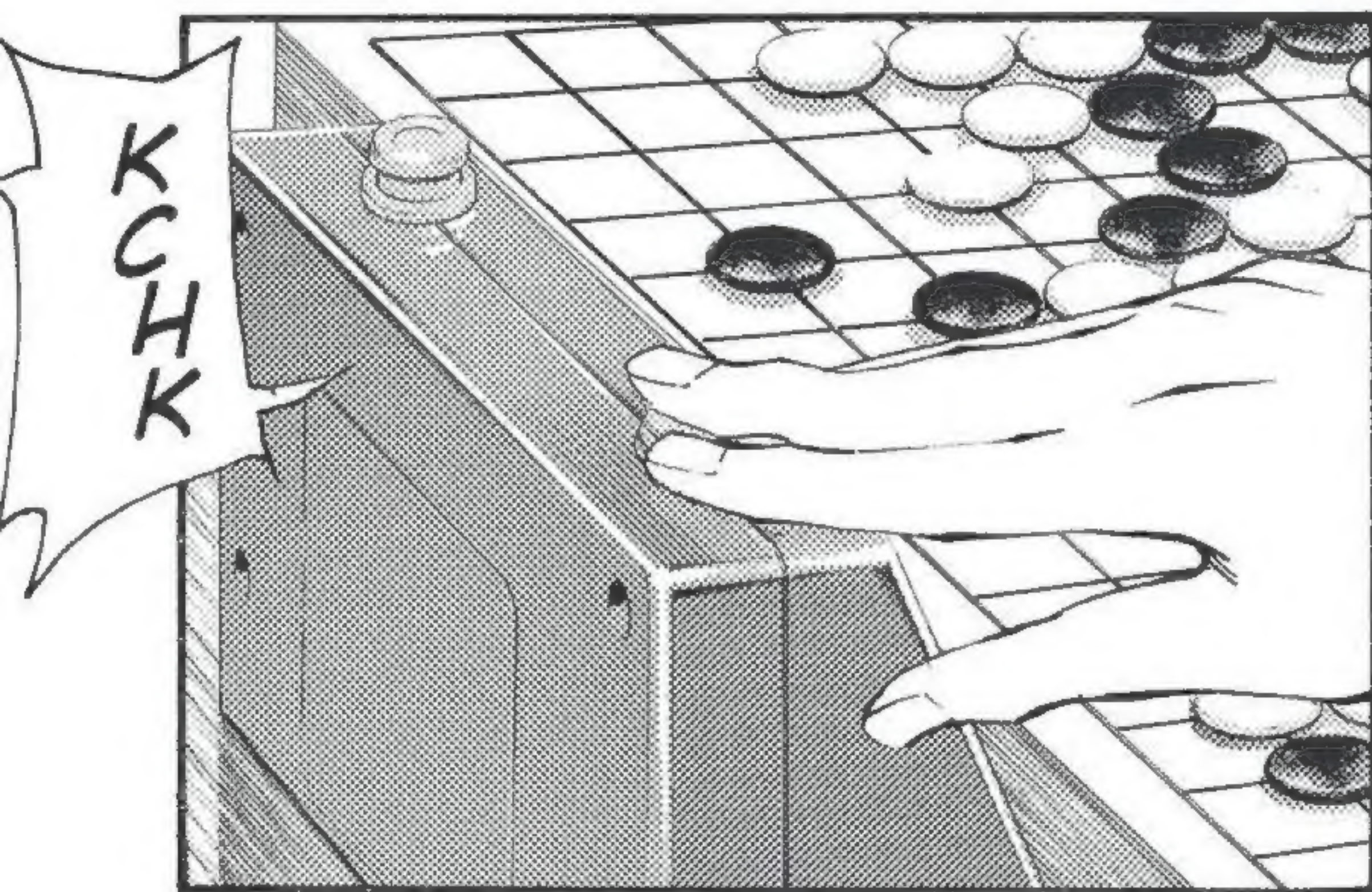
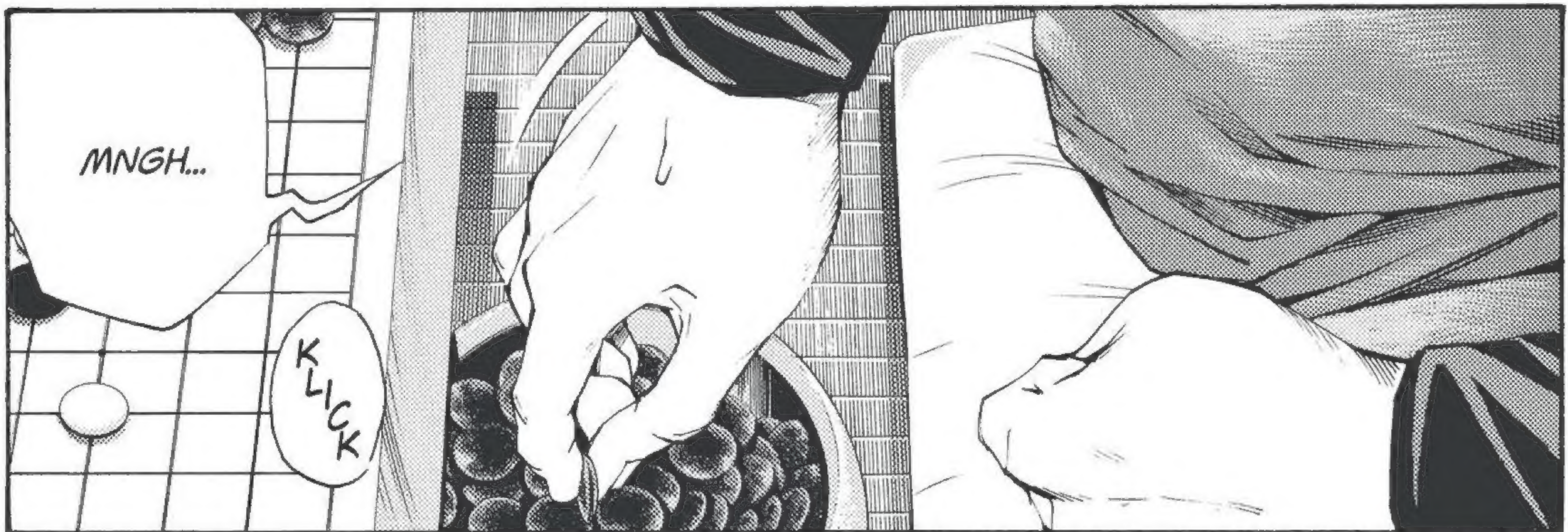
21

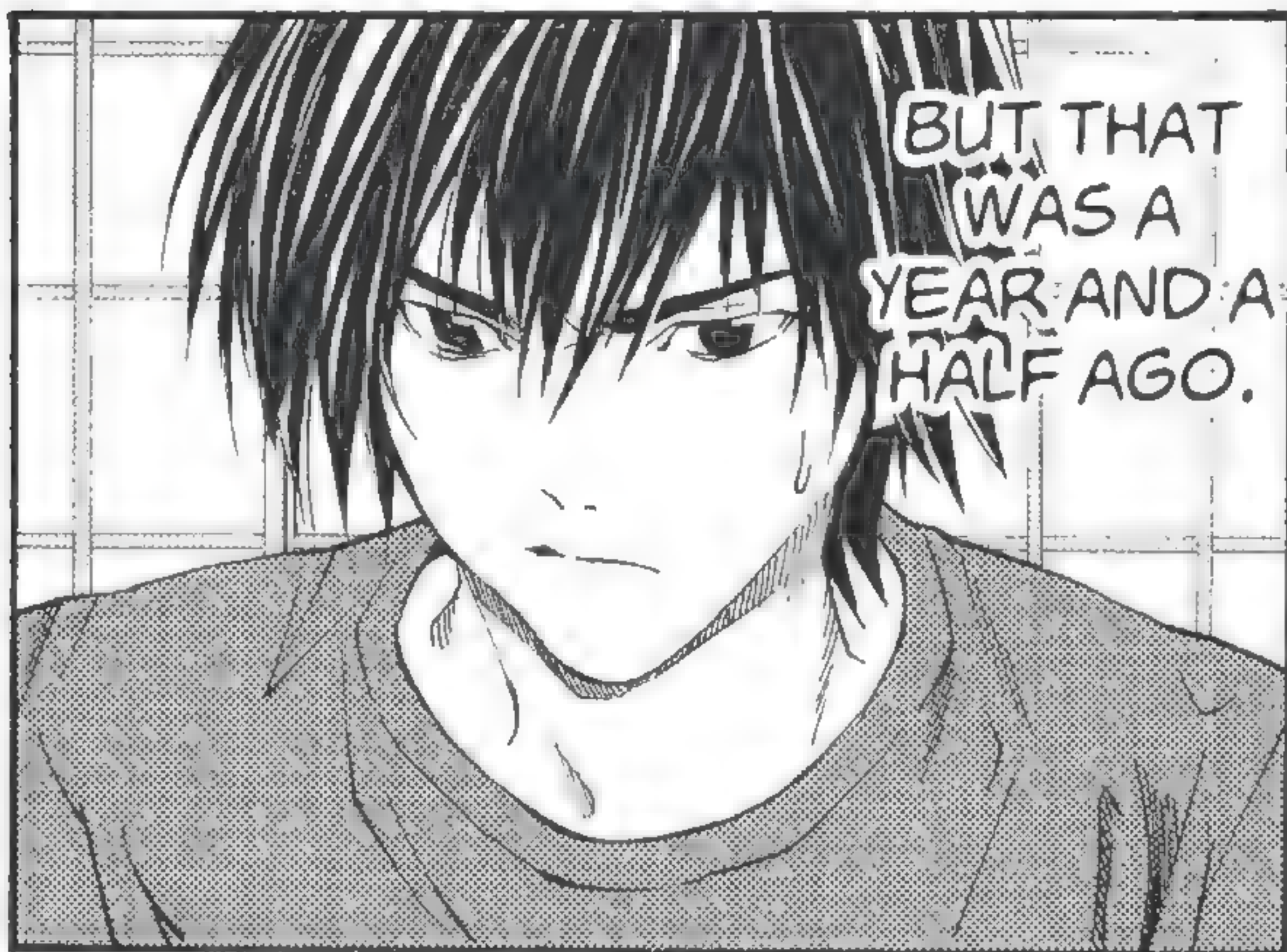
| | |
|---|------------|
| GAME 166 Yashiro Loses! | 7 |
| GAME 167 The Boys | 27 |
| GAME 168 One Month Before the Hokuto Cup | 49 |
| GAME 169 Great Expectations!! | 69 |
| GAME 170 The Korean Go Association | 89 |
| GAME 171 Evidence of Existence | 109 |
| GAME 172 The Toya Residence | 129 |
| GAME 173 Toya Will Be First | 149 |
| GAME 174 Heading to the Hokuto Cup | 169 |



Game 166 "Yashiro Loses!"











TOYA! NOW
I'LL TAKE MY
PLACE NEXT
TO YOU ON
JAPAN'S
HOKUTO CUP
TEAM!



THAT
SETTLES
IT!

KSHH



I'M NOT THE
SAME GUY YOU
MET A YEAR
AND A HALF
AGO!



...I GOT TOO
CONFIDENT!

I WAS AHEAD
THEN, BUT...

KTNK

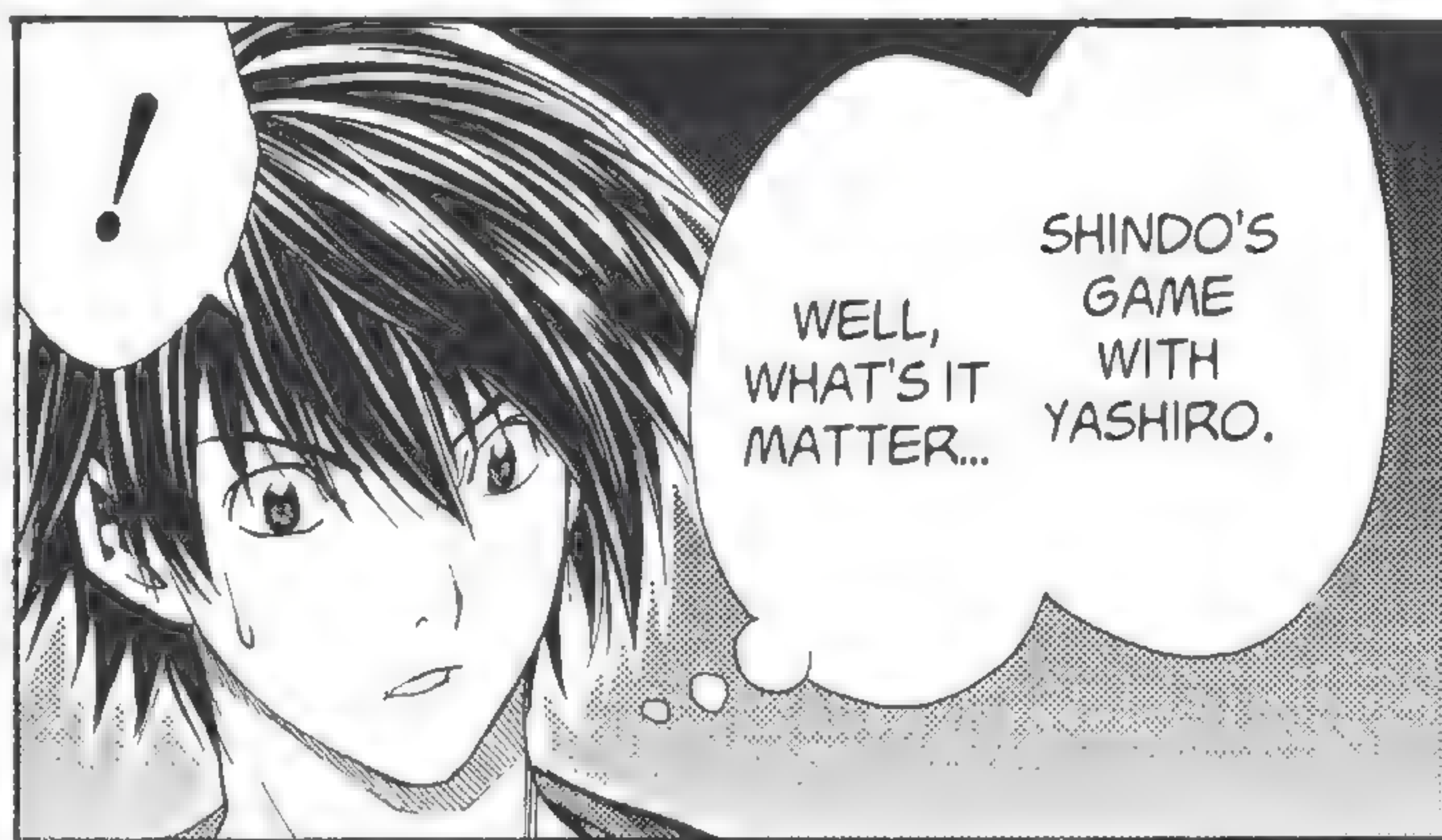


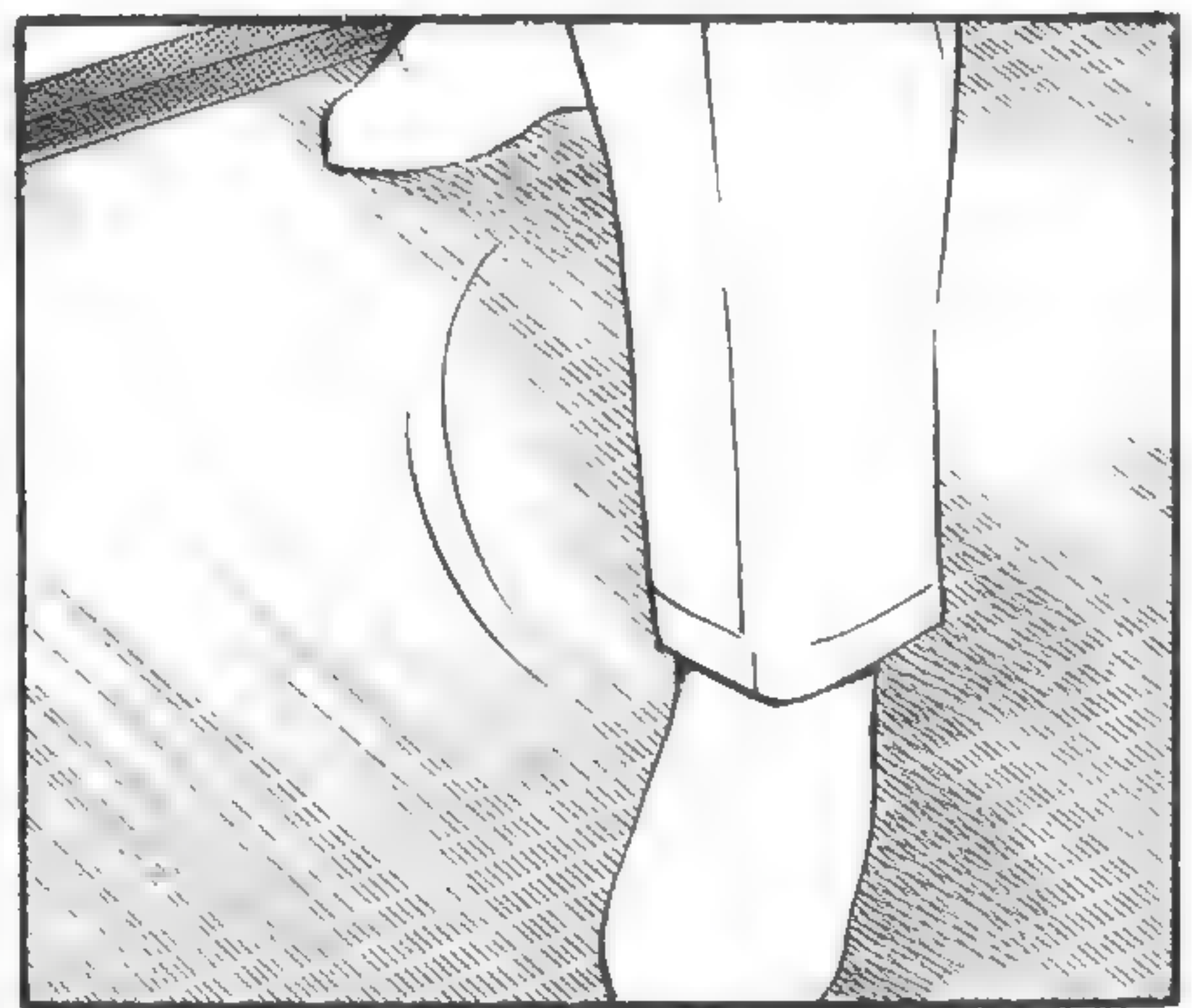
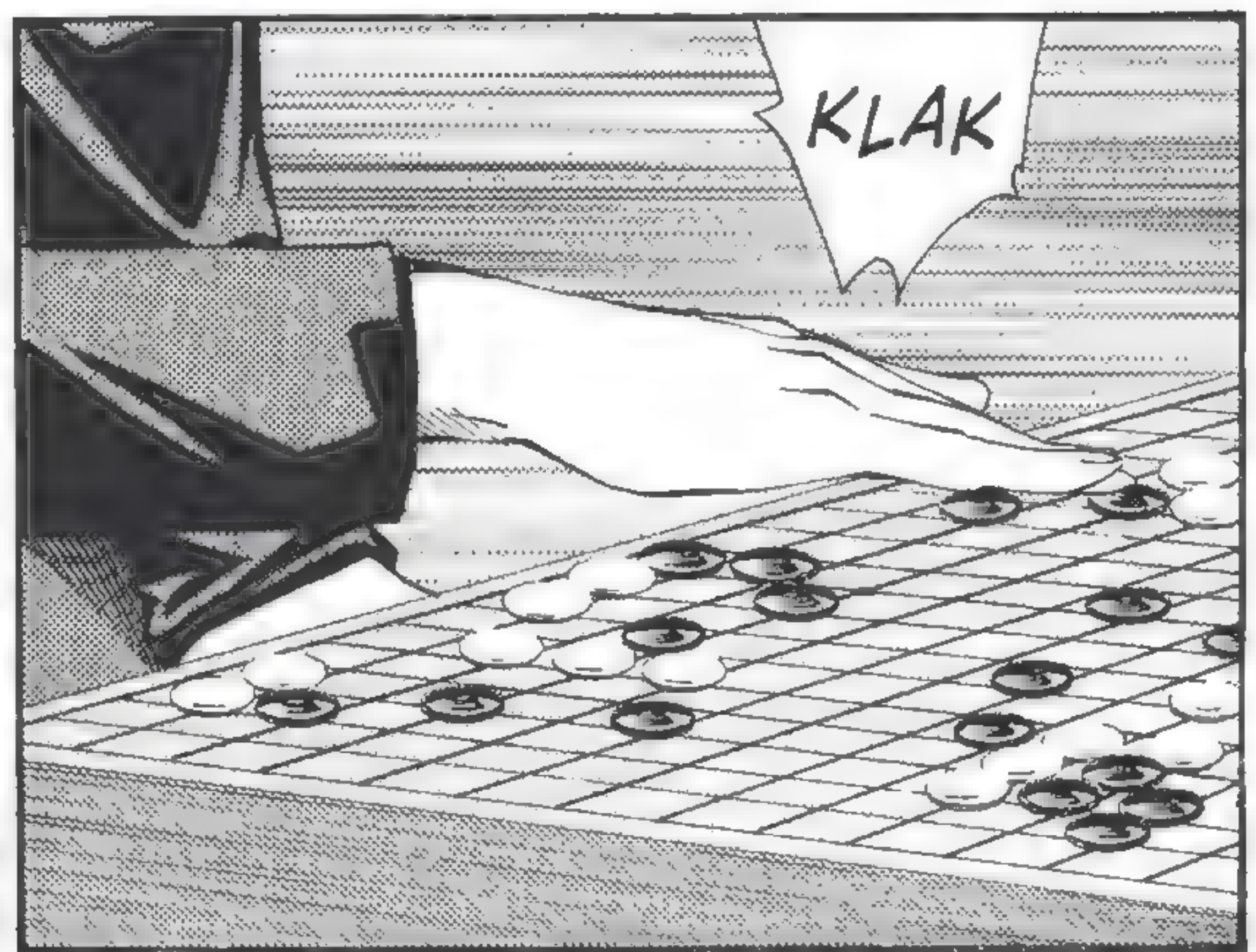
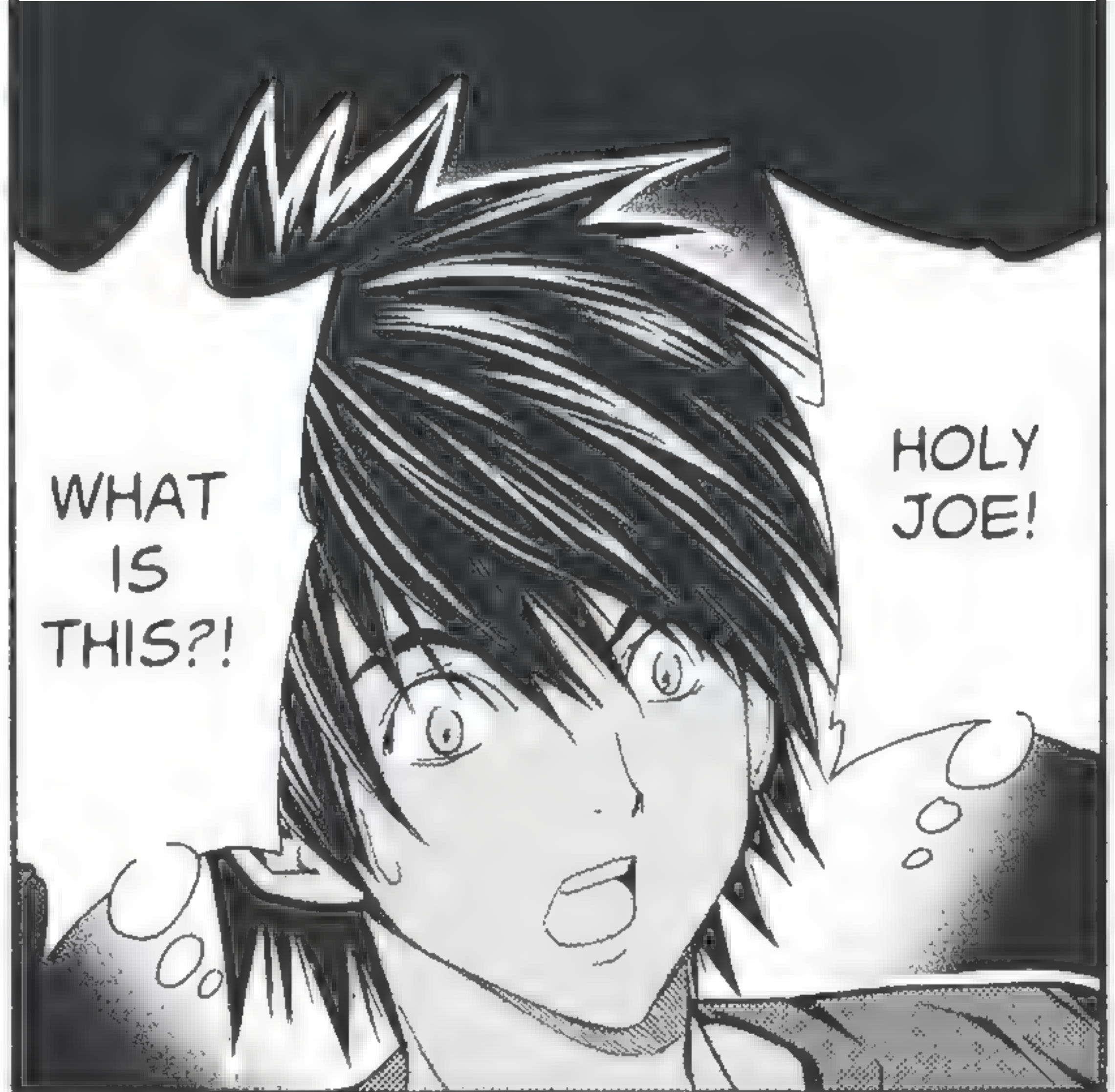
CLATTER



I WAS
DOING
WELL
UNTIL
THE
MIDDLE
GAME...









KURATA?!
TOYA!

THAT'S
THE GAME
BETWEEN
SHINDO AND
TOYA?



NEVER
SEEN A GAME
LIKE THIS
PLAYED IN
QUALIFIERS.

CHATTER

CHATTER



FROM
WHAT I SAW
EARLIER,
I GATHER
OCHI WON?

YOUR
GAME'S
OVER?

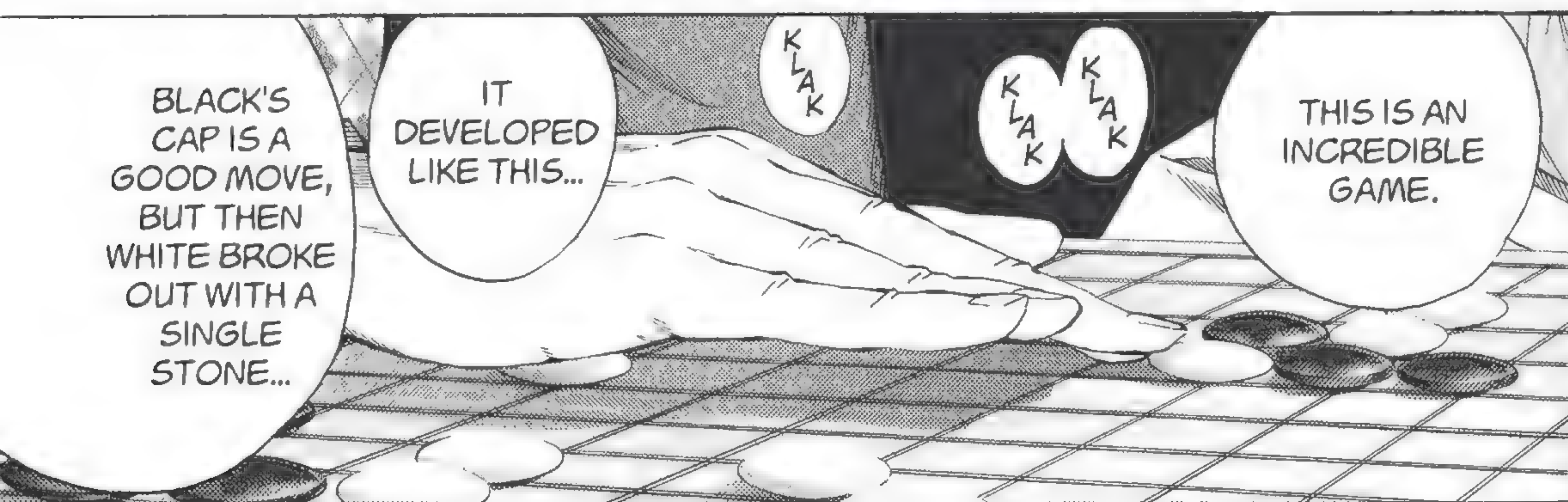


YES.

BUT WHAT'S
GOING ON IN
THIS GAME?



AH,
OCHI...AND
WAYA.





...THEN HE...

WHEN HE ATTACHED HERE I DIDN'T THINK MUCH OF IT, BUT...



BUT YASHIRO WASN'T DETERRED.



BUT SHINDO SAVED HIS GROUP OF STONES THERE.



...



HE WAS TARGETING THAT?!

YES. INSTEAD OF PLAYING IN THE UPPER AREA WHERE THE LIFE-AND-DEATH STATUS OF THOSE STONES IS STILL UNCERTAIN, HE BATTLED FOR THIS AREA.



...ENDED THE GAME, BUT THEY'RE BOTH EXTRAORDINARILY SKILLED.

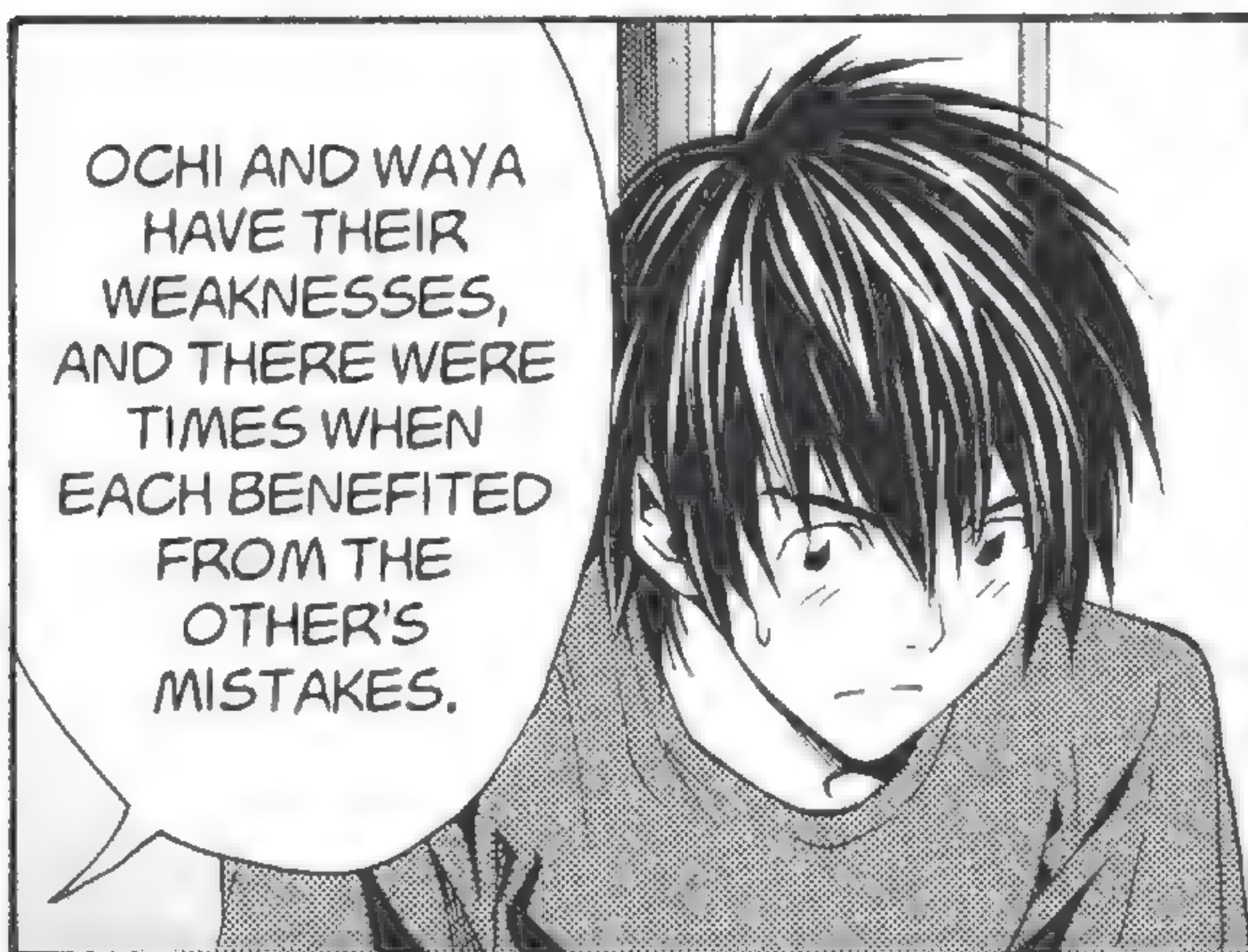
WHITE'S PLACEMENT THERE IN BLACK'S TERRITORY PRETTY MUCH...





...WHEN YOU
COMPARE HIS
GAME TO
THIS ONE,
WELL...

WITH
GREAT
SKILL,
BUT...



OCHI AND WAYA
HAVE THEIR
WEAKNESSES,
AND THERE WERE
TIMES WHEN
EACH BENEFITED
FROM THE
OTHER'S
MISTAKES.



HOW DID
OCHI
PLAY?



WE WATCHED
BOTH GAMES,
BUT THERE'S
NO COMPARI-
SON.

THIS SHINDO-
YOSHIRO GAME
IS INCREDIBLE!



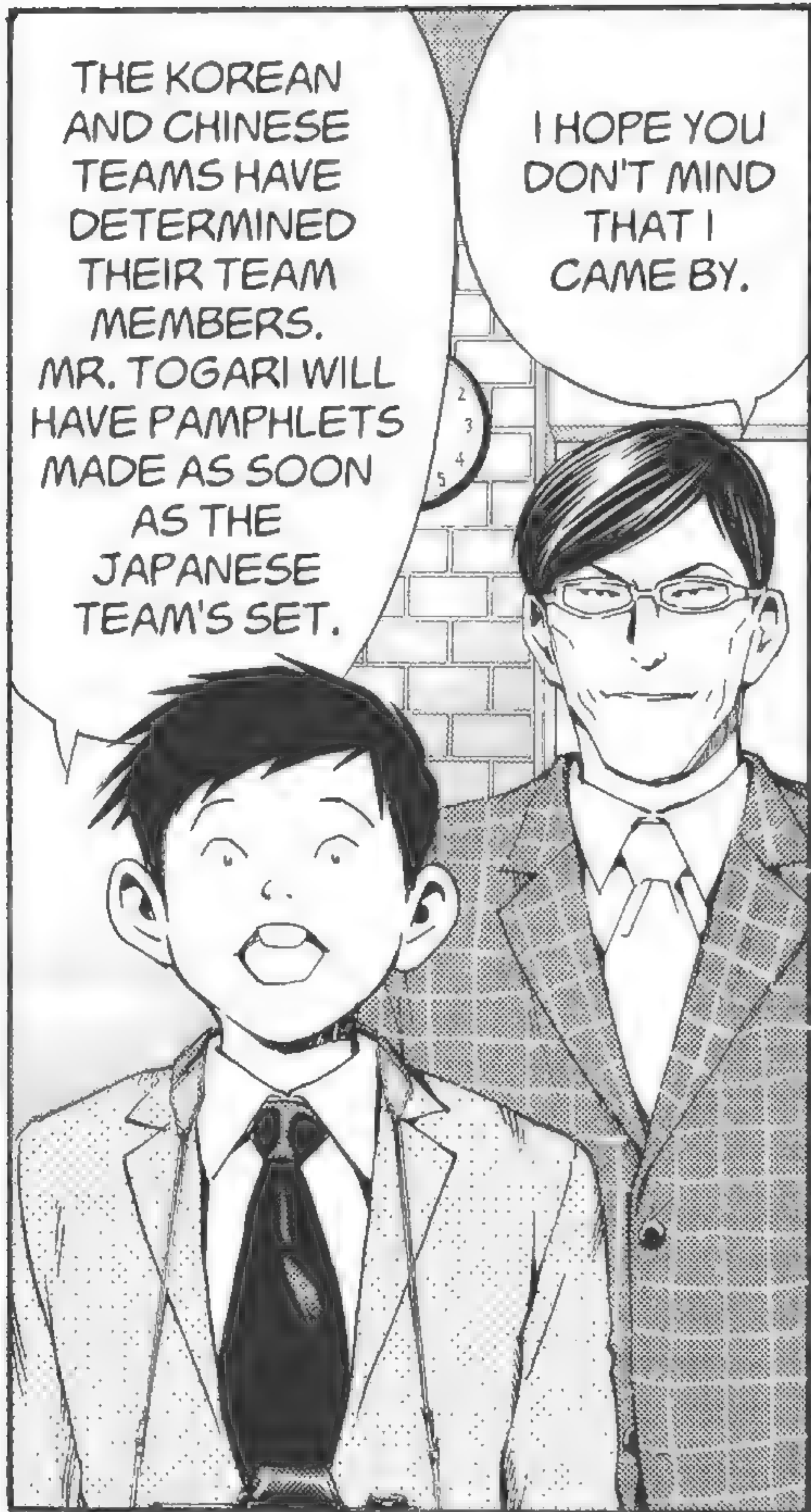
IT'S
OBVIOUS TO
EVERYBODY
THAT...



HMM...
IF IT WASN'T
FOR THE
RULES OF
THE TOURNA-
MENT...

SHINDO
AND
YASHIRO...





THE KOREAN AND CHINESE TEAMS HAVE DETERMINED THEIR TEAM MEMBERS. MR. TOGARI WILL HAVE PAMPHLETS MADE AS SOON AS THE JAPANESE TEAM'S SET.

I HOPE YOU DON'T MIND THAT I CAME BY.



KOSEMURA...

THIS IS MR. TOGARI OF HOKUTO COMMUNICATION SYSTEMS.



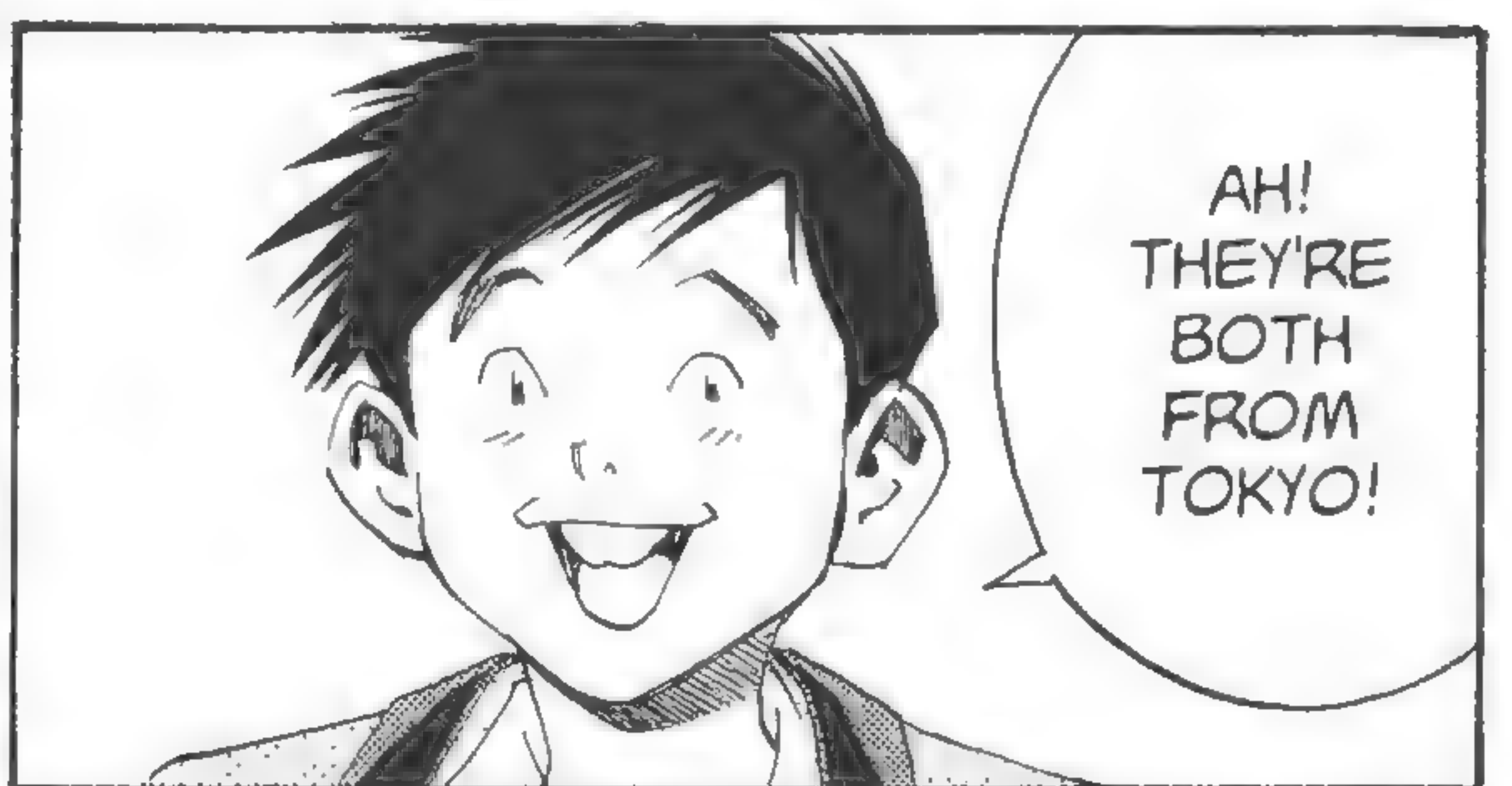
ONE SPOT WILL GO TO OCHI. FOR THE OTHER, WELL, THE GAME IS STILL IN PROGRESS. MY OWN PROJECTION GIVES IT TO SHINDO, BUT YASHIRO IS PUTTING UP A MAGNIFICENT FIGHT.

YES.

YOU WANTED A PHOTO AND BRIEF BIO FOR EACH PLAYER, RIGHT?



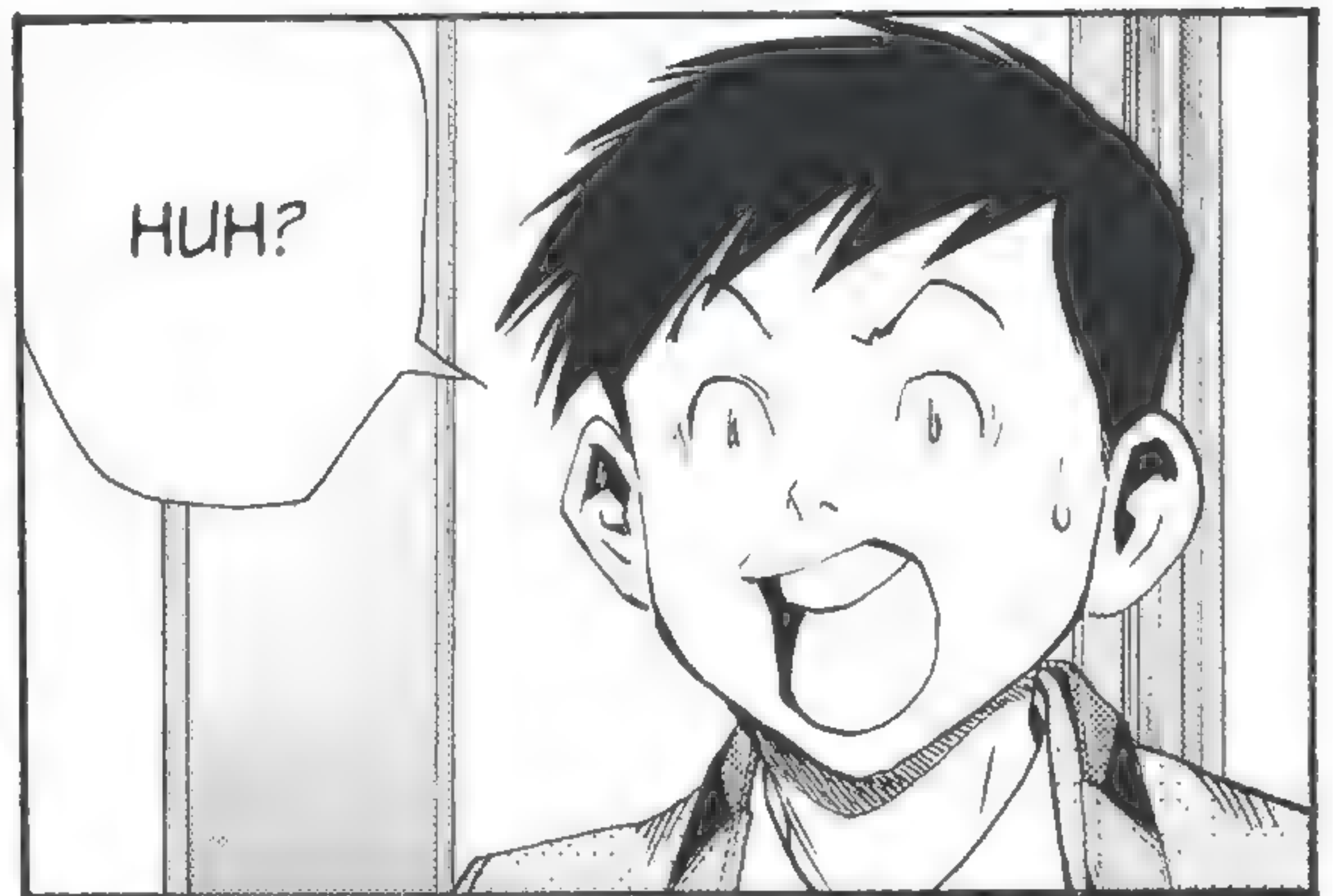
YASHIRO... FROM THE KANSAI GO ASSOCIATION, RIGHT?



AH! THEY'RE BOTH FROM TOKYO!







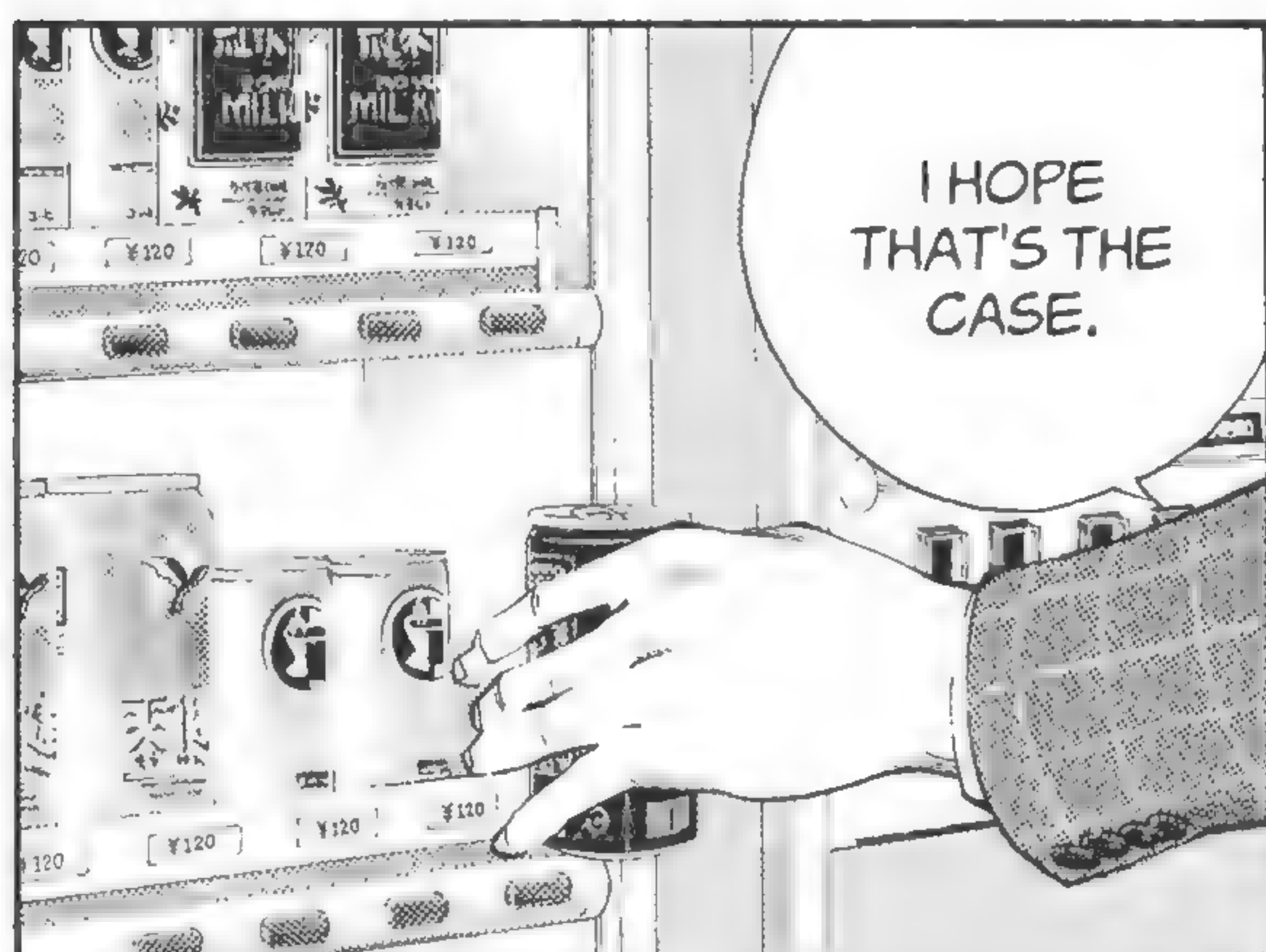
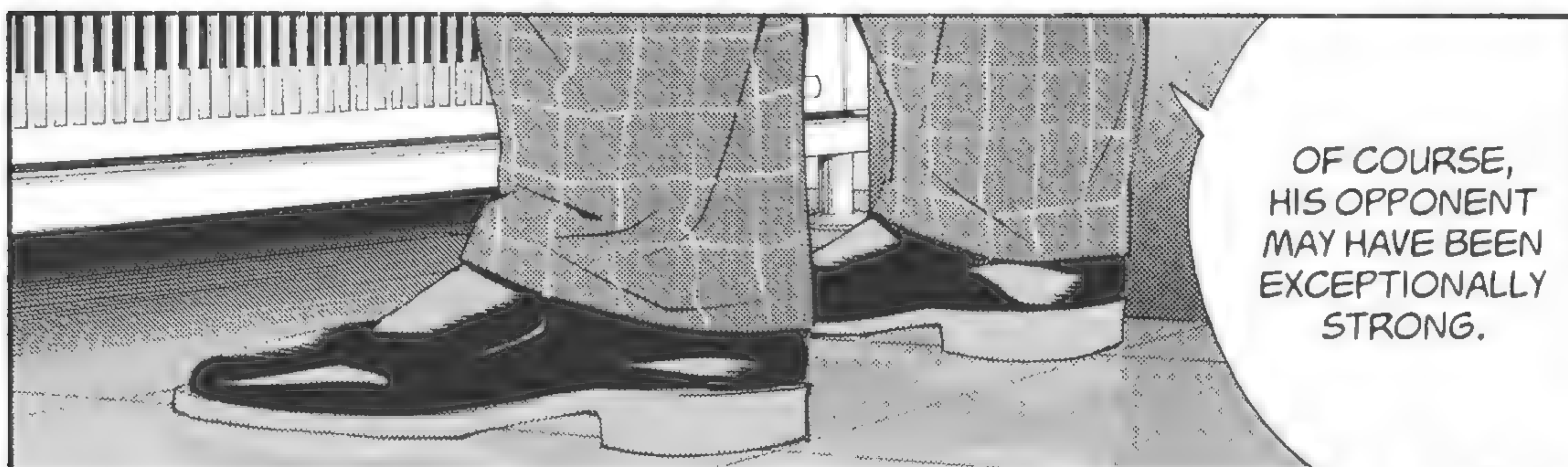


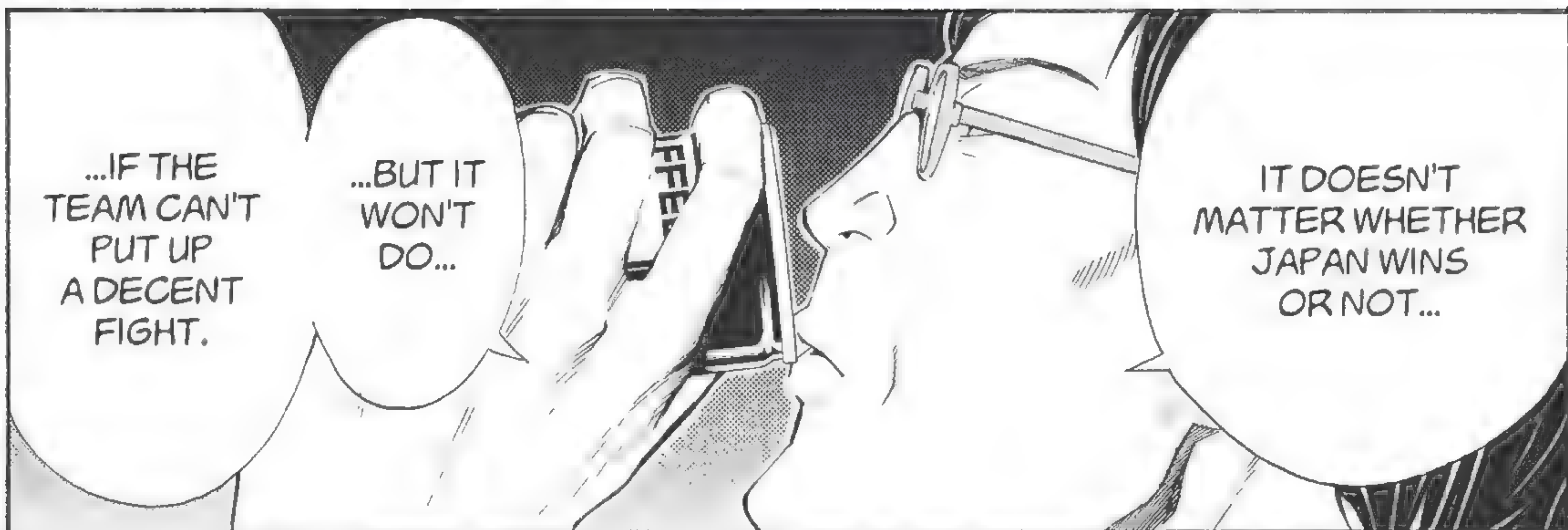


Game 167 "The Boys"

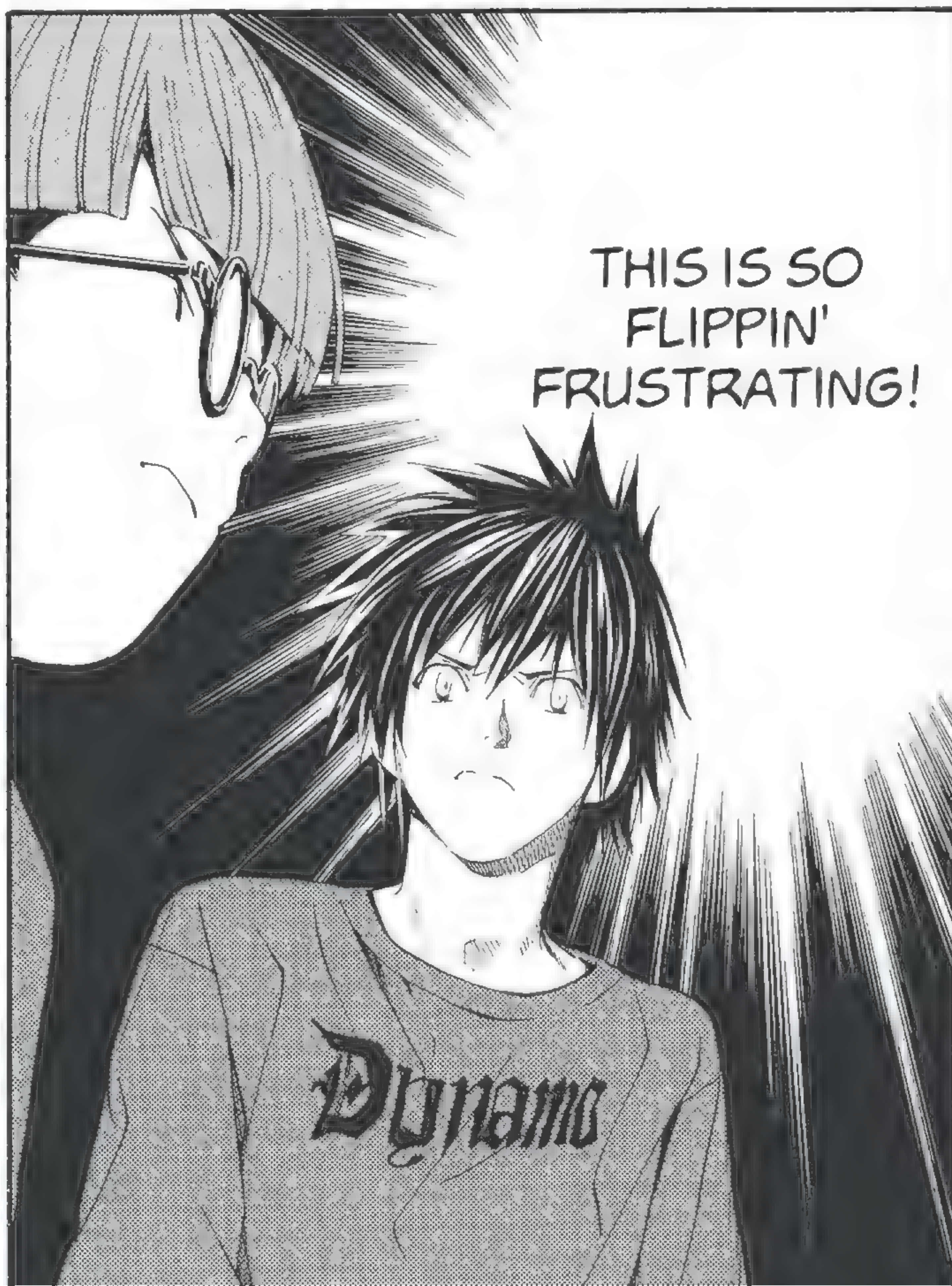
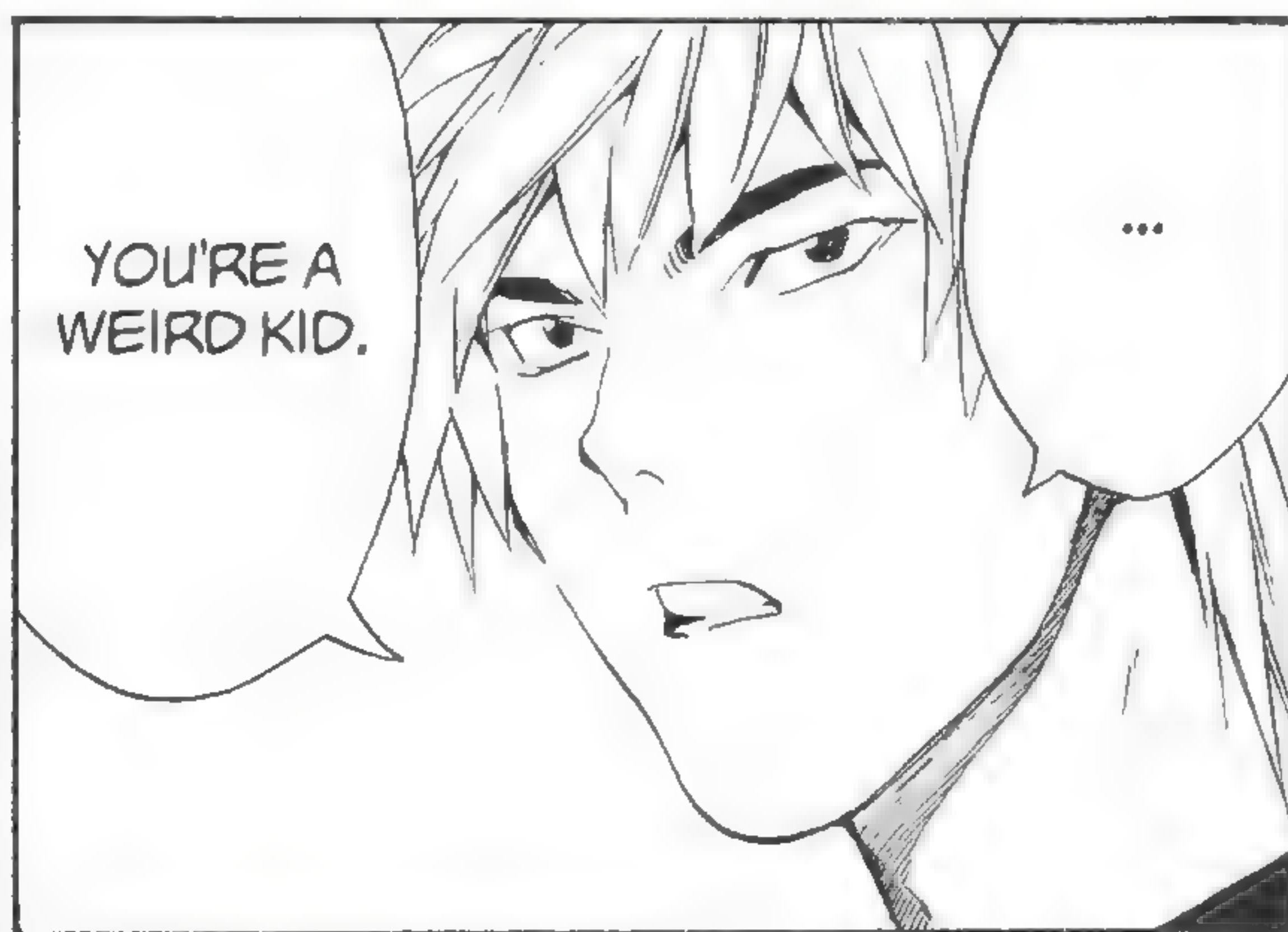










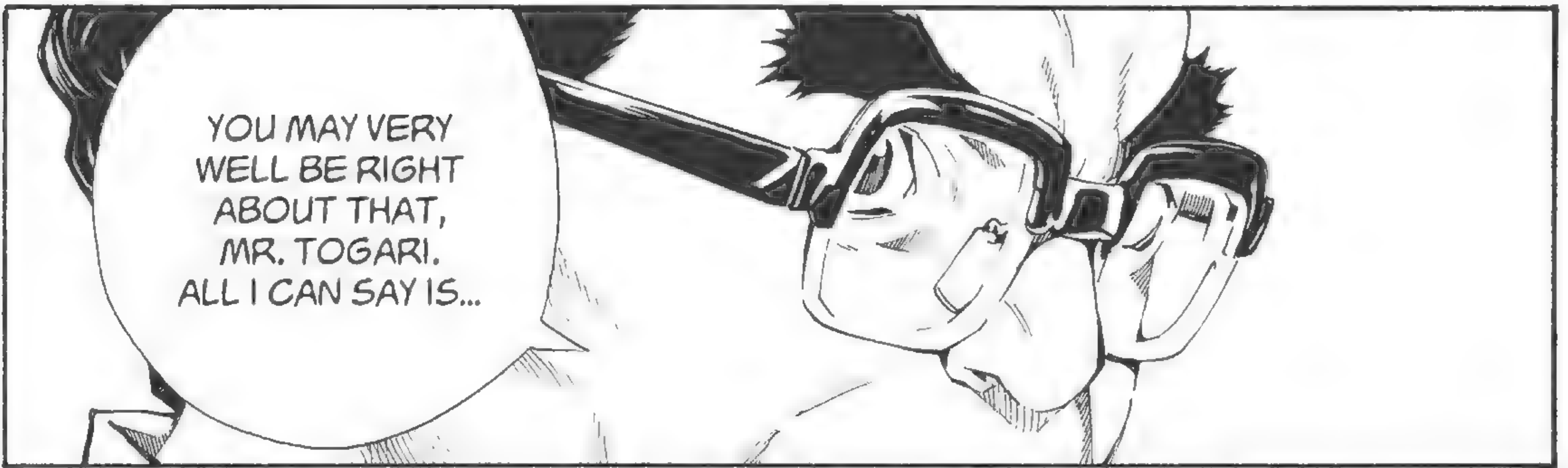








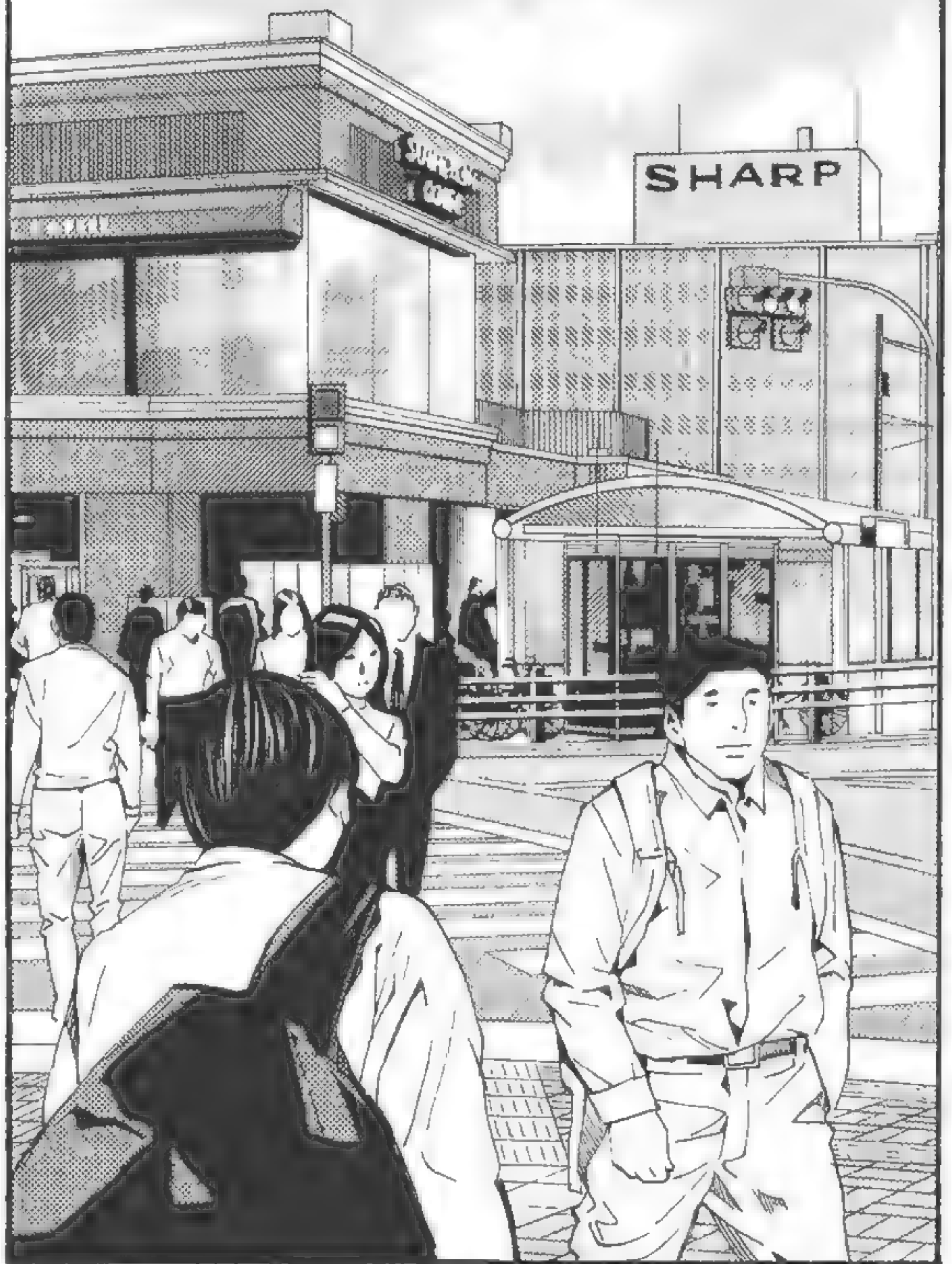
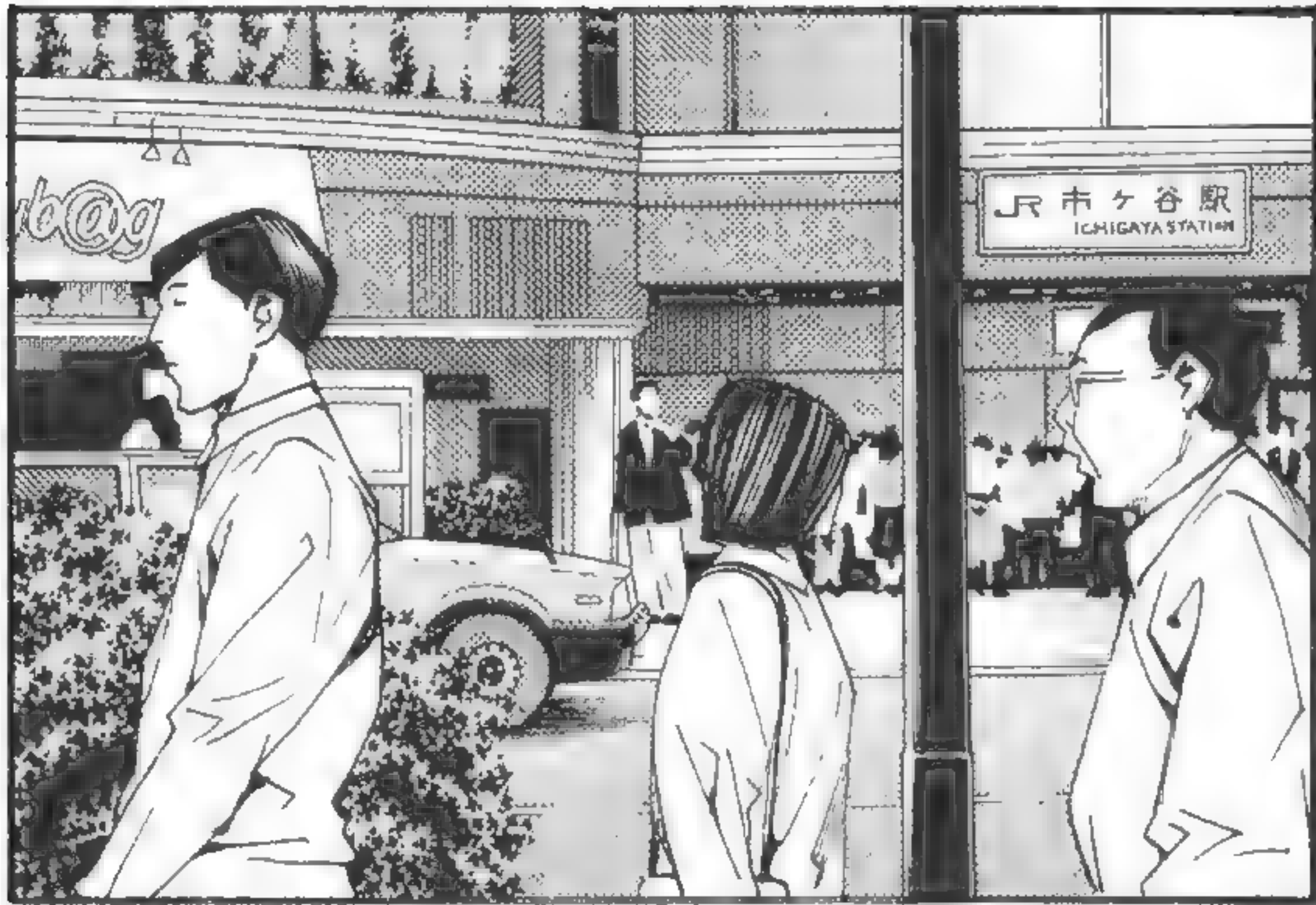
...MORE TO
THE IDEA THAN
WE THOUGHT.

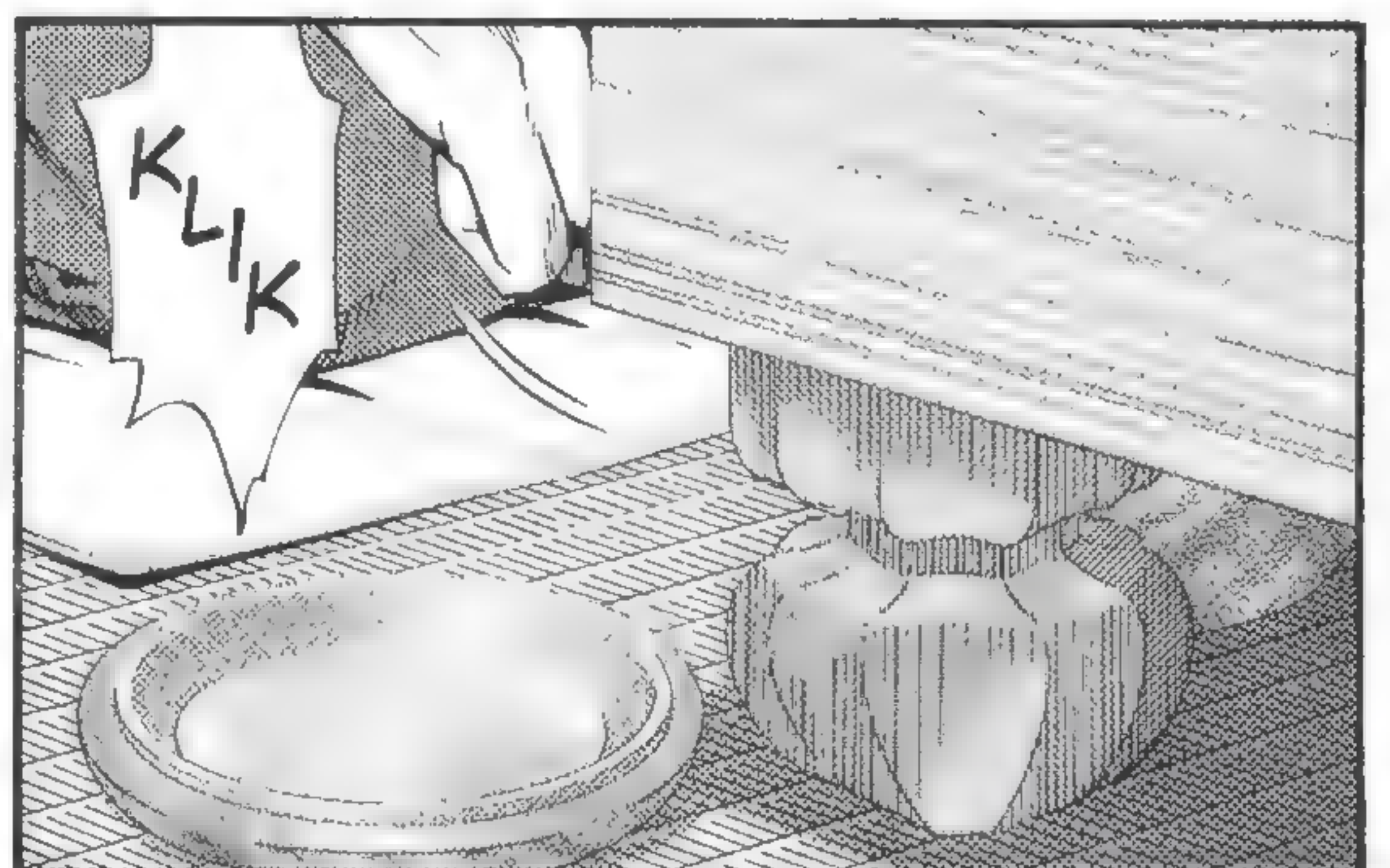


YOU MAY VERY
WELL BE RIGHT
ABOUT THAT,
MR. TOGARI.
ALL I CAN SAY IS...



...THERE'S
MORE TO
SOME OF
THESE KIDS
THAN I EVER
IMAGINED.







TODAY HE
CHANGED HIS
APPROACH,
GOING FOR THE
3-3 POINT WITH
A FOCUS ON
TERRITORY.

DURING OUR
GAME, YASHIRO
PLAYED ON 5-5
AND WENT FOR
AN AERIAL FIGHT.



IF THERE
WAS
CHANGE
ON THE
BOARD
HERE...

COULD BE
TROUBLE-
SOME FOR
HIM.



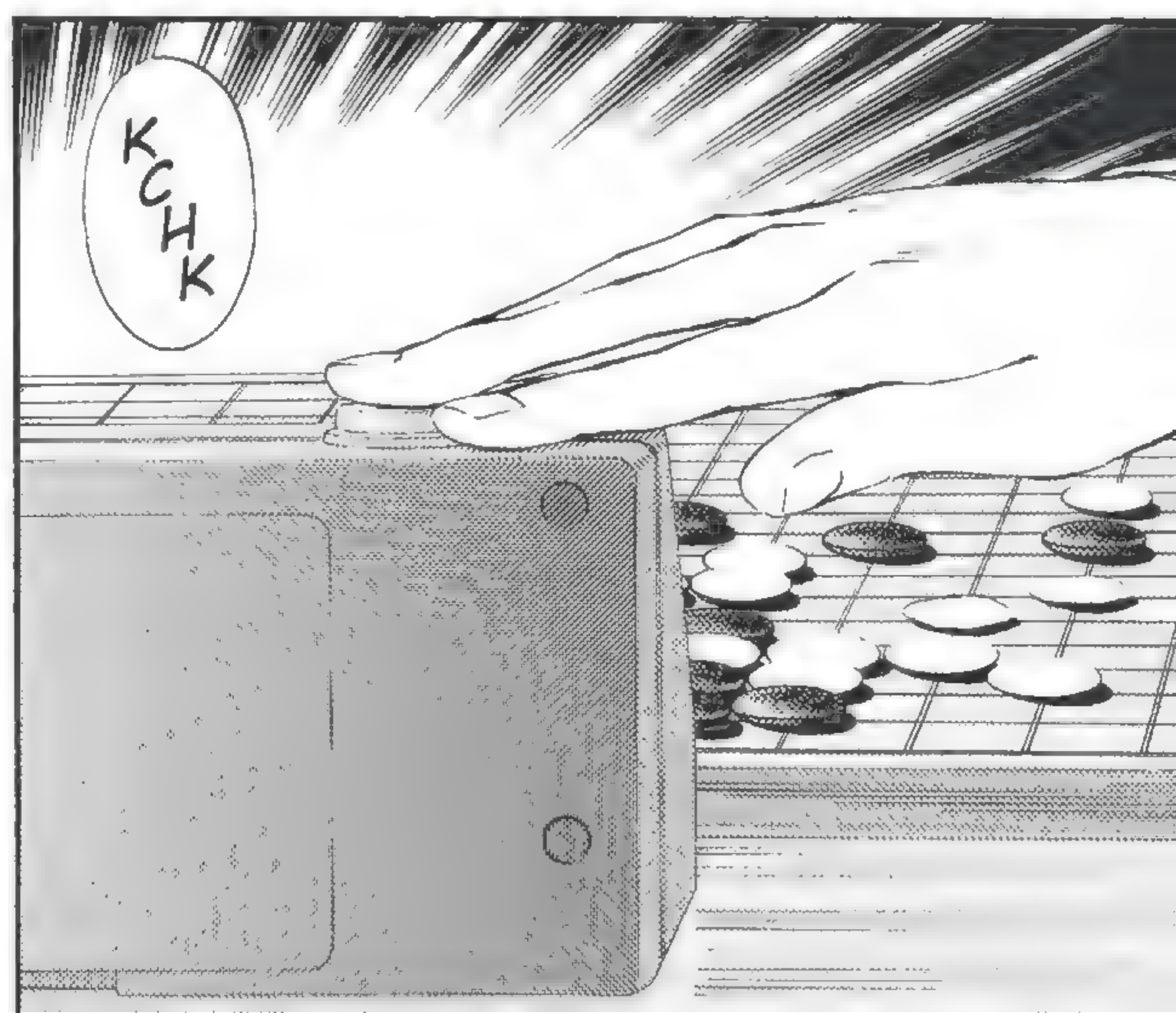
NOTHING
WILL GET
PAST
HIM.

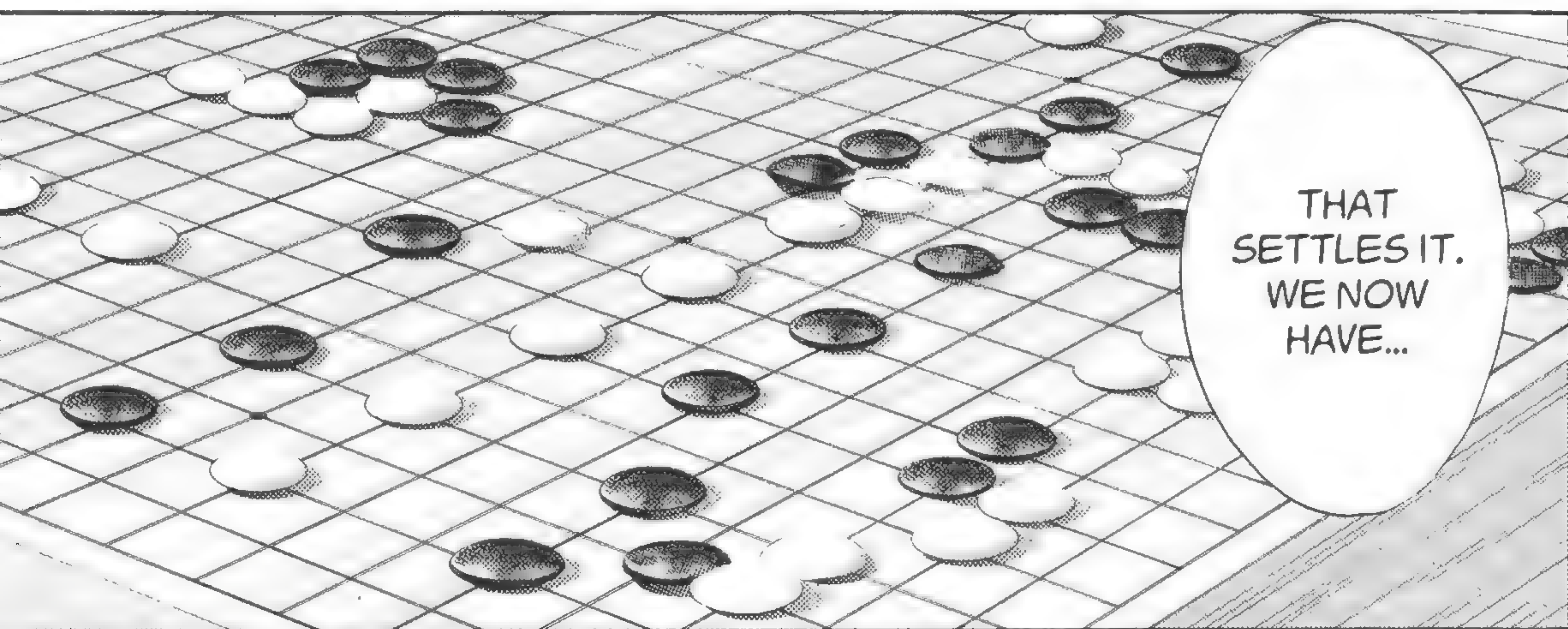
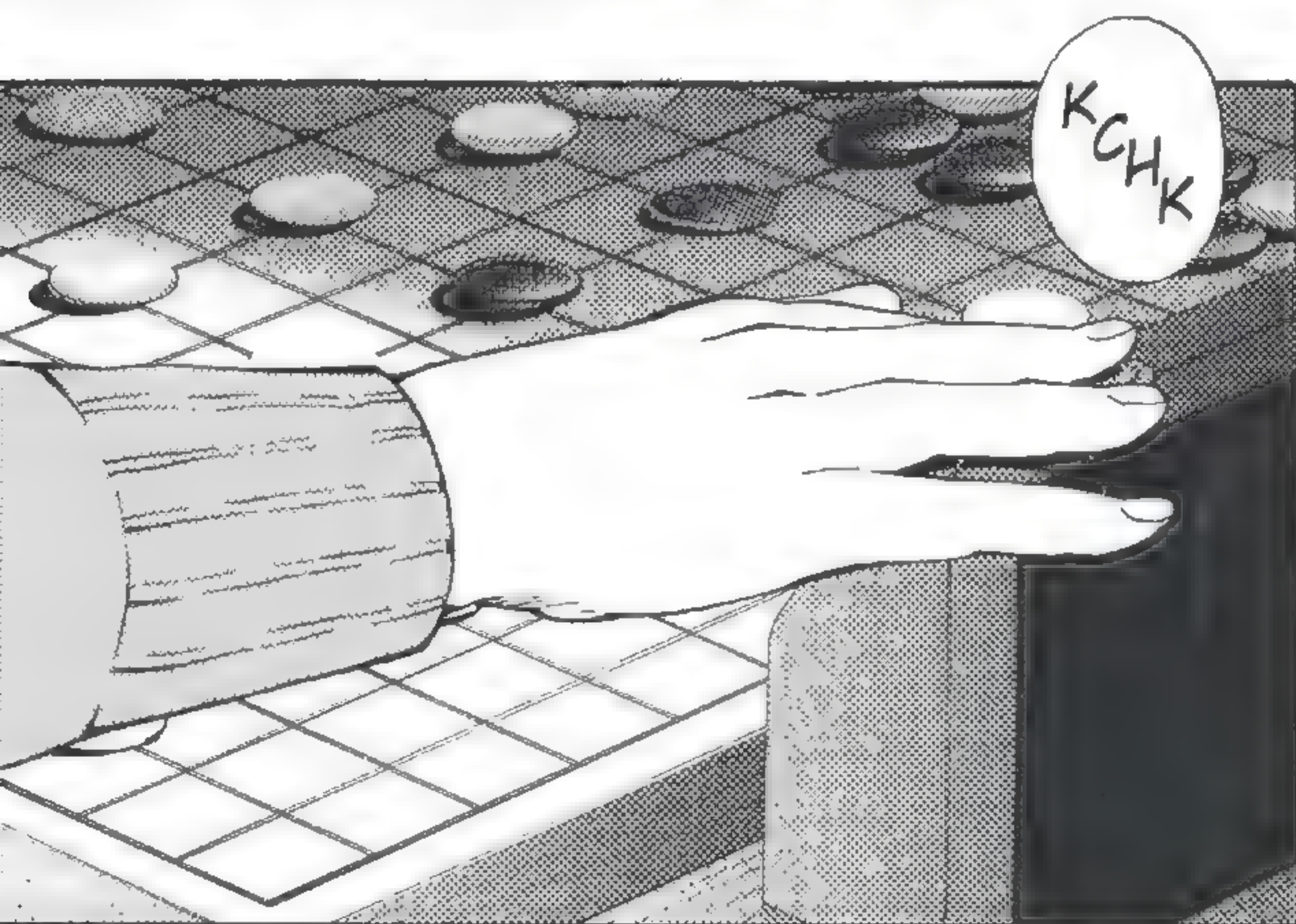
YES...

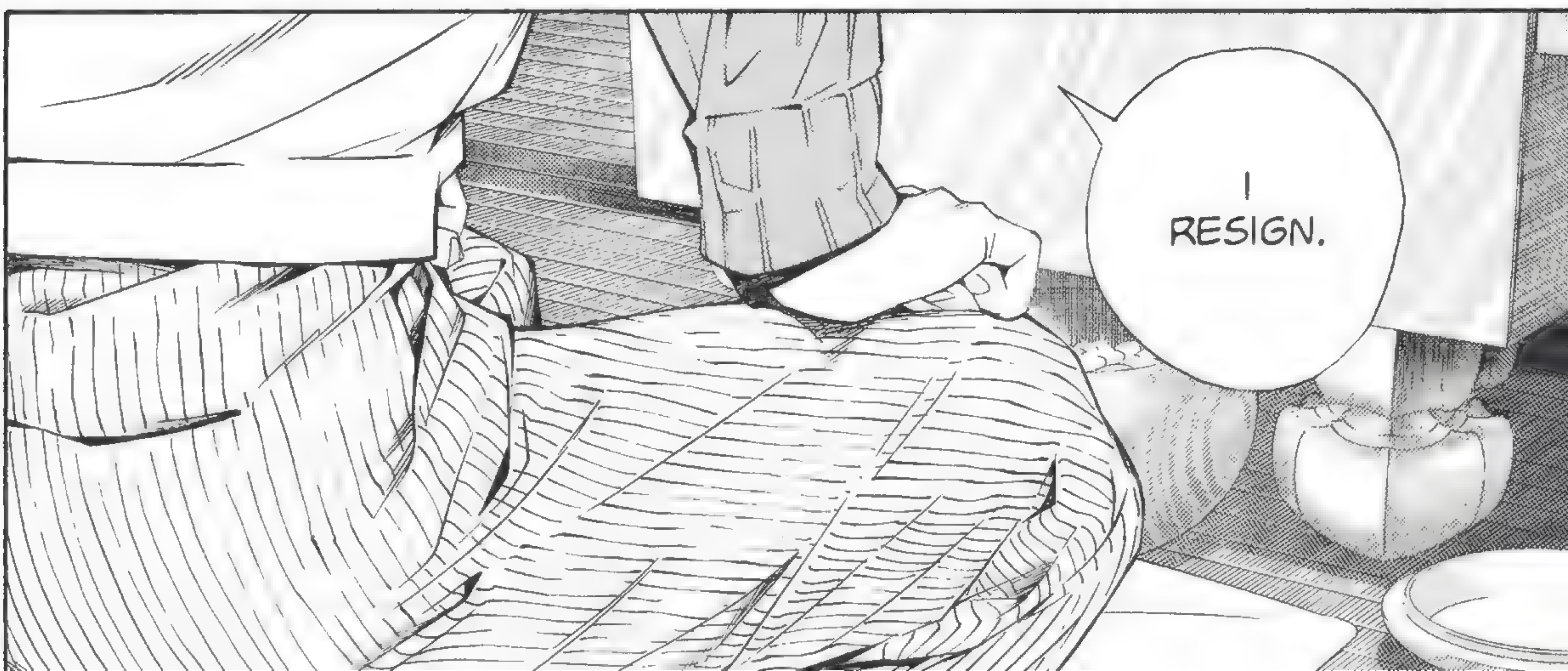


I WONDER HOW
OCHI WILL
RESPOND TO
THIS INVASION?

HE'S TRYING
DIFFERENT
THINGS,
TESTING
STRATEGIES...















Team Leader
Ahn Daesun 8 dan

Ko Yong Ha 3 dan
age 16

Hong Suyong 2 dan
age 14

Im Ilhwan 4 dan age 17



AND HERE'S
THE CHINESE
TEAM.

Lu Li 5 dan
age 18

Wang Shizhen 4 dan
age 16

Zhao Shi 3 dan
age 14

Team Leader
Yang Hai 8 dan



AND...

Kiyoharu Yashiro Shodan
age 15

Akira Toya 3 dan
age 15

THIS IS
OUR
TEAM!

Hikaru Shindo Shodan
age 15

Team Leader
Atsushi Kurata 7 dan

A WORD ABOUT HIKARU NO GO

DOUBLE ROLES IN THE ANIME

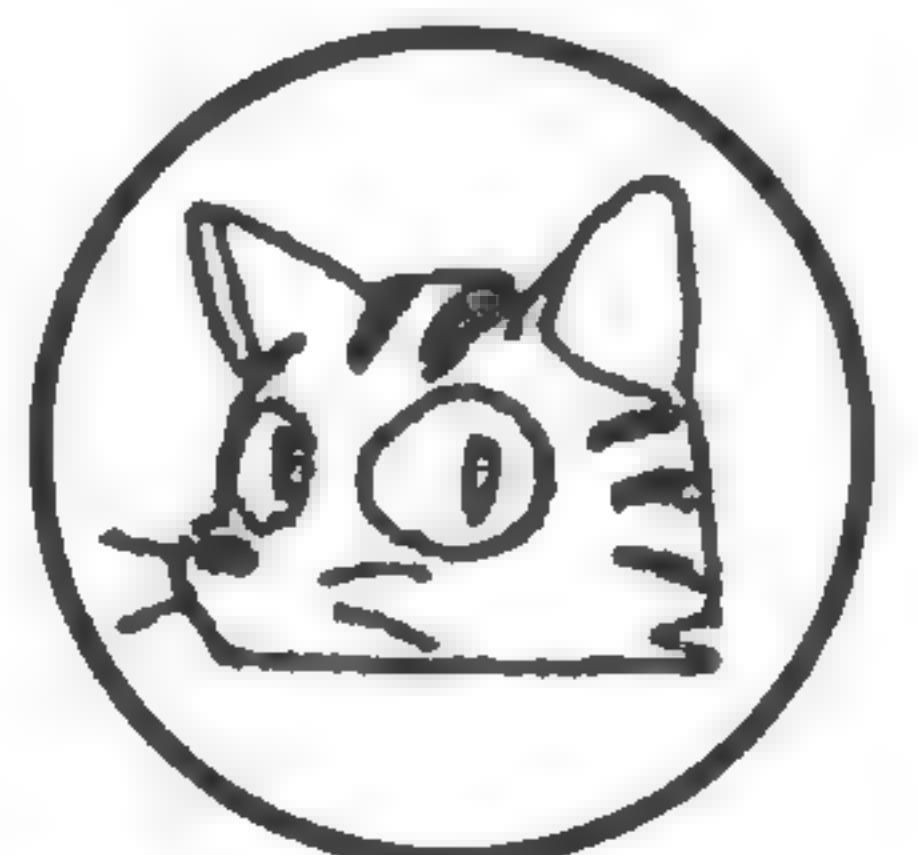
C A S T

Hikaru Shindo... Tomoko Kawakami (Production Baobab)
Akira Toya... Sanae Kobayashi (Production Baobab)
Akari Fujisawa... Yumi Kakazu (Genki Project)
Yoshitaka Waya... Reiko Takagi (Sigma Seven)
Kosuke Ochi... Yoko Matsuoka (81 Produce)
Atsushi Kurata 6 dan... Mitsuo Iwata (Osawa Jimusho)
Shinoda Insei Instructor... Naoki Bando (Mausu Promotion)
Amano... Yoshito Ishinami (Gekidan Subaru)
Hikaru's mother... Yurika Hirano (Gekidan Subaru)
Hiroyuki Ashiwara 4 dan... Katsuyuki Konishi (Ken Production)
Mitsuru Mashiba... Hiroyuki Yoshino (Sigma Seven)
Morishita 9 dan... Katsuhiko Kitagawa (Gekidan Subaru)
Michio Shirakawa 7 dan... Koji Yusa (Free Agent)
Koji Saeki 4 dan... Toshitaka Shimizu (Mausu Promotion)
Sakamaki... Shouto Kashii (Mausu Promotion)
Female student A... (Sanae Kobayashi)
Female student B... (Reiko Takagi)

ON THE BACK FLAP OF THIS VOLUME I WROTE ABOUT ANIME EPISODE 73. THE ABOVE IS FROM THE CAST PAGE OF THE SCRIPT.

THERE'S ALSO EPISODE 64, WHERE CHIBA-SAN, WHO VOICES SAI, DOES THE VOICE FOR A BASEBALL PLAYER AND EPISODE 53, WHERE KOBAYASHI-SAN, AKIRA'S VOICE, PROVIDES THE VOICE OF A NURSE.

EVEN KAWAKAMI-SAN, WHO VOICES HIKARU, DOES A FEW WORDS IN THE VOICE OF A CUTE GIRL WHO SAYS, "OKAY, I'M SORRY."



Game
168

"One
Month
Before
the
Hokuto
Cup"







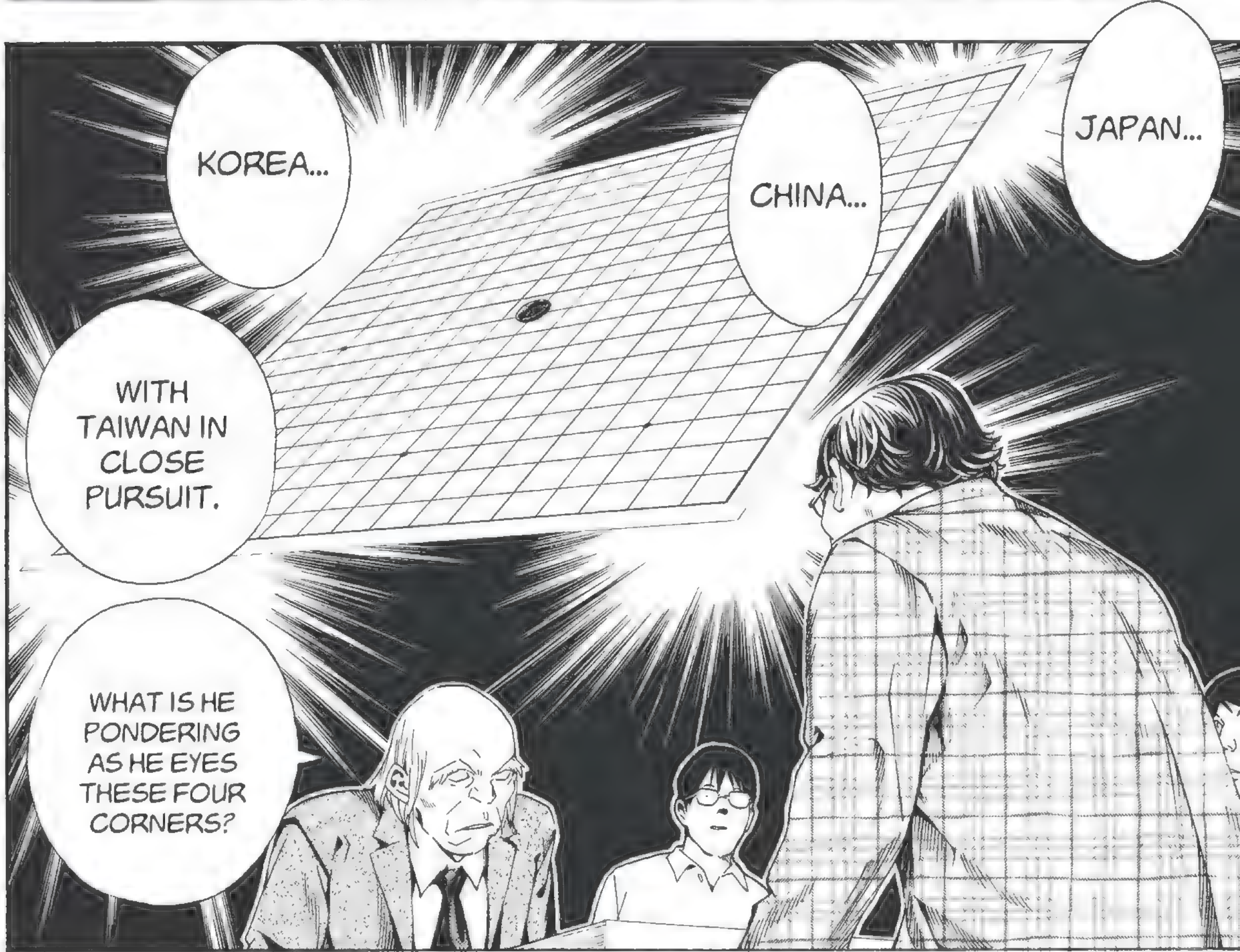






...A STONE
PLACED
HERE, ON
THE TENGEN
POINT.

THAT
FELLOW
IS LIKE...



KOREA...

CHINA...

JAPAN...

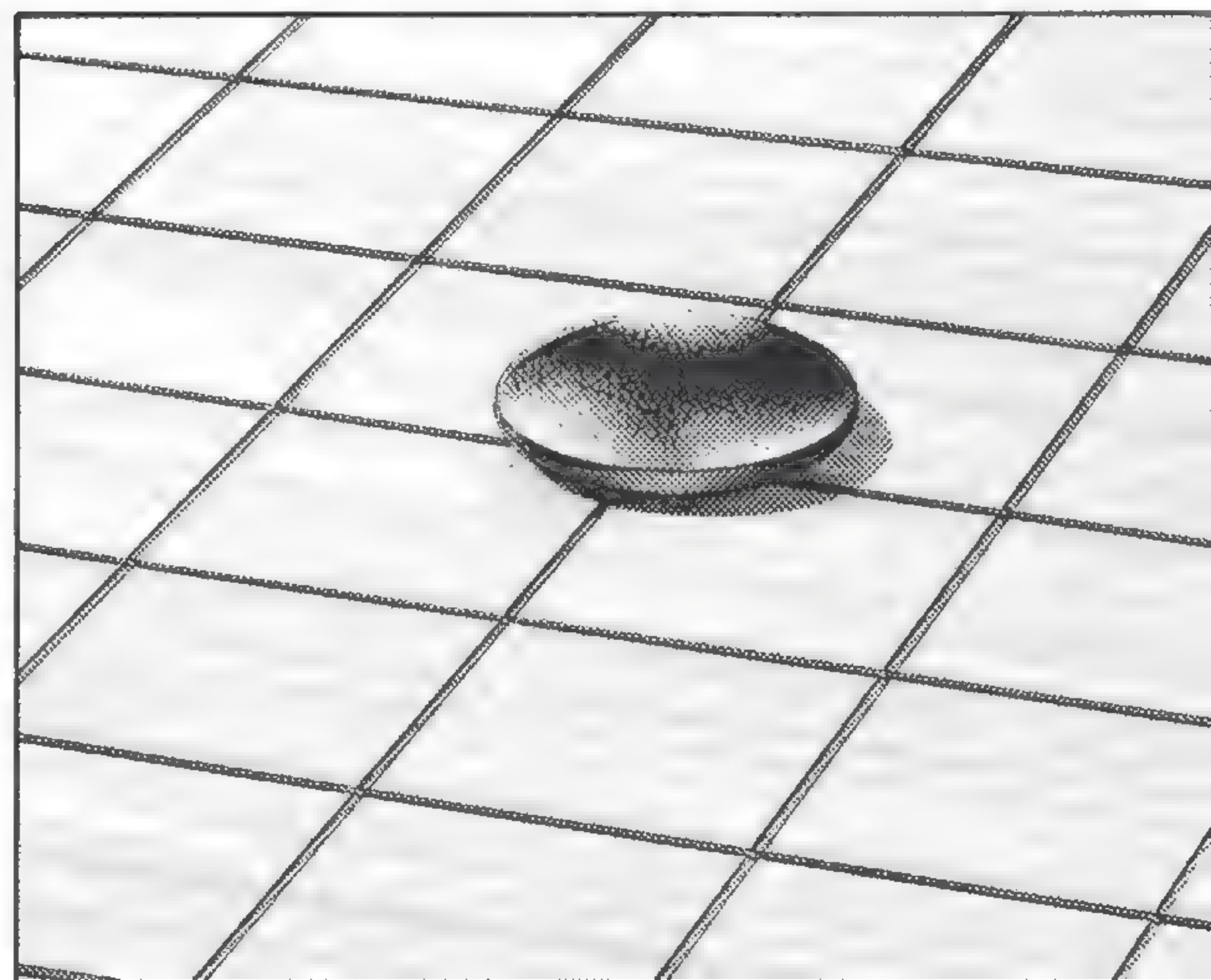
WITH
TAIWAN IN
CLOSE
PURSUIT.

WHAT IS HE
PONDERING
AS HE EYES
THESE FOUR
CORNERS?




...AND
HESITATE
TO GUESS.

I HAVE
NO
IDEA...









TWO YEARS AGO
YOU WERE SO
FLUSTERED BY
MY SEALED
MOVE.

I EXPECT YOU'LL
MAKE IT QUITE
ENJOYABLE.
I LOOK FORWARD
TO IT.



REMEMBER,
OGATA?



...OLD
MAN!

COME TO
THE MATCH
PREPARED
TO FALL...



HE'S
SHOWIN'
UP AGAIN?

JUST
GREAT!



INSTEAD OF
DEFENDING,
I'M SAYING
THIS PEEP IS
EFFECTIVE!

NO,
THAT'S NO
GOOD.

MR.
KITAJIMA...

HMPH!
IT'S TEN YEARS
TOO SOON FOR
YOU TO DISAGREE
SO ARROGANTLY
WITH THE YOUNG
MASTER.



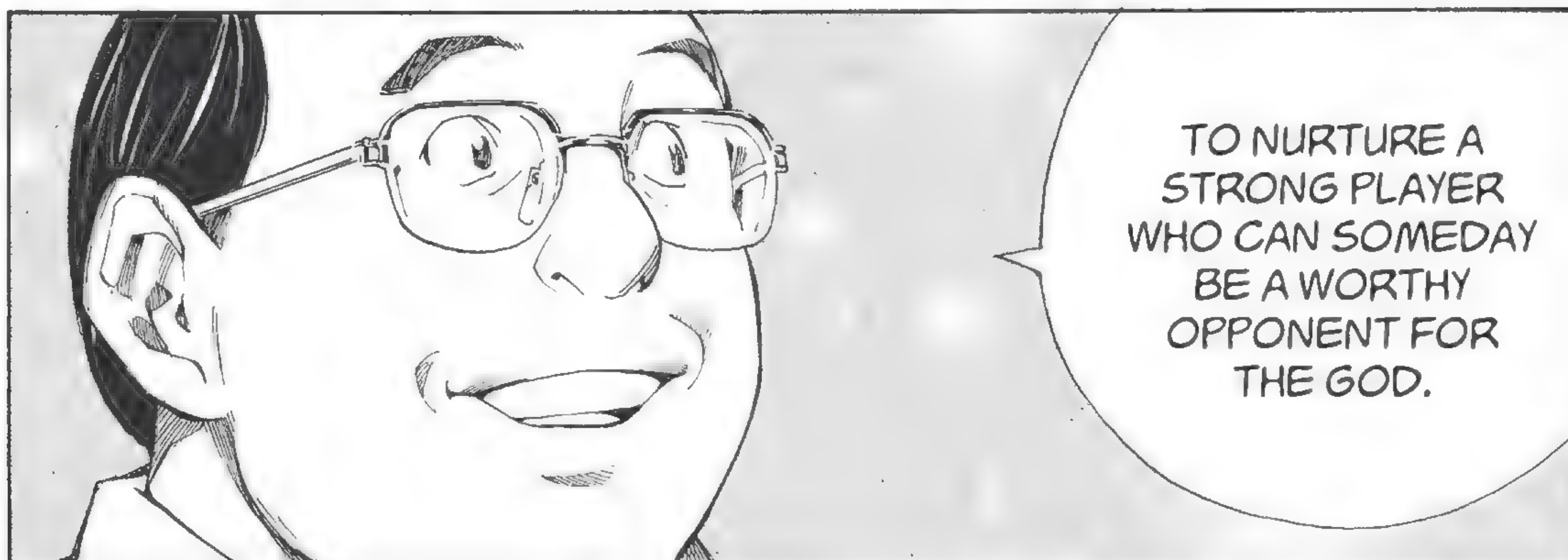
YOUR LIKES AND
DISLIKES ARE WHY
YOU DIDN'T MAKE
IT IN THE HON'INBO
LEAGUE,
DON'TCHA THINK?

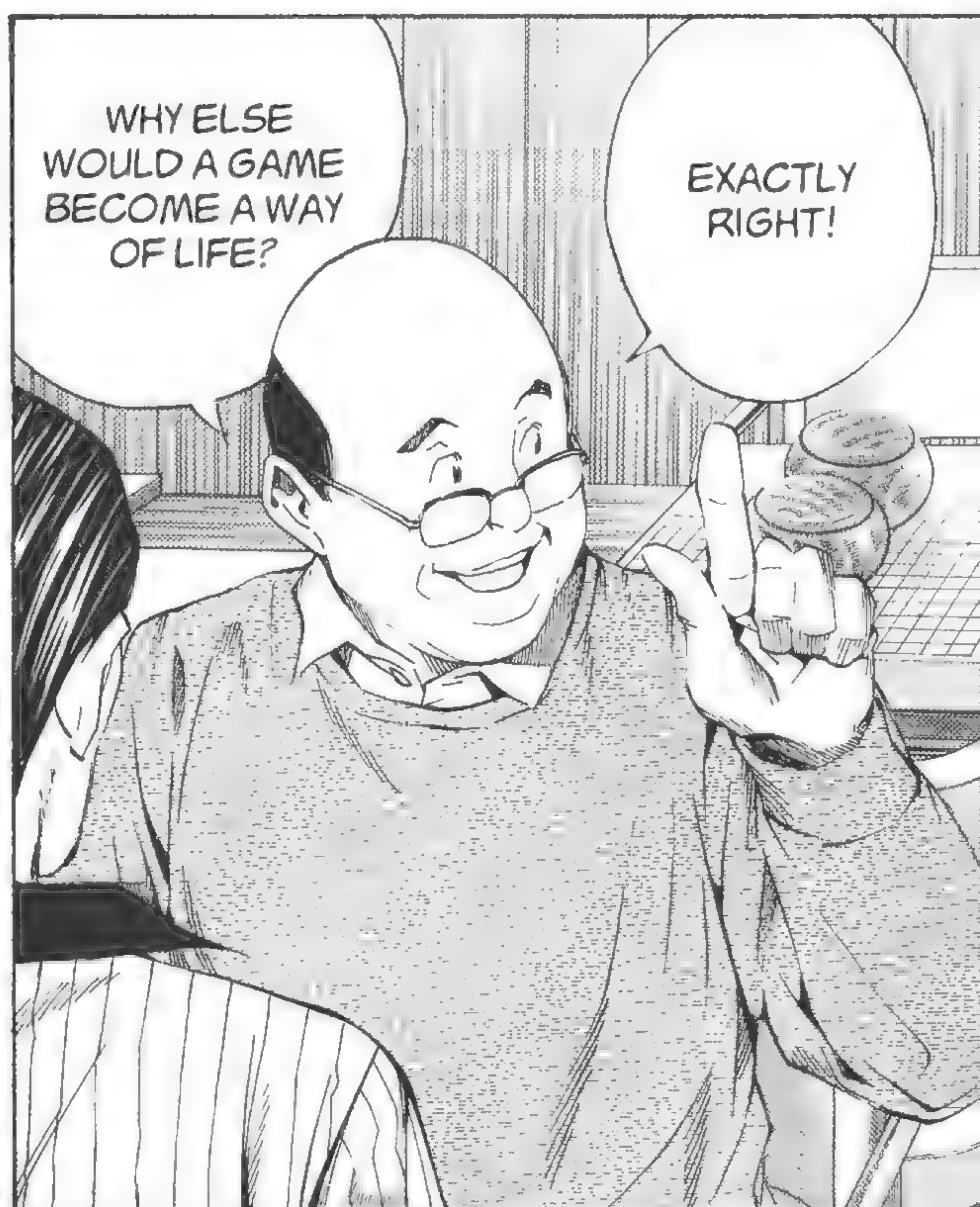


THAT'S
NOT A
SHAPE I
LIKE VERY
MUCH...



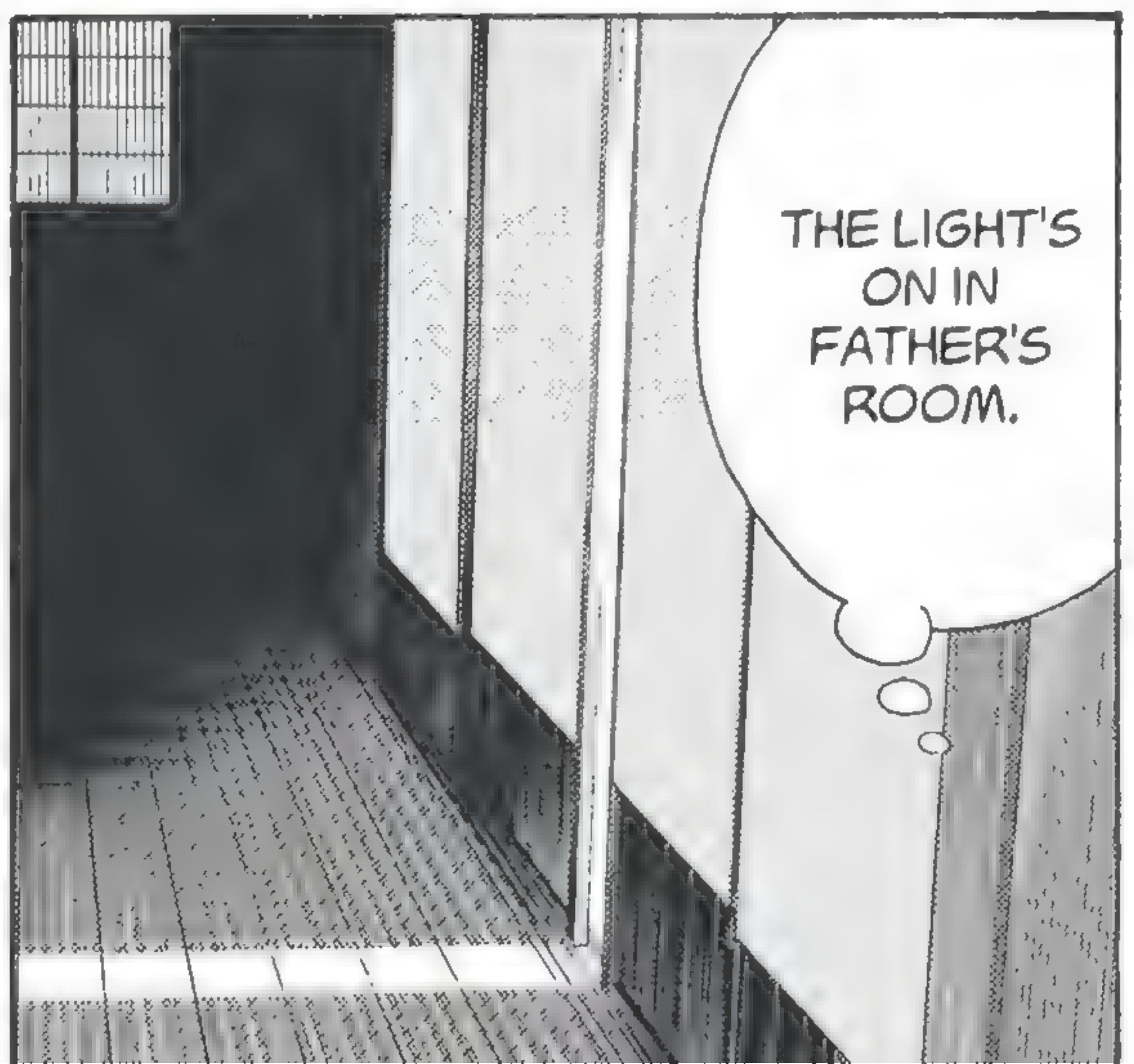
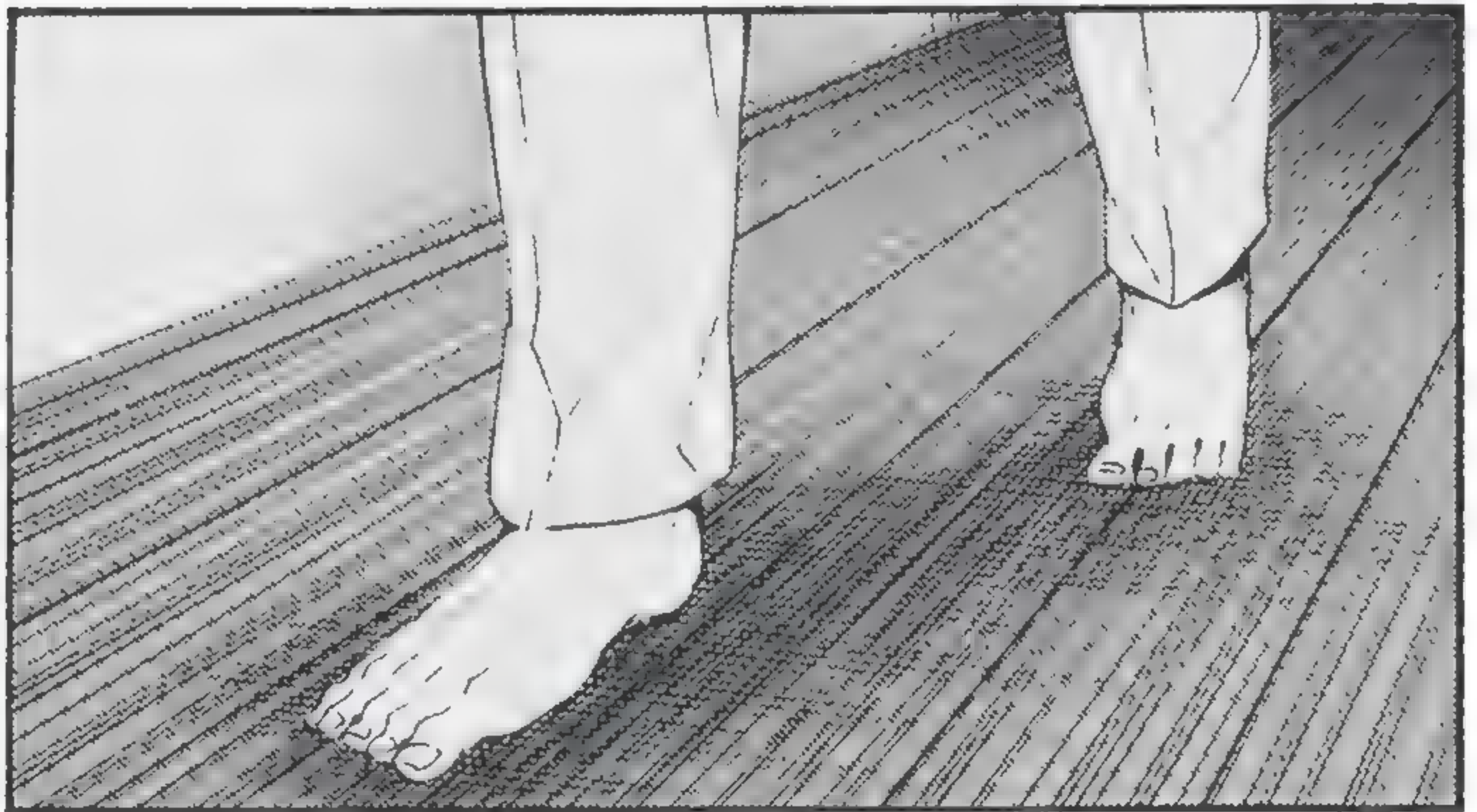


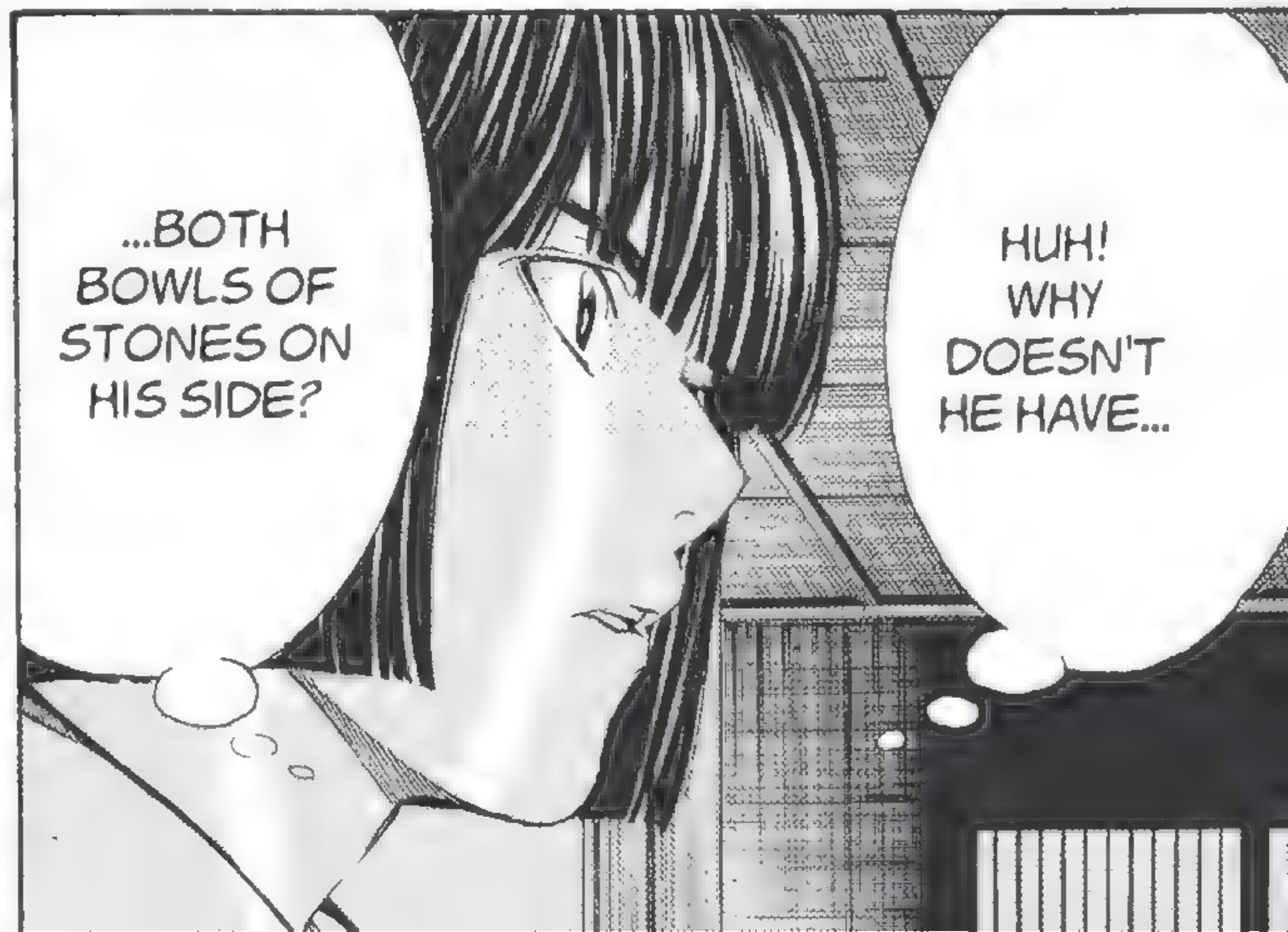
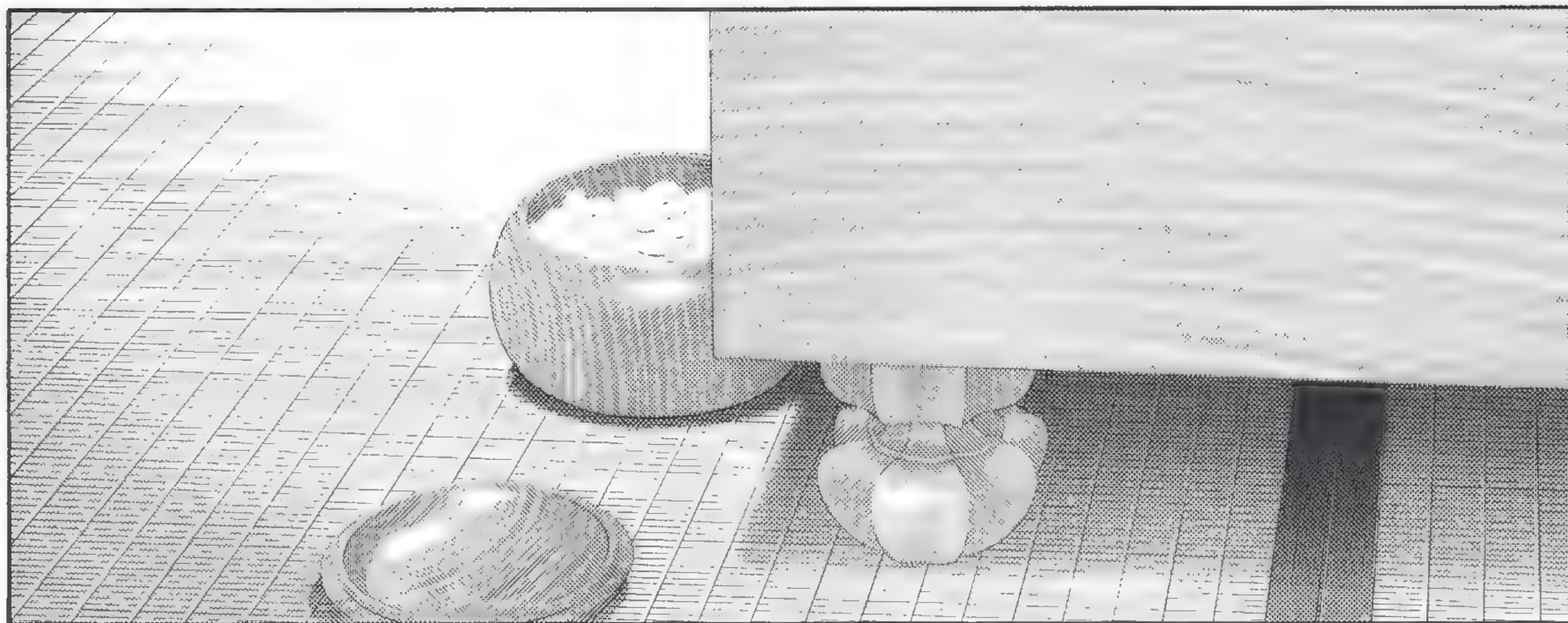
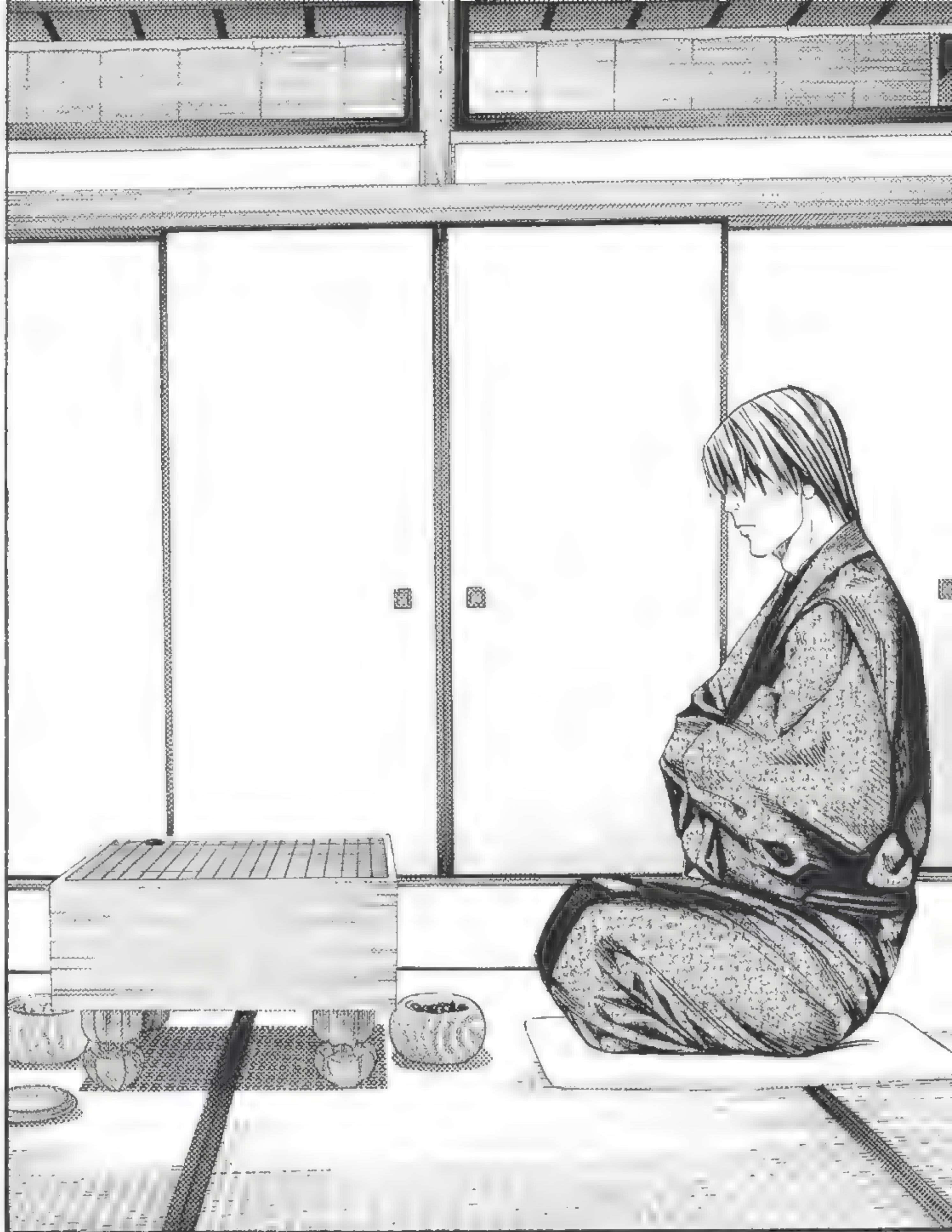
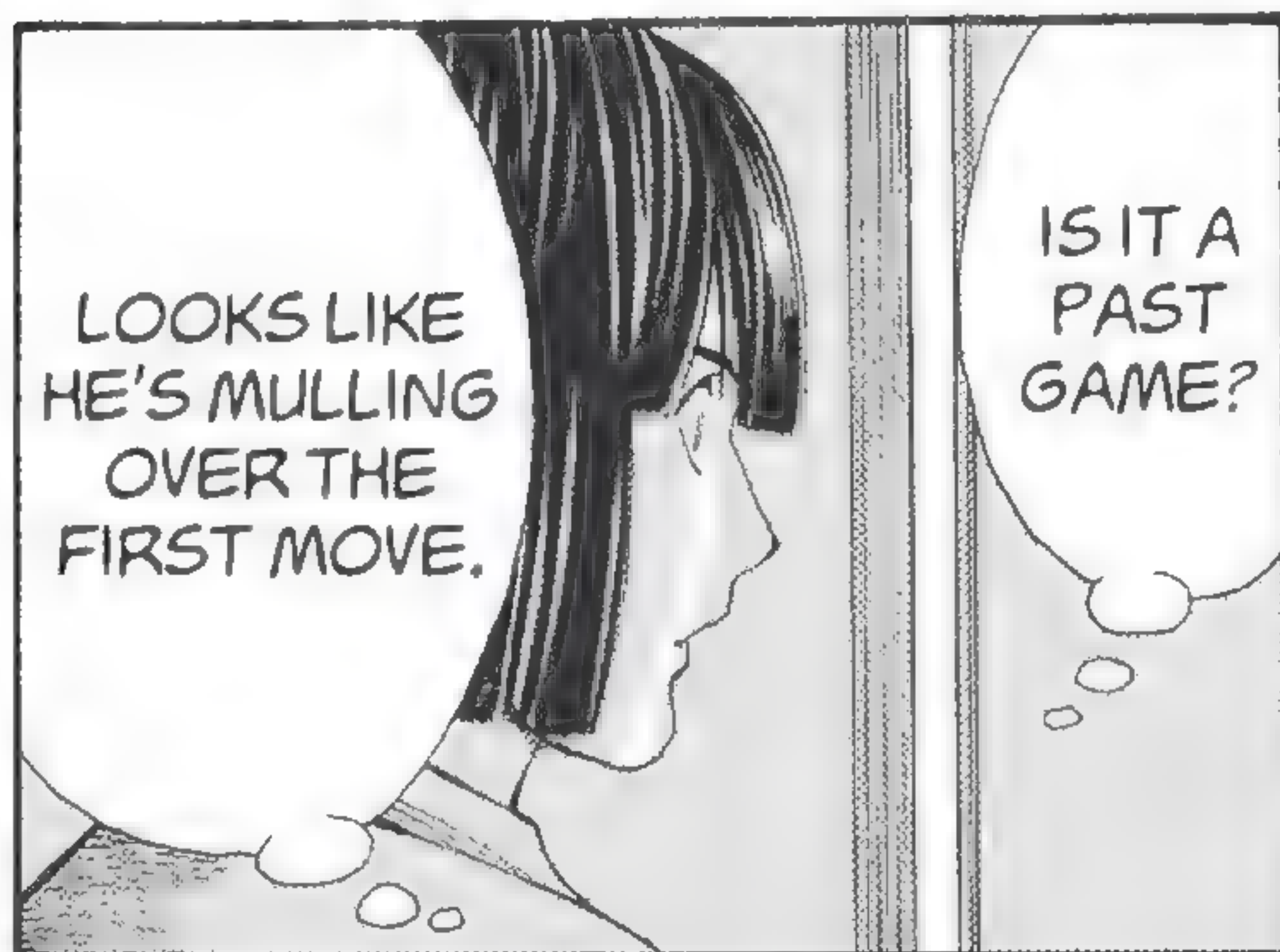
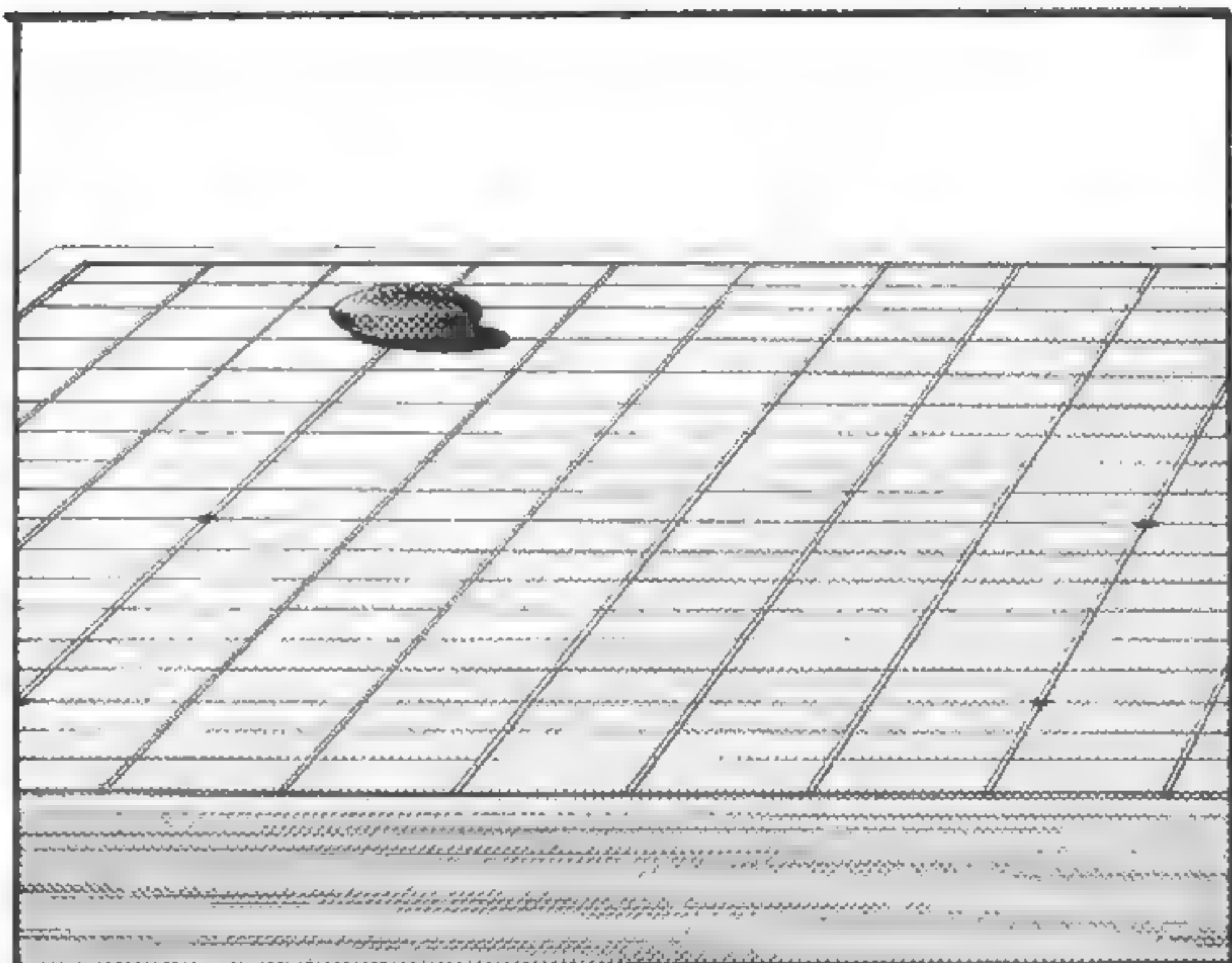










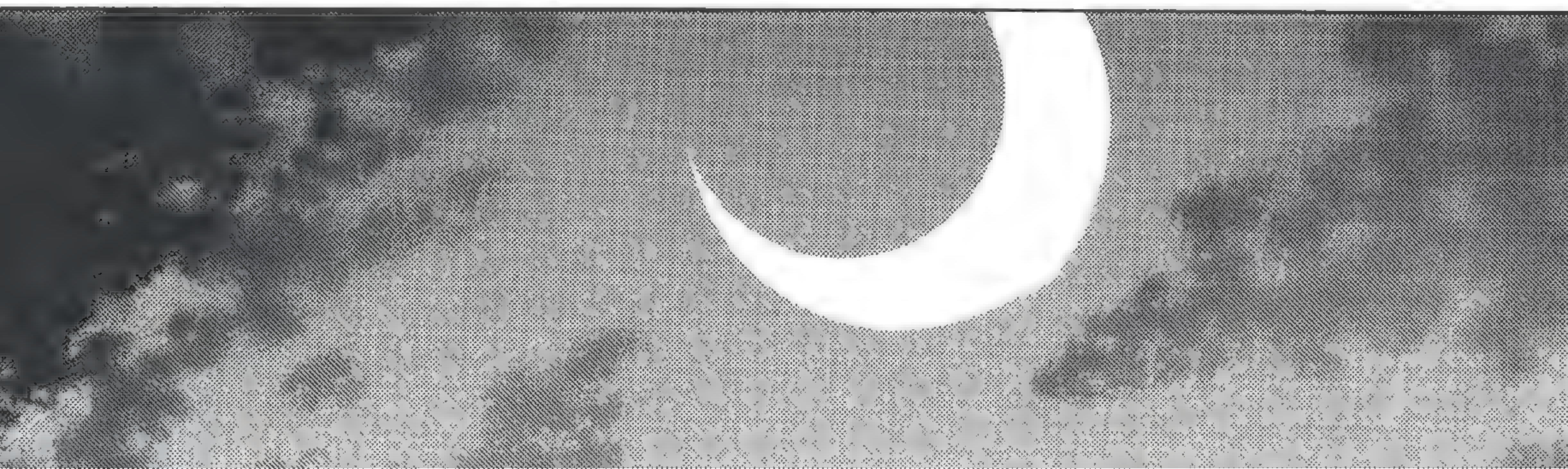




FATHER...



WHOSE
MOVE
ARE YOU
WAITING
FOR?







Game 169 "Great Expectations!!"















BE IN
SHENZHEN
NEXT WEEK,
KOSEMURA!



KOSEMURA!
CHIEF'S
CALLING
YOU.



NHK'S GO AND
SHOGI JOURNAL
IS BOUND
TO SEND
REPORTERS
TOO, SO YOU
GO WITH THEM!

THE BEIJING
TEAM JUST
ANNOUNCED
THAT TOYA
SENSEI WILL BE
IN THE THIRD
ROUND OF THE
CHINESE LEAGUE
TOURNAMENT!

NEXT
WEEK?



IT'S NOT
GONNA
BE ALL
FUN AND
FROLIC.

GIMME A
BREAK,
CHIEF.

WELL, YOU
HAVE LOUSY
TIMING!



WHAT?!

BUT
I'M ON
VACATION
IN KOREA
NEXT
WEEK.



A JAUNT WITH
COLLEGE
FRIENDS...
WAS THAT IT?

OH...
RIGHT,
RIGHT...

THE TIME'S
BEEN SET
ASIDE AND
THE APPOINT-
MENTS
MADE.
HEH
HEH

I'LL
INTERVIEW
THE
MEMBERS
OF THEIR
HOKUTO CUP
TEAM.



I'M MAKING A
POINT OF VISITING
THE KOREAN GO
ASSOCIATION.

SO YOU CAN
EXPENSE
YOUR
VACATION.

YEAH,
A QUICK
IN-AN-OUT.

BET
YOU JUST
DROP BY.

IS THAT SO?
I WONDER...



THAT'S NOT
IT AT ALL!

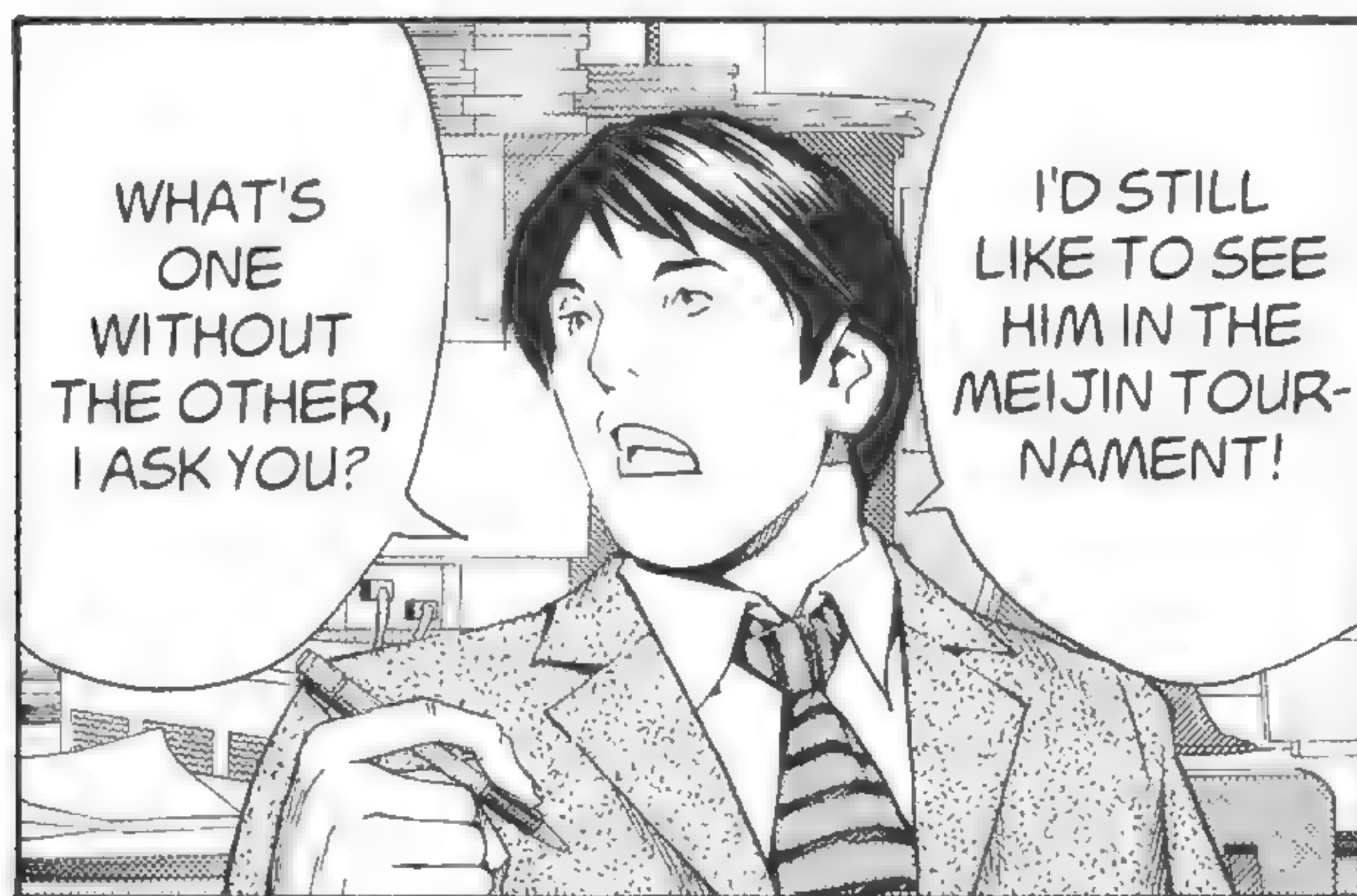
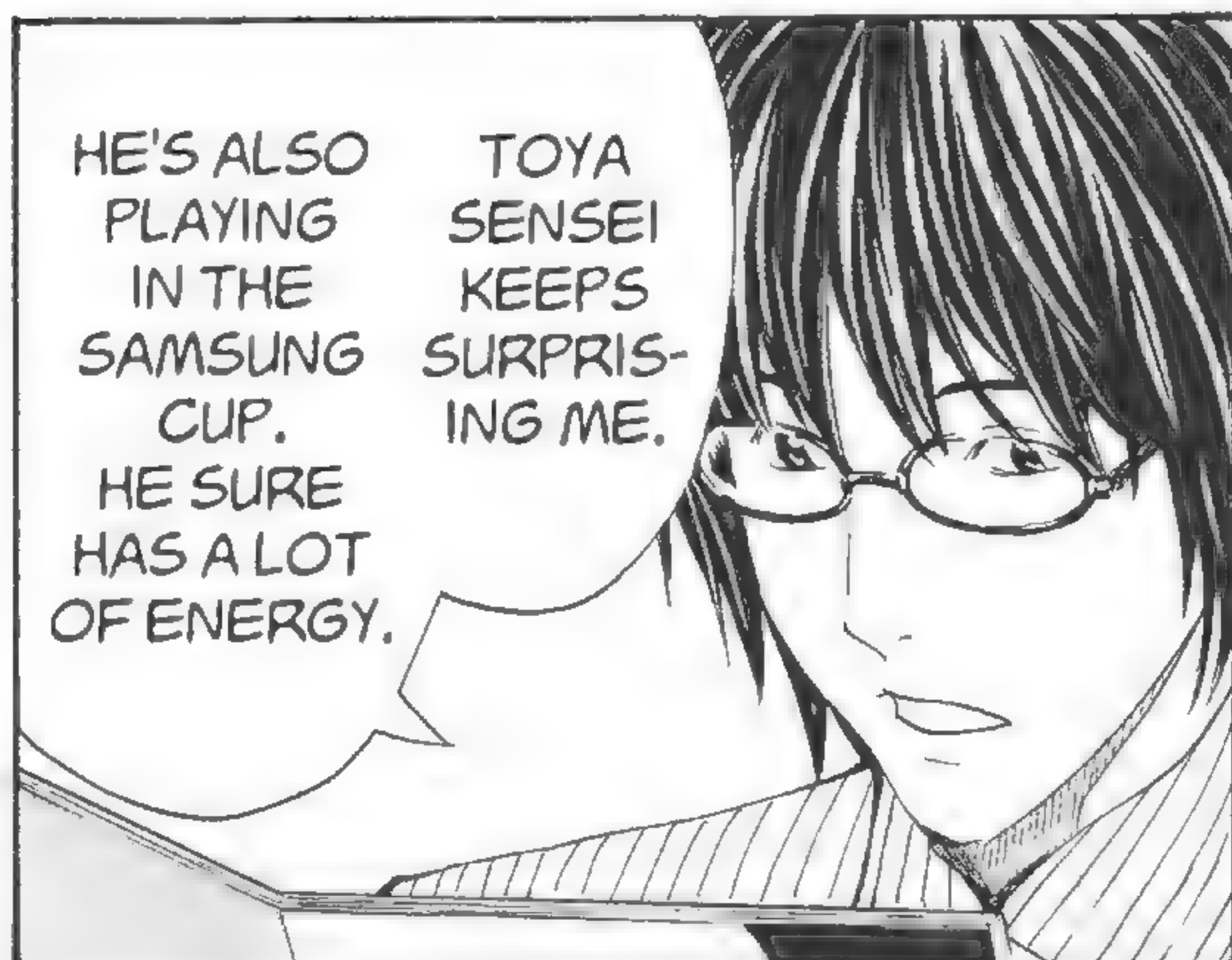


YOSHIKAWA!
YOU GO TO
SHENZHEN!

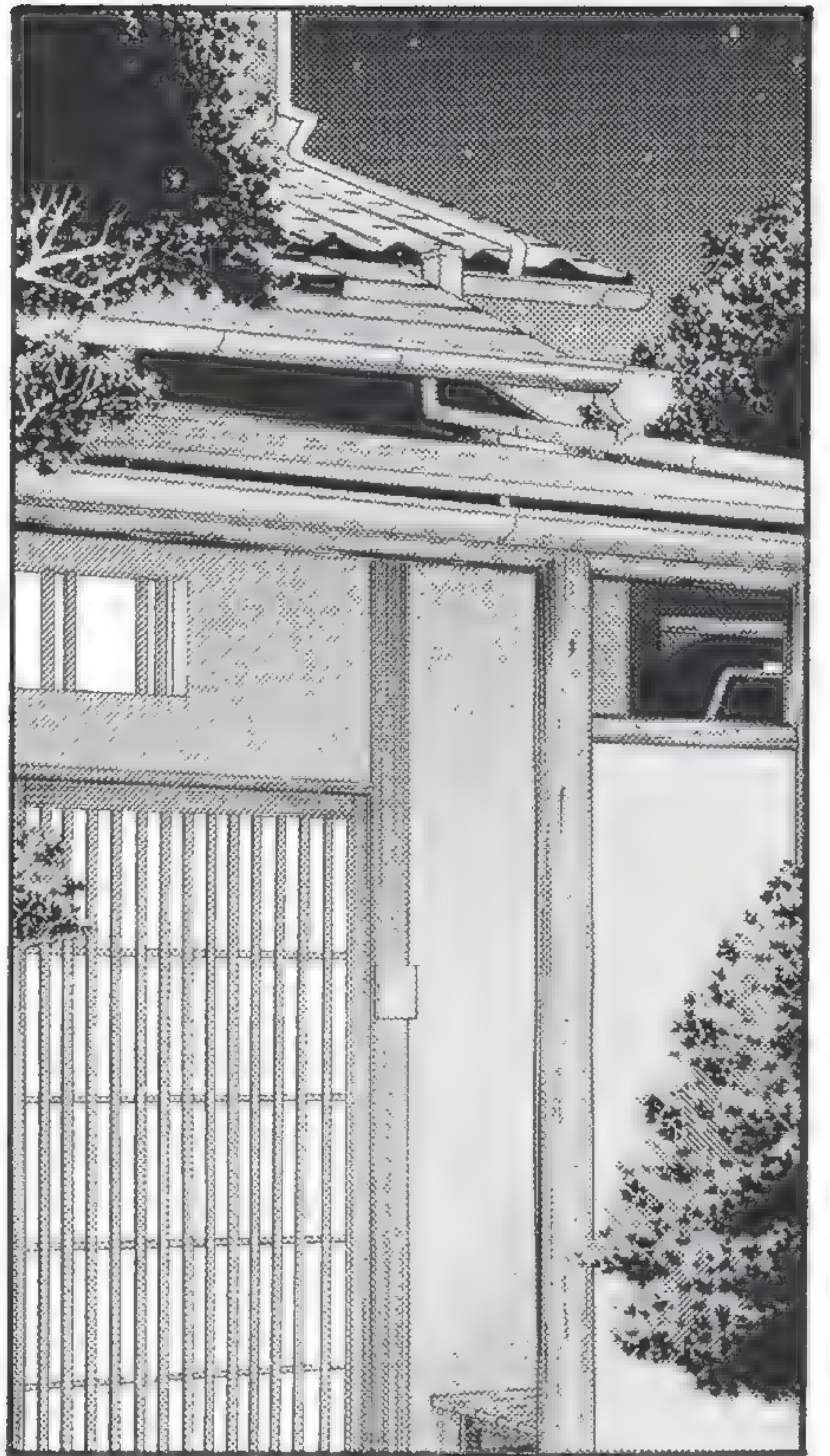
YES,
SIR.

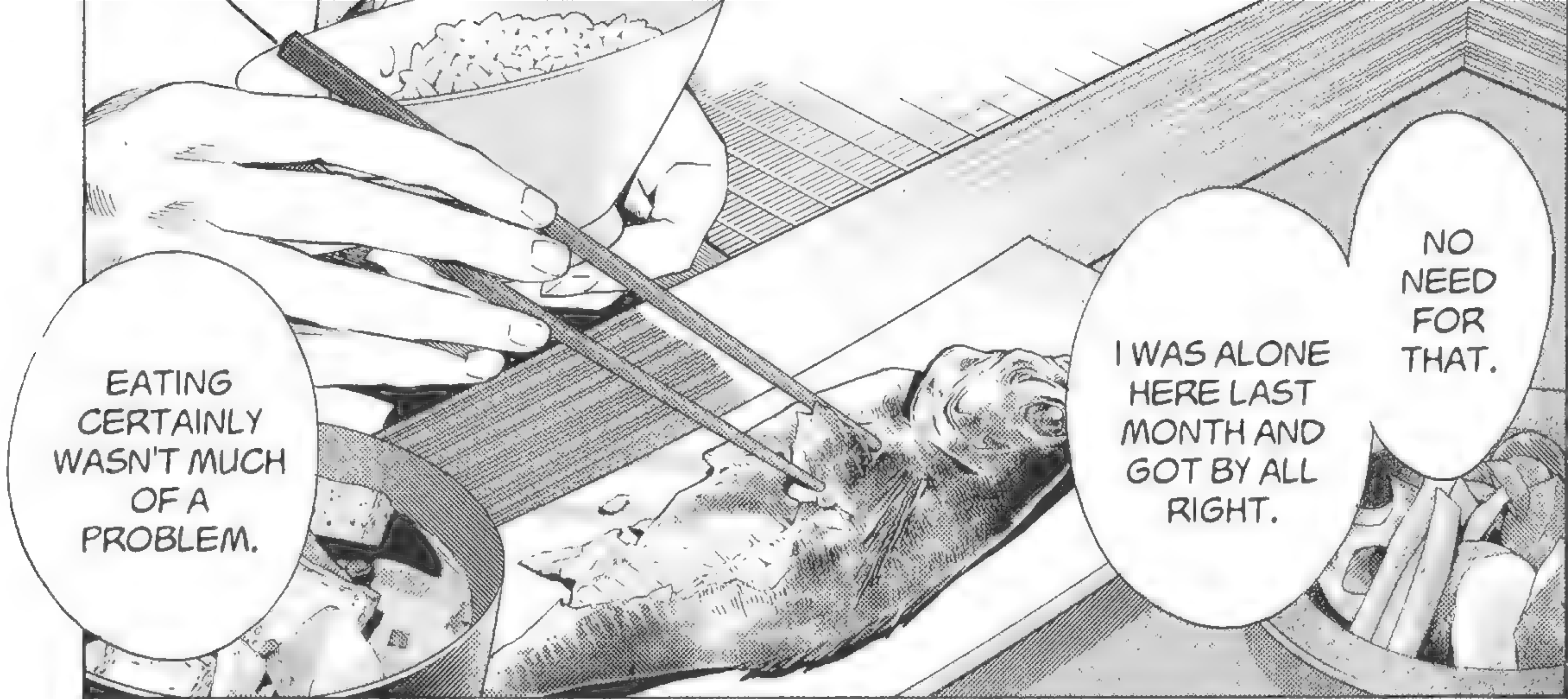
AWRIGHT
THEN...

THIS THE
CHINESE
LEAGUE
PAMPHLET?









EATING
CERTAINLY
WASN'T MUCH
OF A
PROBLEM.

I WAS ALONE
HERE LAST
MONTH AND
GOT BY ALL
RIGHT.

NO
NEED
FOR
THAT.



WE SHOULD
TRY HIS
COOKING
THEN, RIGHT,
DEAR?

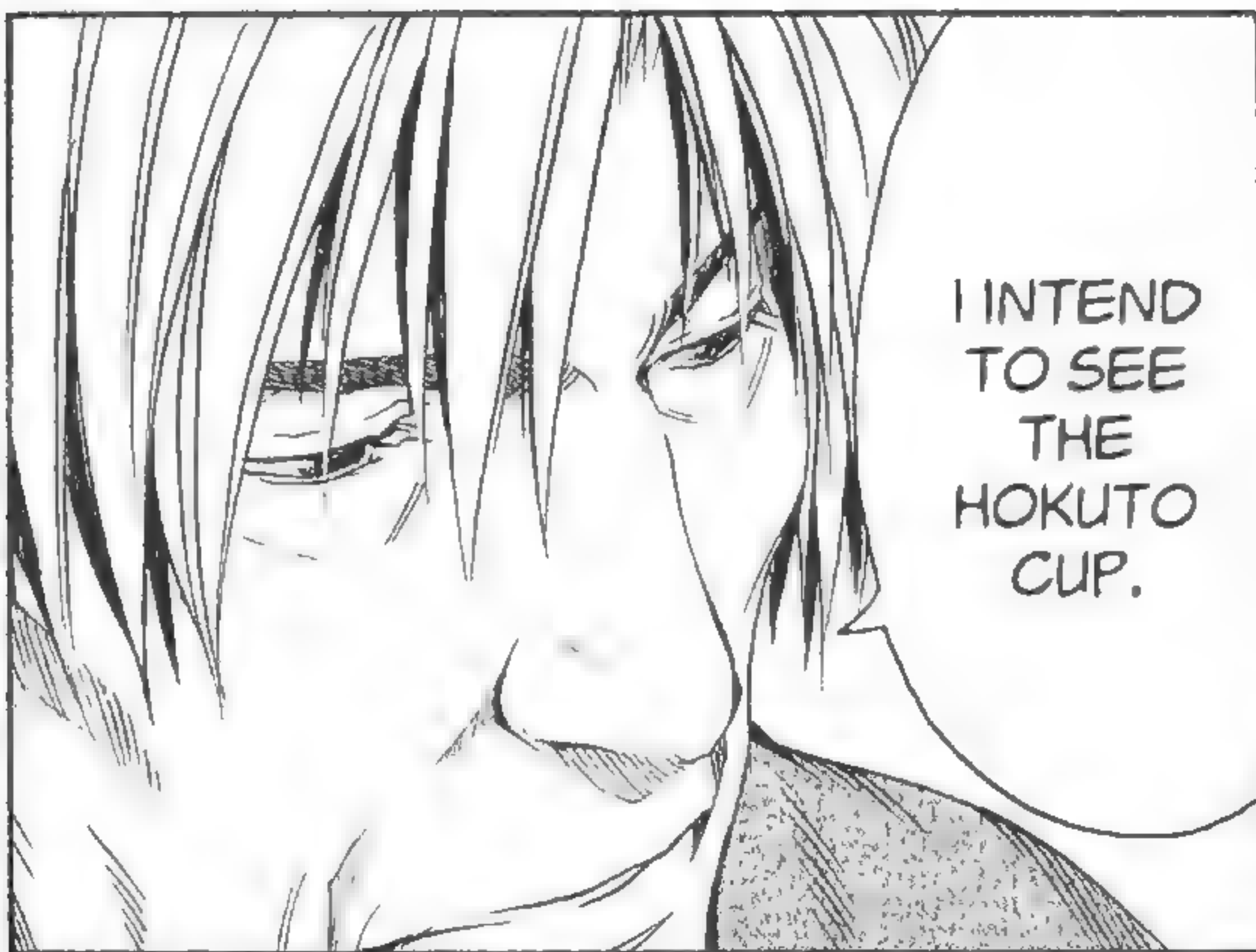
REALLY?
I DIDN'T
KNOW.



ASHIWARA'S
ONE HECK
OF A GOOD
COOK.

MISS ICHIKAWA
BROUGHT FOOD,
AND ASHIWARA
MADE ME DINNER
ONE NIGHT.







THE PLAYERS
WHO
PARTICIPATE
WILL NO
DOUBT...

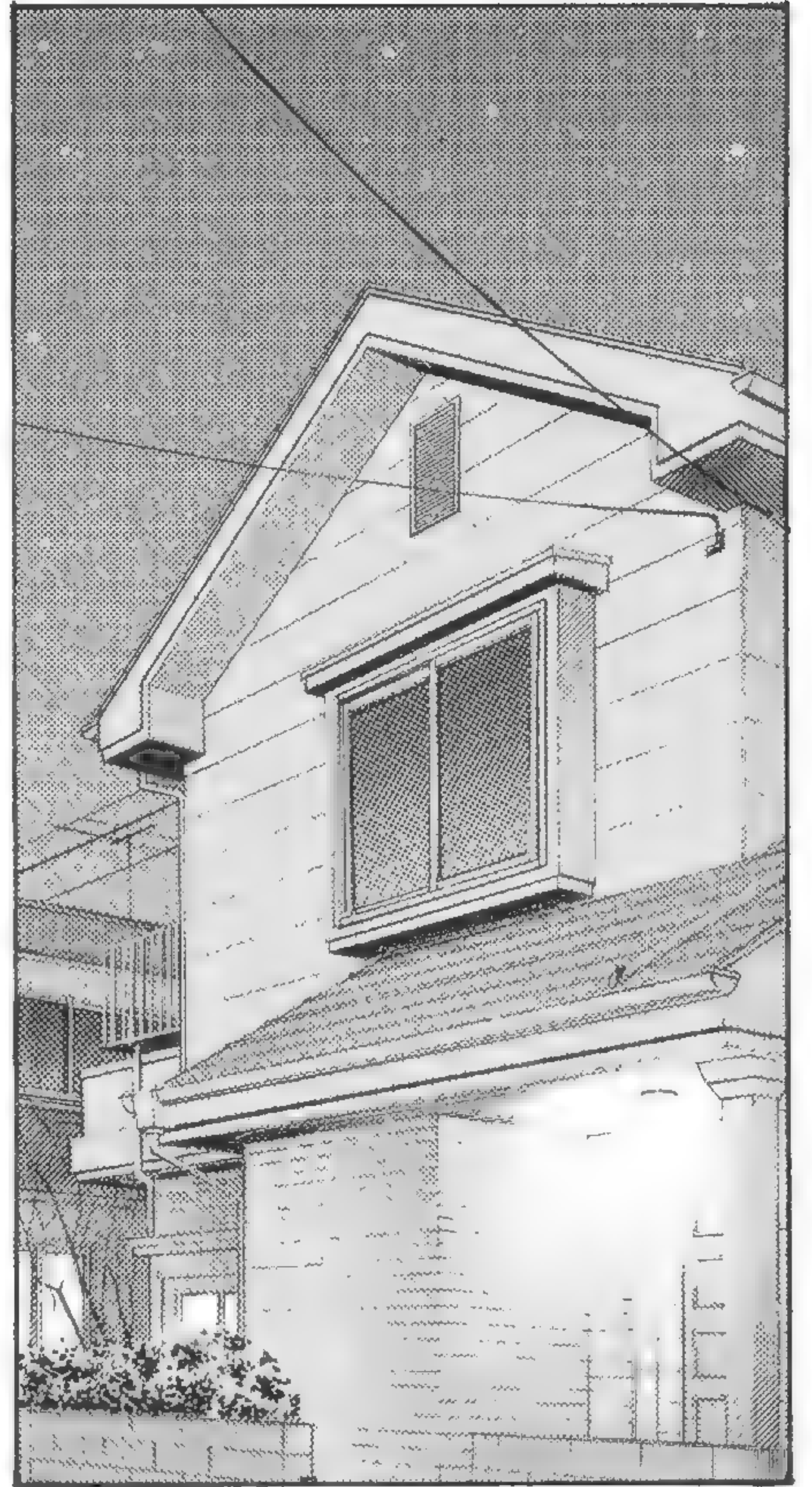
...EMERGE
AS MY
OPPONENTS.



SOMEWHERE...

SOMEDAY...









...INVITED
OCHI TO
JOIN OUR
STUDY
GROUP.

AND
I...

A LEAGUE
TOURNAMENT?
SOUNDS
FUN!

SKWK

SKWK



I THINK
WE
COULD...

SAY, ABOUT
THE STUDY
GROUP AT
MY PLACE...

SKWK

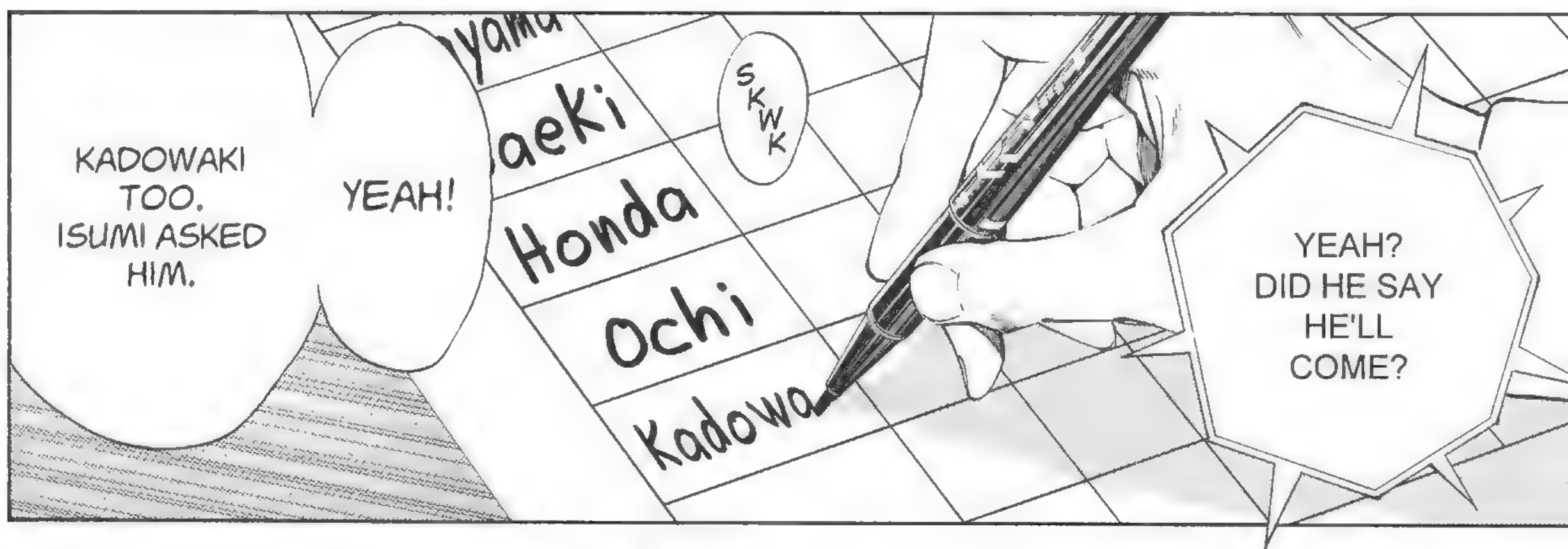


...START A
LEAGUE
TOURNA-
MENT
WITH
REGULAR
MATCHES.

SKWK

SKWK

Saeki
Honda



KADOWAKI
TOO.
ISUMI ASKED
HIM.

YEAH!

SKWK

Saeki
Honda
Ochi
Kadowa

YEAH?
DID HE SAY
HE'LL
COME?



OH YEAH?!
NOT IF I CAN
HELP IT!!

GREAT!
MY GOAL
WILL BE ALL
WINS, NO
LOSSES!



Unfortunately,
Obata Sensei
wasn't able to
come.



I WENT TO
OBSERVE A VOICE
RECORDING
SESSION FOR THE
FINAL EPISODE
OF THE HIKARU
NO GO ANIME.

HIKARU NO GO STORYBOARDS

49

YUMI
HOTTA



...it was eerie
how much it was like
watching Hikaru
doing Hikaru's voice.



THE JAPANESE
TERM FOR ADDING
VOICES TO AN ANIME
IS "AHU-REKO."
THE ROLE OF HIKARU
IS VOICED BY
TOMOKO KAWAKAMI.
WATCHING THE
RECORDING...

FOR THE FINAL
EPISODE THE
DIRECTOR, ENDO, WAS
ALSO IN PRODUCTION.
SO AT THIS SESSION
BOTH TAKAHASHI,
THE VOICE DIRECTOR,
AND ENDO DIRECTED
THE ACTORS.



THOSE
CRITIQUING
THE VOICE
ACTORS ARE
THE DIRECTOR,
THE VOICE
DIRECTOR AND
OTHERS IN
PRODUCTION.



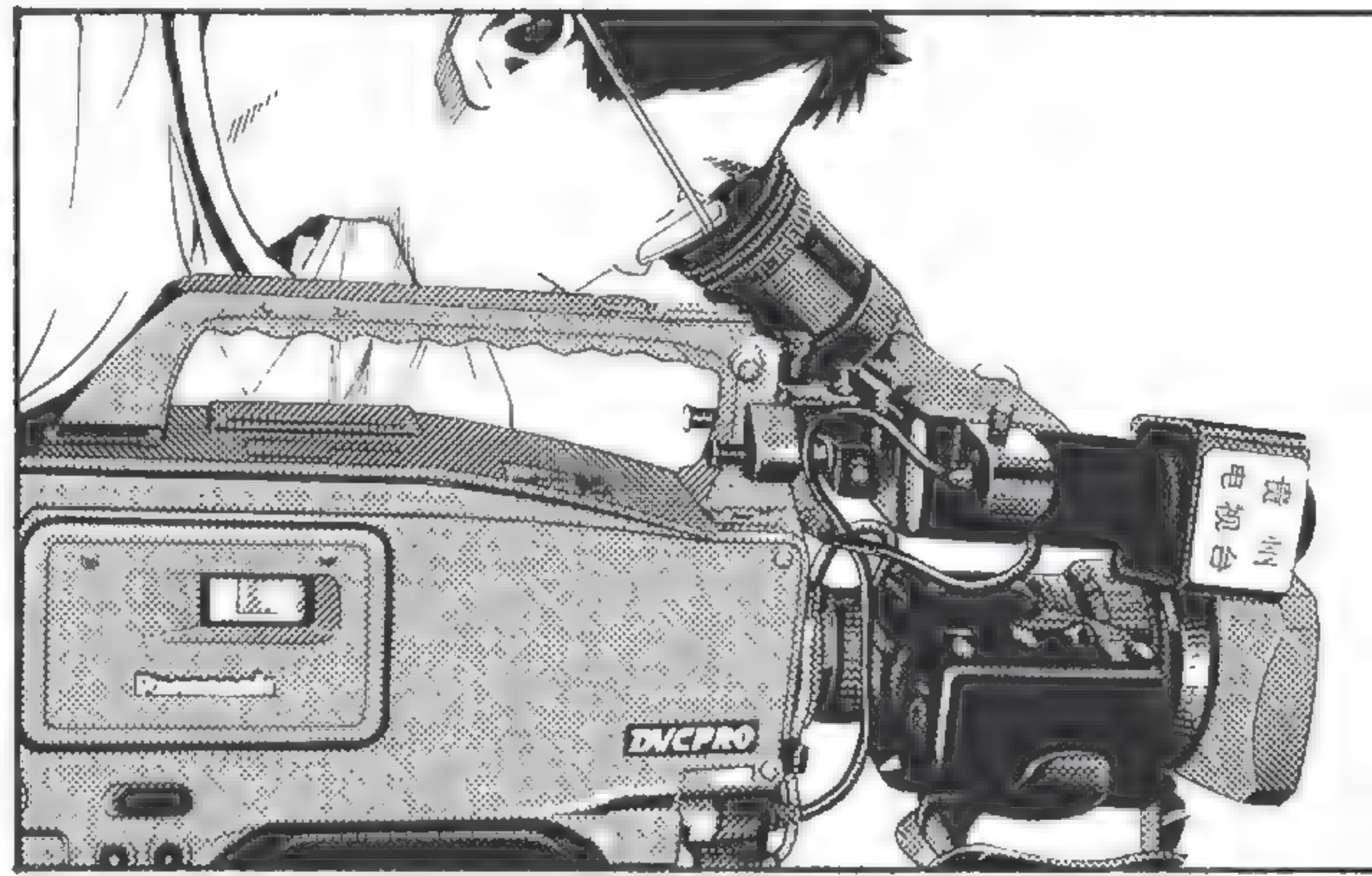
THE TWO
OF THEM
GAVE
COMMENTS
NONSTOP.

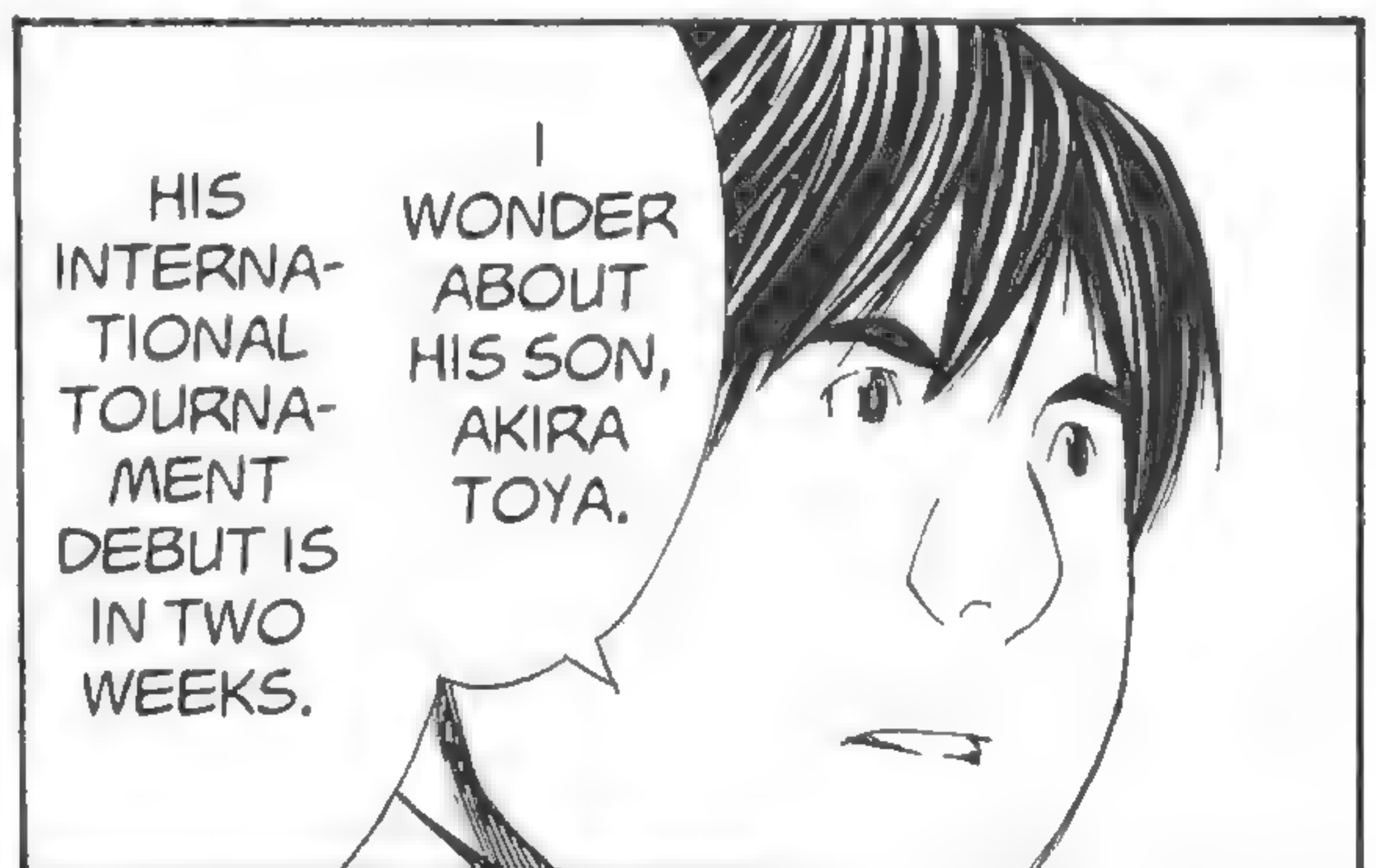
(Continued on
page 108)



Game 170 "The Korean Go Association"













XXXXX
XXXXX
XXXXX!

YABBER

YABBER



HEY! ANYONE
AROUND WHO
CAN SPEAK
JAPANESE?!



YOU'RE
SCHEDULED
TO COME
TOMORROW,
RIGHT?!

HELLO.
THANK YOU
FOR
ARRANGING
THINGS.



I DON'T THINK
HE'S HERE
EITHER.

MR. KIM'S
OFF TODAY.

NOT
TODAY.

HOW ABOUT
SUYONG?
HE KNOWS
JAPANESE!



XXXXX
KO YONG HA,
IM ILHWAN,
HONG SUYONG,
XXXXX!

YABBER

YABBER



SO, WHERE
ARE YOUR
HOKUTO
CUP TEAM
MEMBERS?



I THINK KO
YONG HA IS.

WHY?
REALLY?!
GREAT!
THAT'S
SOME-
THING!



YIKES! HE'S HERE TO
INTERVIEW OUR
HOKUTO CUP TEAM!
ANY CHANCE
ILHWAN'S HERE?!

HAVEN'T
SEEN HIM.



THEN GET
HIM OVER
HERE!
NOW!

UM... I THINK ONE OF
THE PART-TIMERS
KNOWS A LITTLE
JAPANESE...



MR. PARK
WOULDN'T MAKE
A MISTAKE
LIKE THAT.

OF COURSE
NOT!
SO THAT MEANS
THE MISTAKE IS...



HUH?

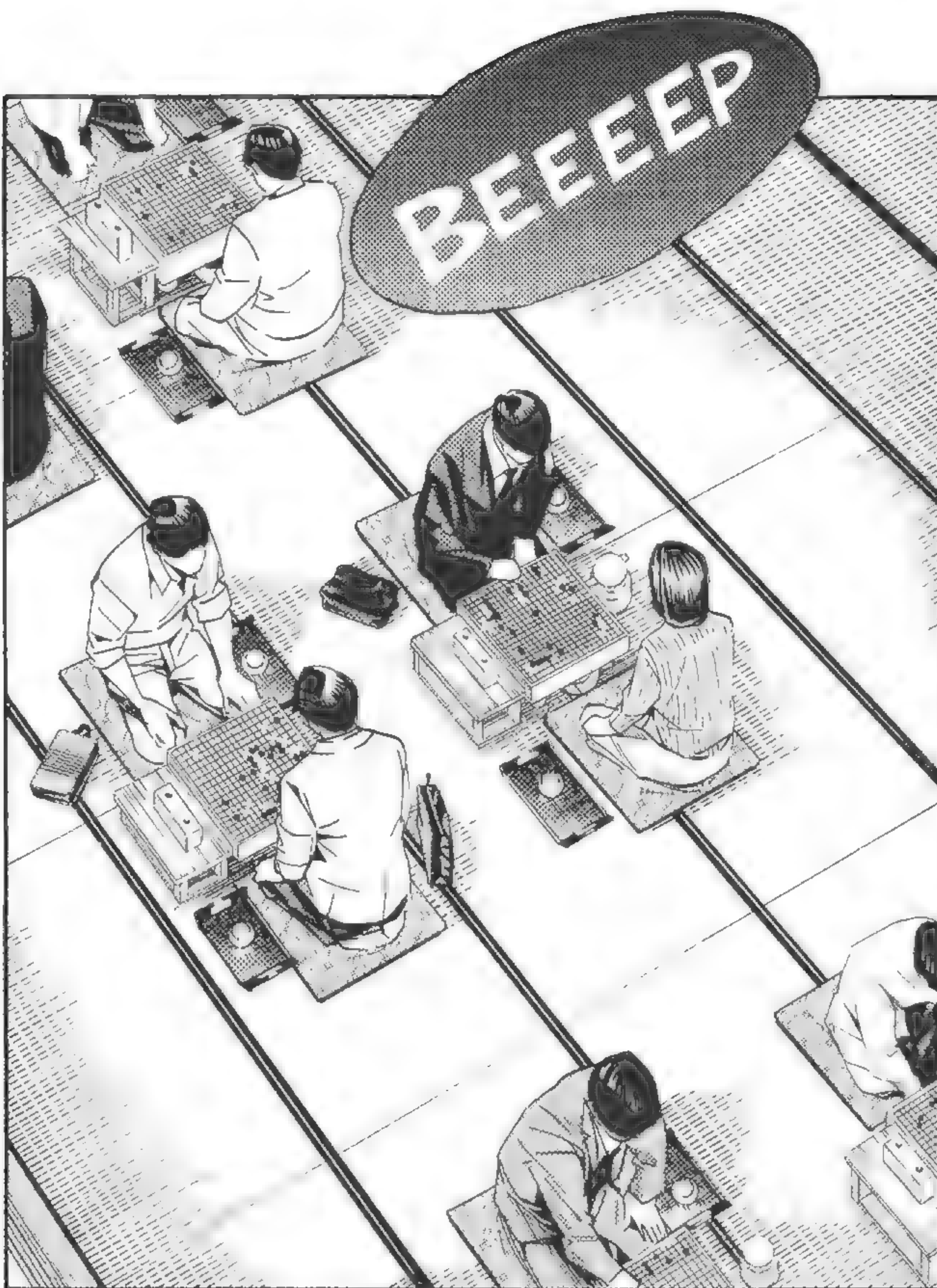
...YOURS!



IT WAS MR. KIM WHO
TOOK THE CALL ABOUT
MR. KOSEMURA'S VISIT,
WASN'T IT?
BUT I CAN'T THINK
MR. KIM MISUNDER-
STOOD.

MR. KIM
PASSED THE
MESSAGE
ALONG TO MR.
PARK THOUGH.

YOU SAYING
IT'S MY
MISTAKE?!



TOKYO







SURE.



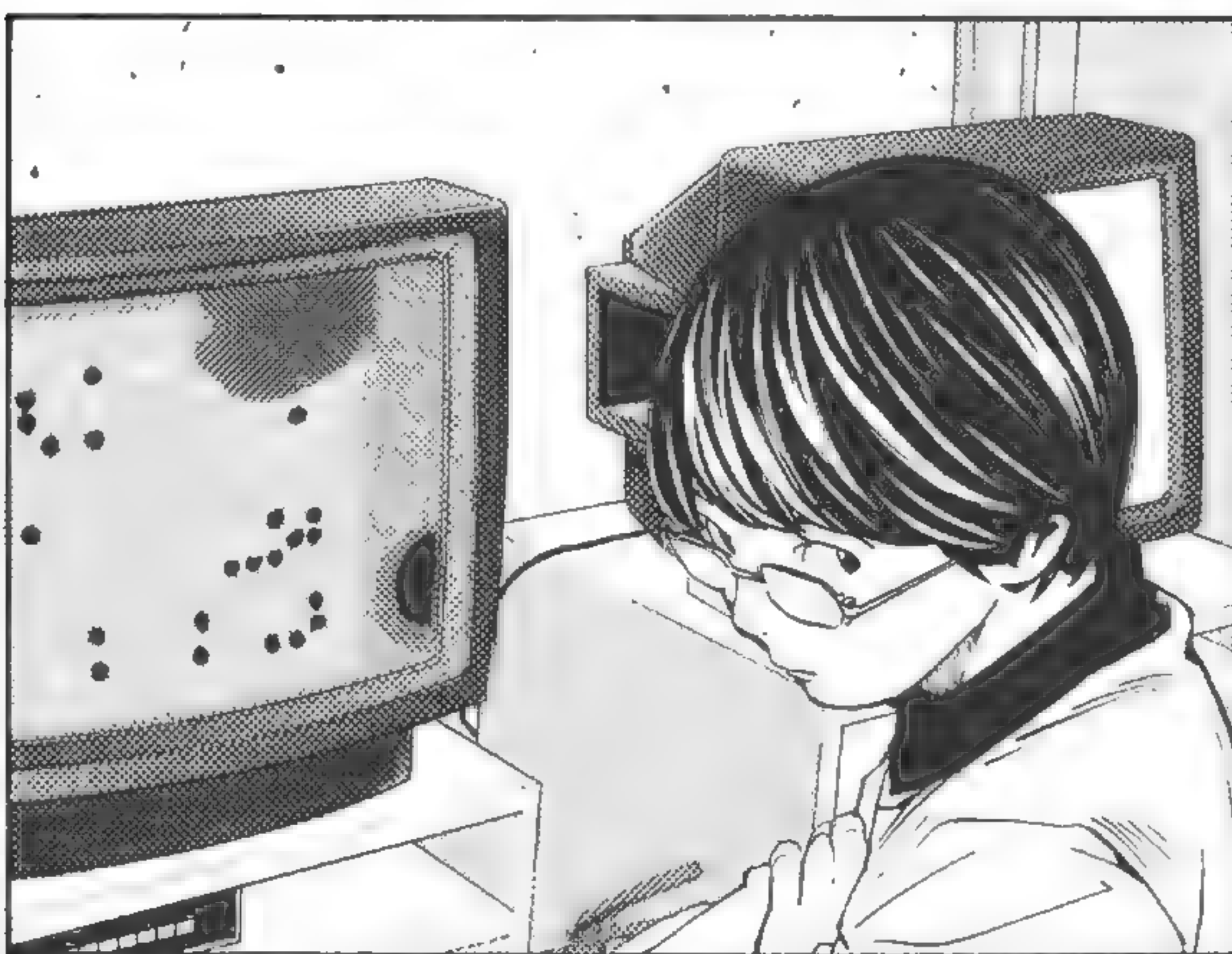
WE DIDN'T DECIDE.



YES.





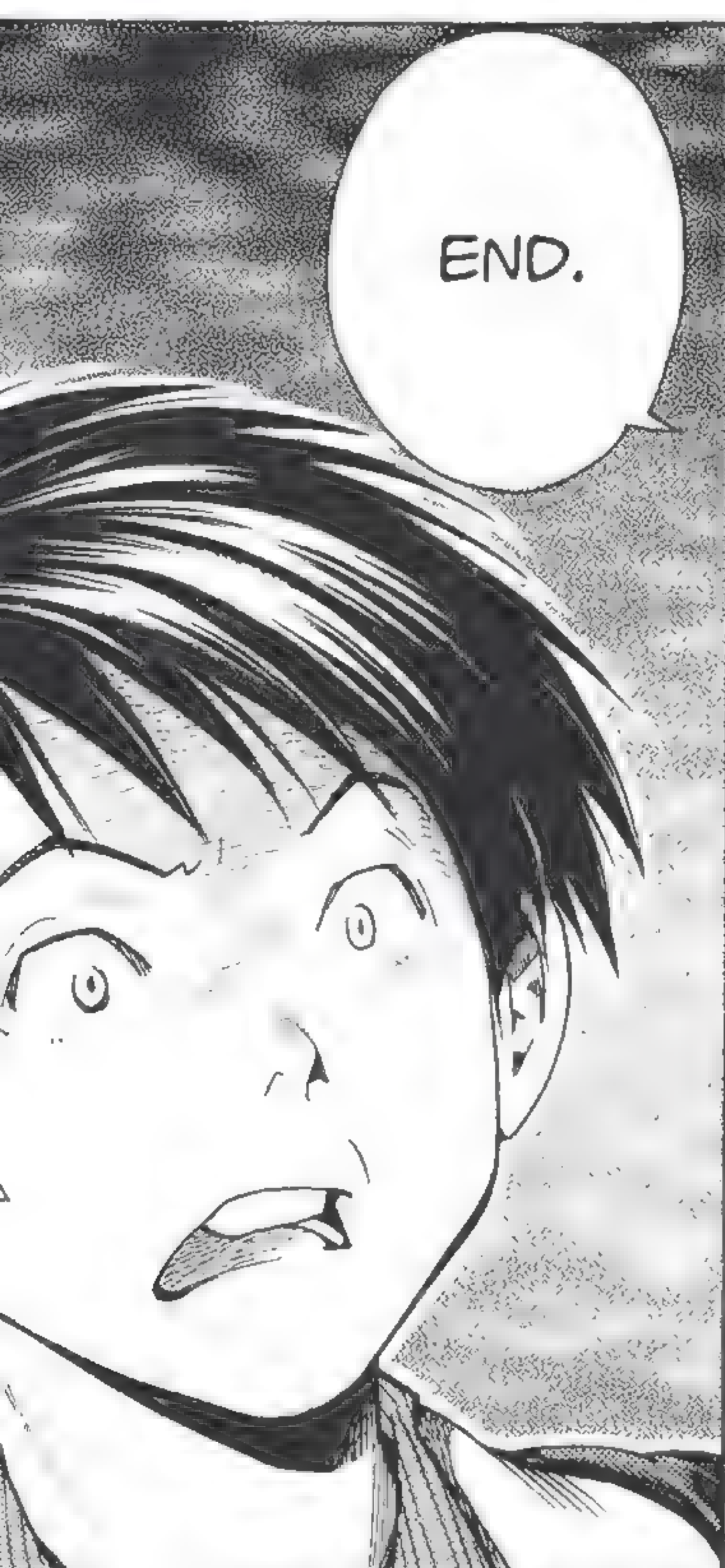














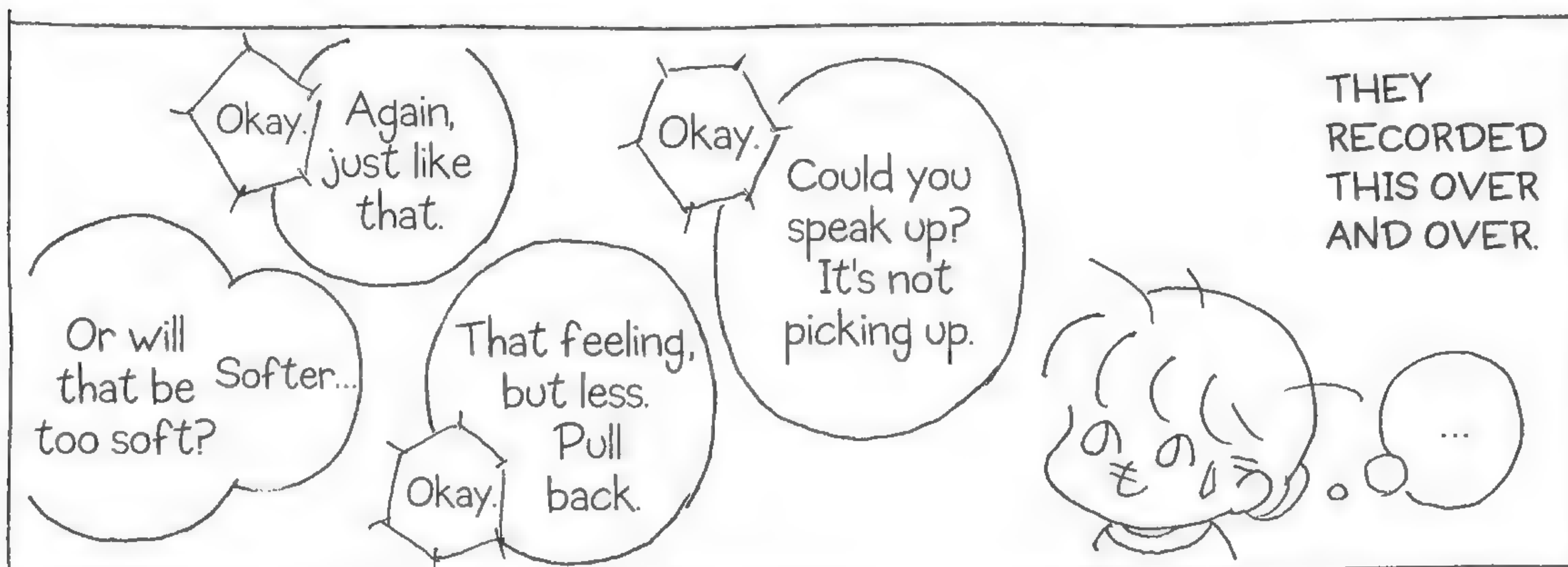
(Continued from page 88)

FOR THE PART WHERE HIKARU IS DREAMING AND HE SAYS JUST ONE THING—"SAI"—FOR THE FIRST TIME IN THE SCENE, THINGS WENT LIKE THIS...

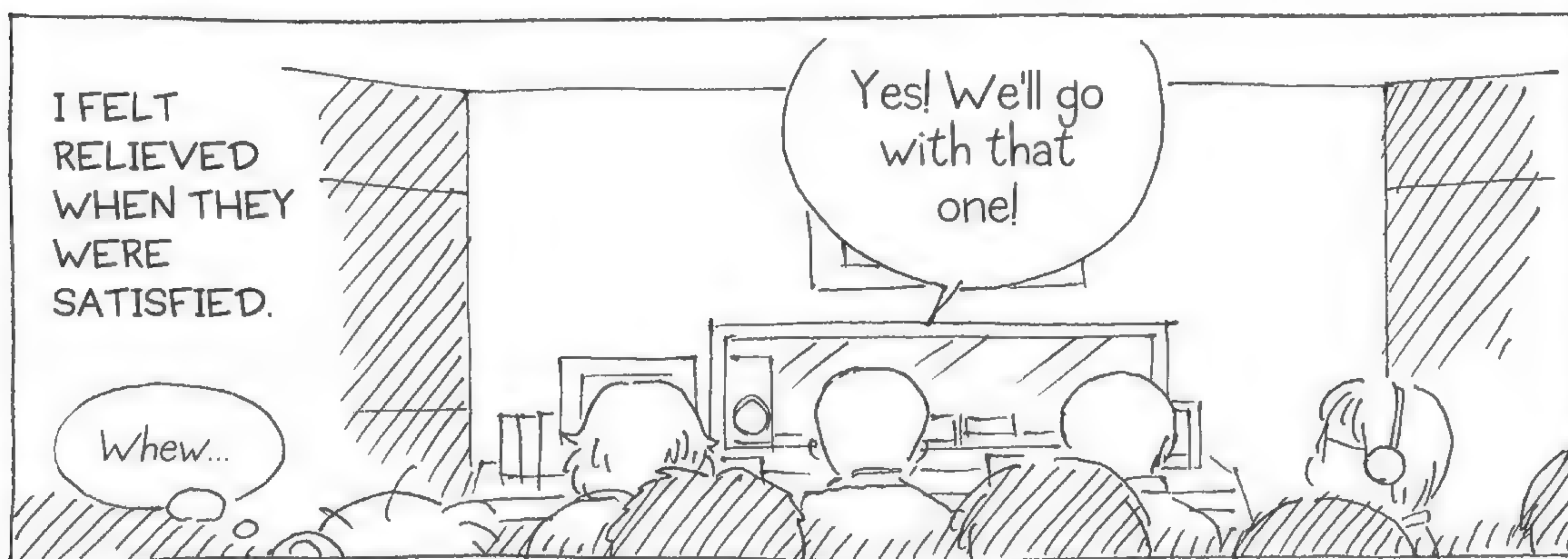
HIKARU NO GO STORYBOARDS

50

YUMI HOTTA



THEY RECORDED THIS OVER AND OVER.



(Continued on page 128)

Game 171 "Evidence of Existence"





THE CHINESE LEAGUE HAS A SPECIAL KIND OF EXCITEMENT. YESTERDAY WAS ENJOYABLE.



HOWEVER, OUR TEAMS TIED WITH TWO WINS AND TWO LOSSES EACH, SO THAT'S FRUSTRATING.

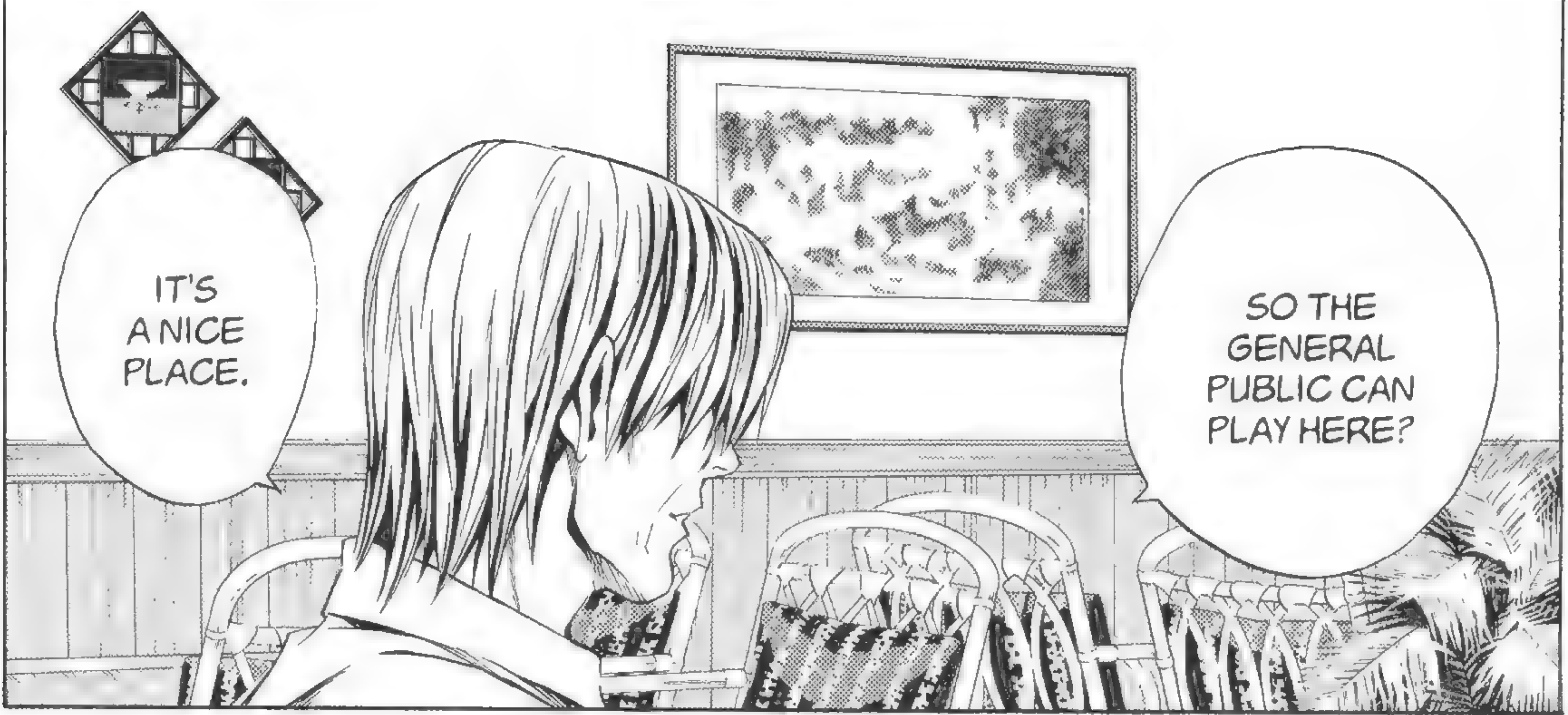
UNFORTUNATELY WE WEREN'T PAIRED IN A MATCH, BUT WE BOTH HAD WINS, SO I CAN'T COMPLAIN.

*From each six-person team, four players play.



YES.

IS THIS YOUR FIRST TIME AT THE SHENZHEN GO ASSOCIATION, TOYA?





IT HAD BEEN
A WHILE SINCE
I'D HELD STUDY
SESSIONS IN
MY HOME.

BUT FOR DAYS ON
END WE HAD ALL
KINDS OF PEOPLE
GATHERING THERE.
IT WAS SO BUSY...



YOU
RETURNED
WITH SUB-
STANTIAL
WINNINGS,
AS I
RECALL.

I WAS
SURPRISED
WHEN YOU
WENT BY
YOURSELF TO
THE GO SALON
IN THE CITY.



...AND
WANTED TO
CHALLENGE
ME.

EVERYONE
RECOG-
NIZED
ME...



THANK YOU
FOR YOUR
HOSPITALITY.

NOT AT
ALL...



I PLAYED
SEVERAL
HANDICAPPED
GAMES, NONE
OF WHICH WERE
CALM OR QUIET.

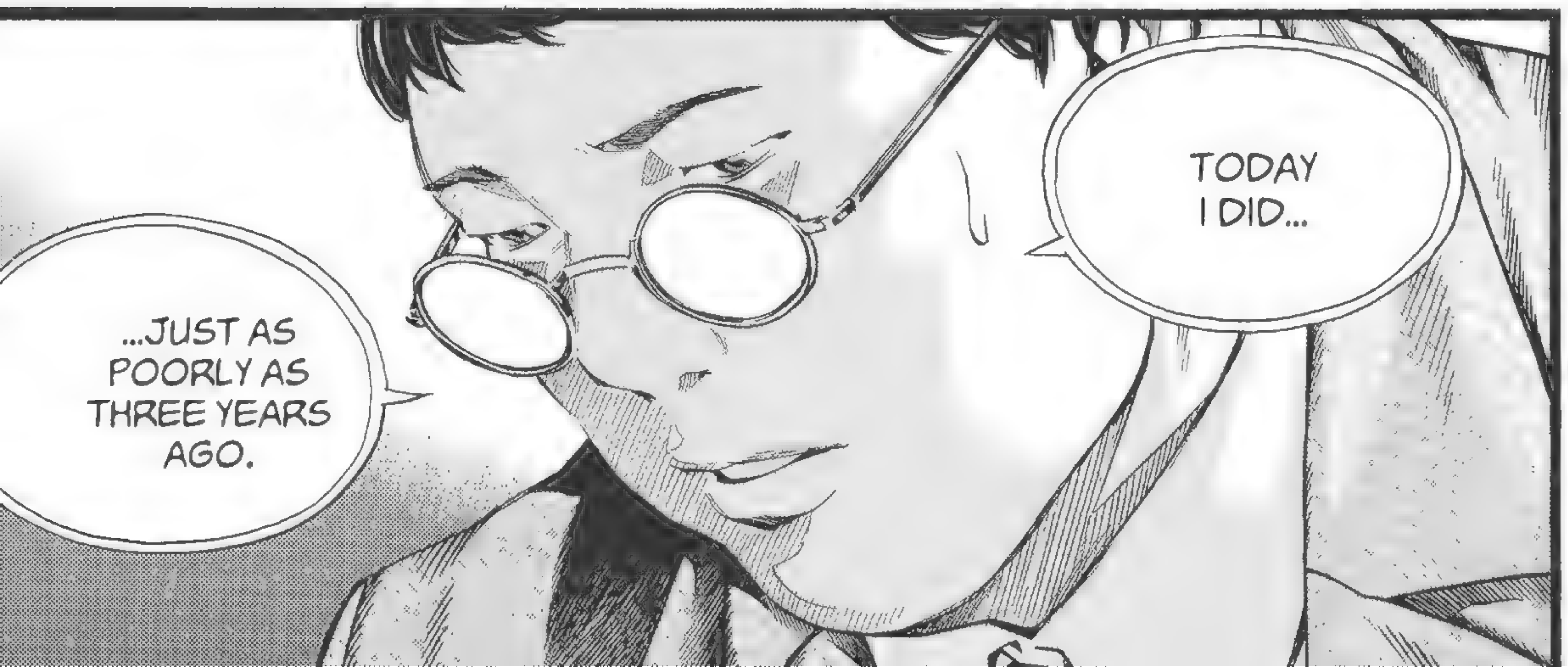


YOU'VE
CHANGED
SINCE YOU
RETIRED.

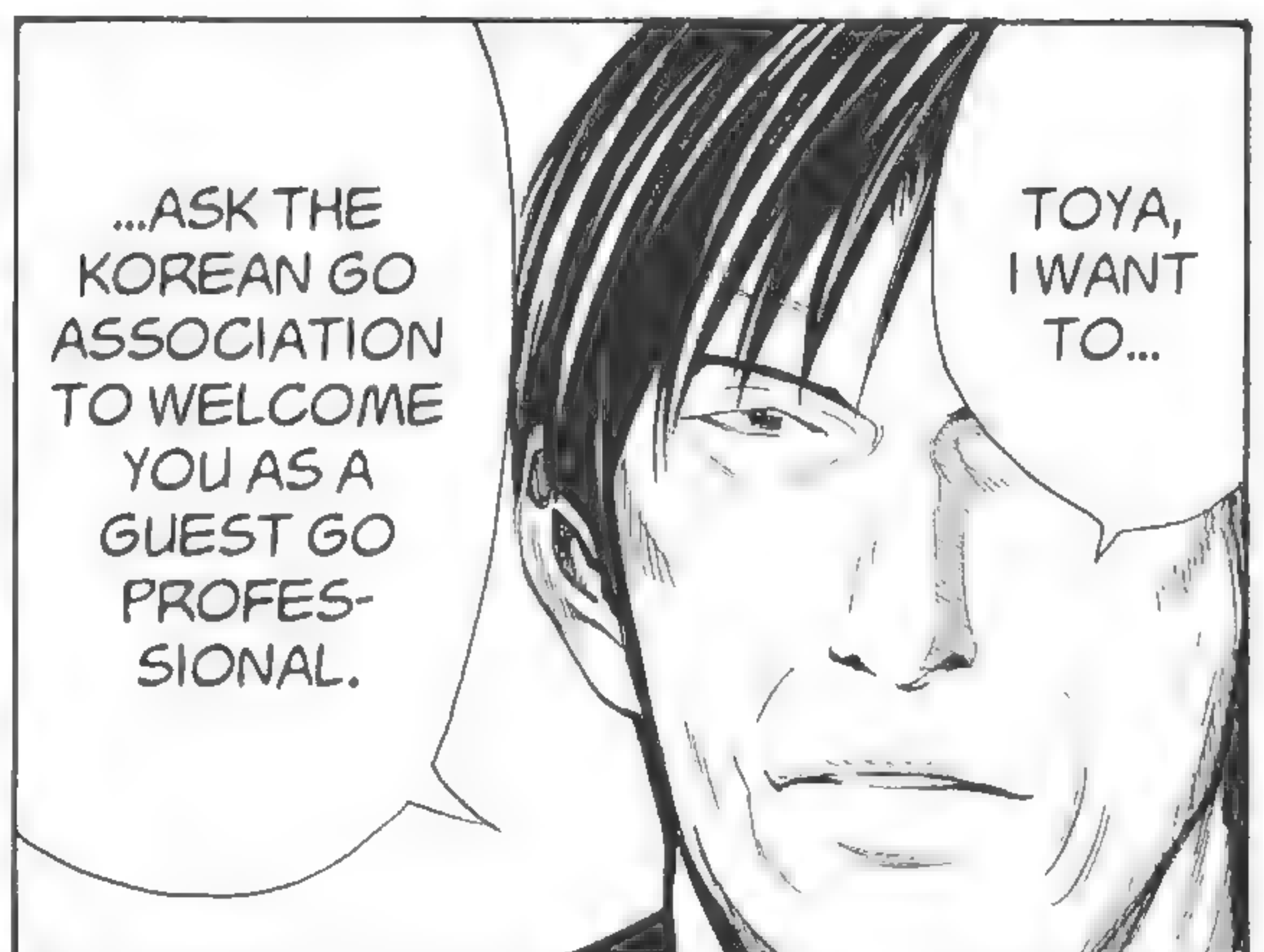
TOYA...

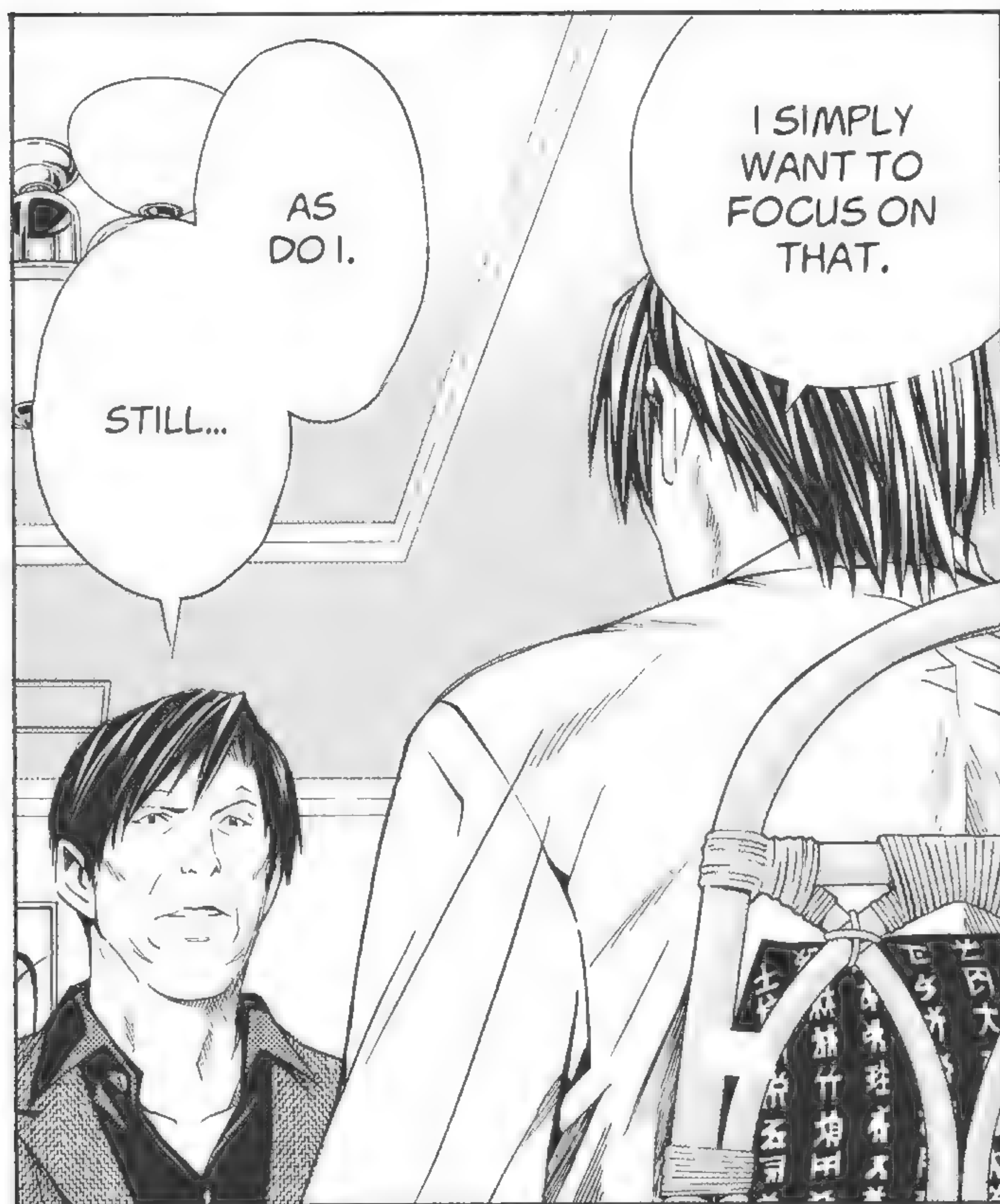
...





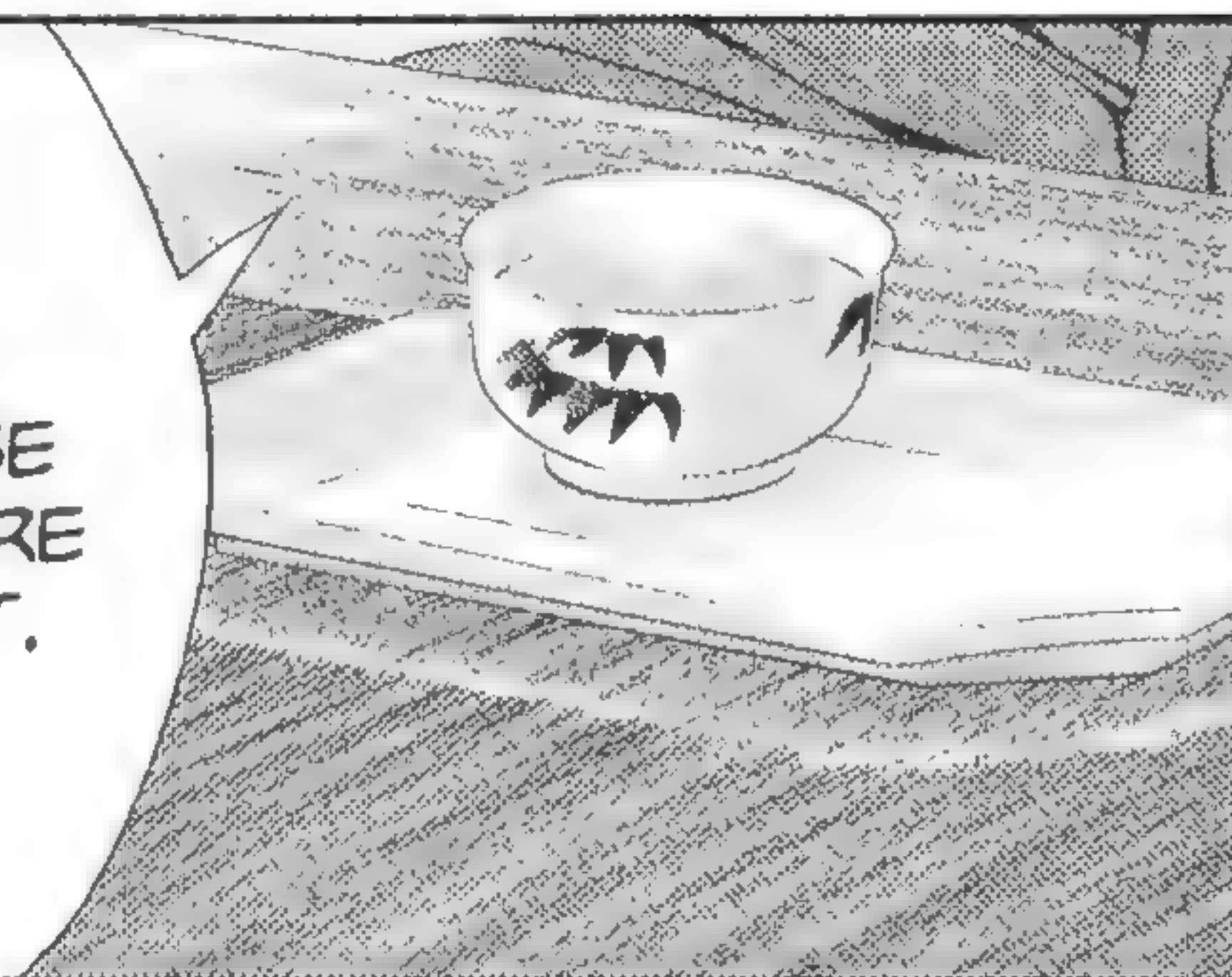








THAT
CAN'T BE
ALL THERE
IS TO IT.

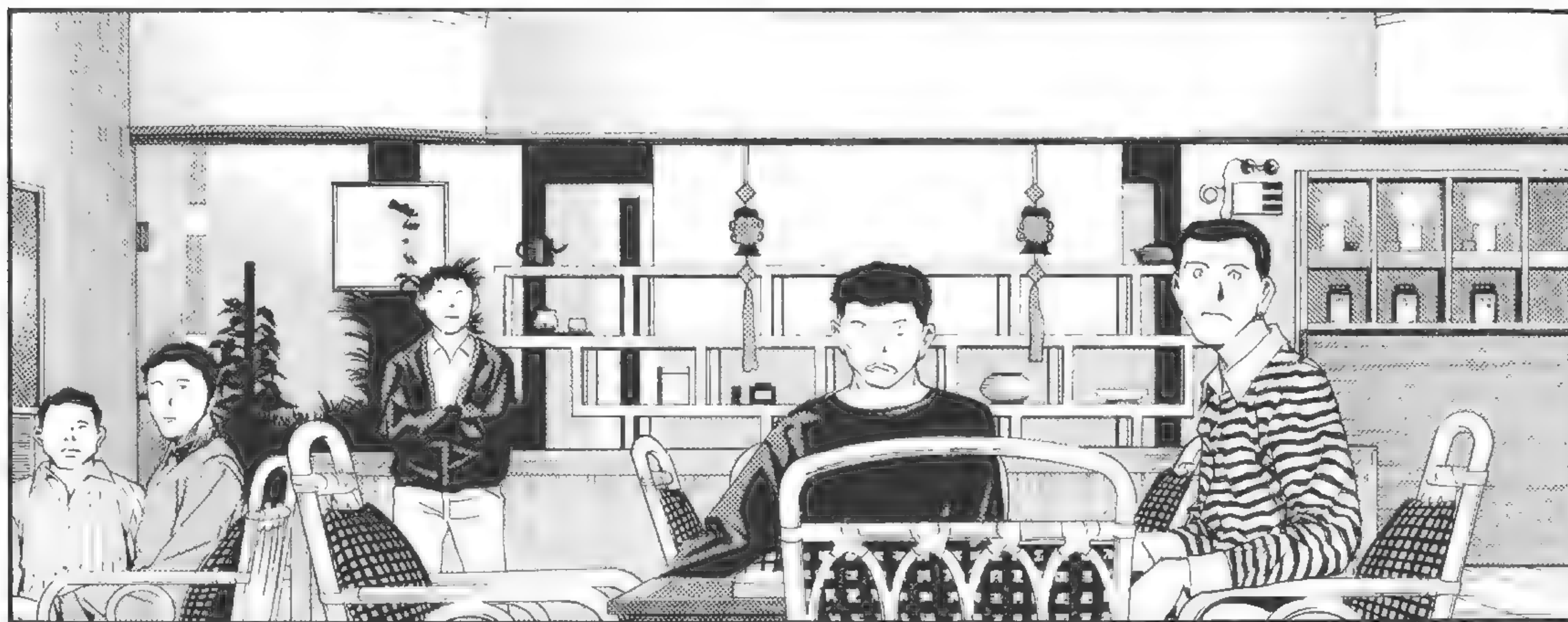


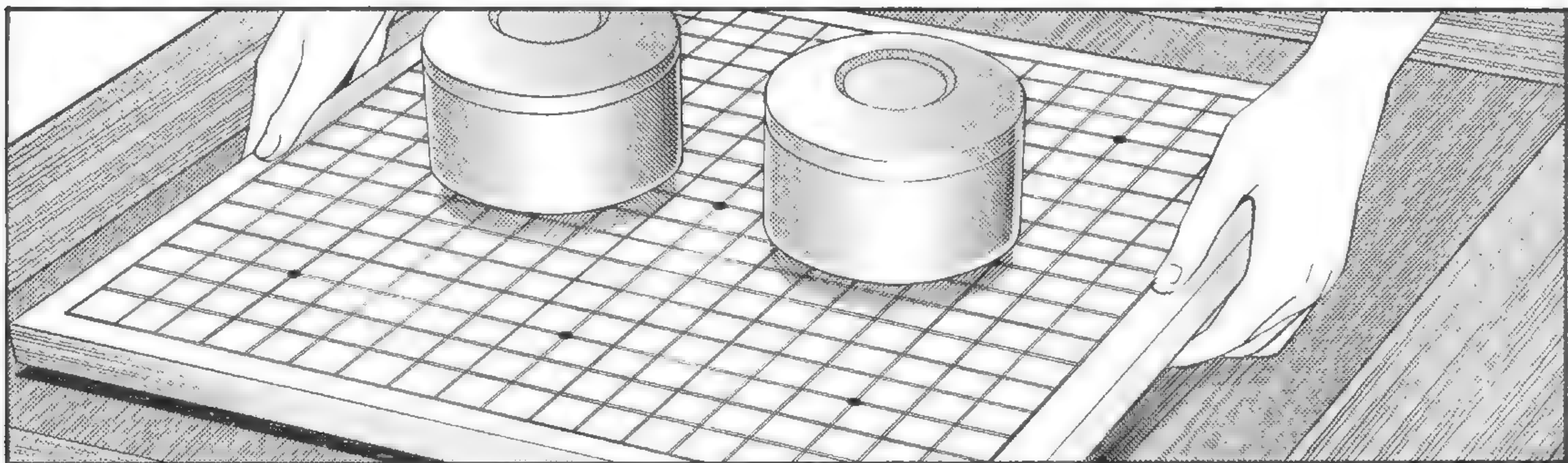
I MEAN TO HAVE
A REMATCH
WITH A CERTAIN
OPPONENT.



A CERTAIN
OPPONENT?

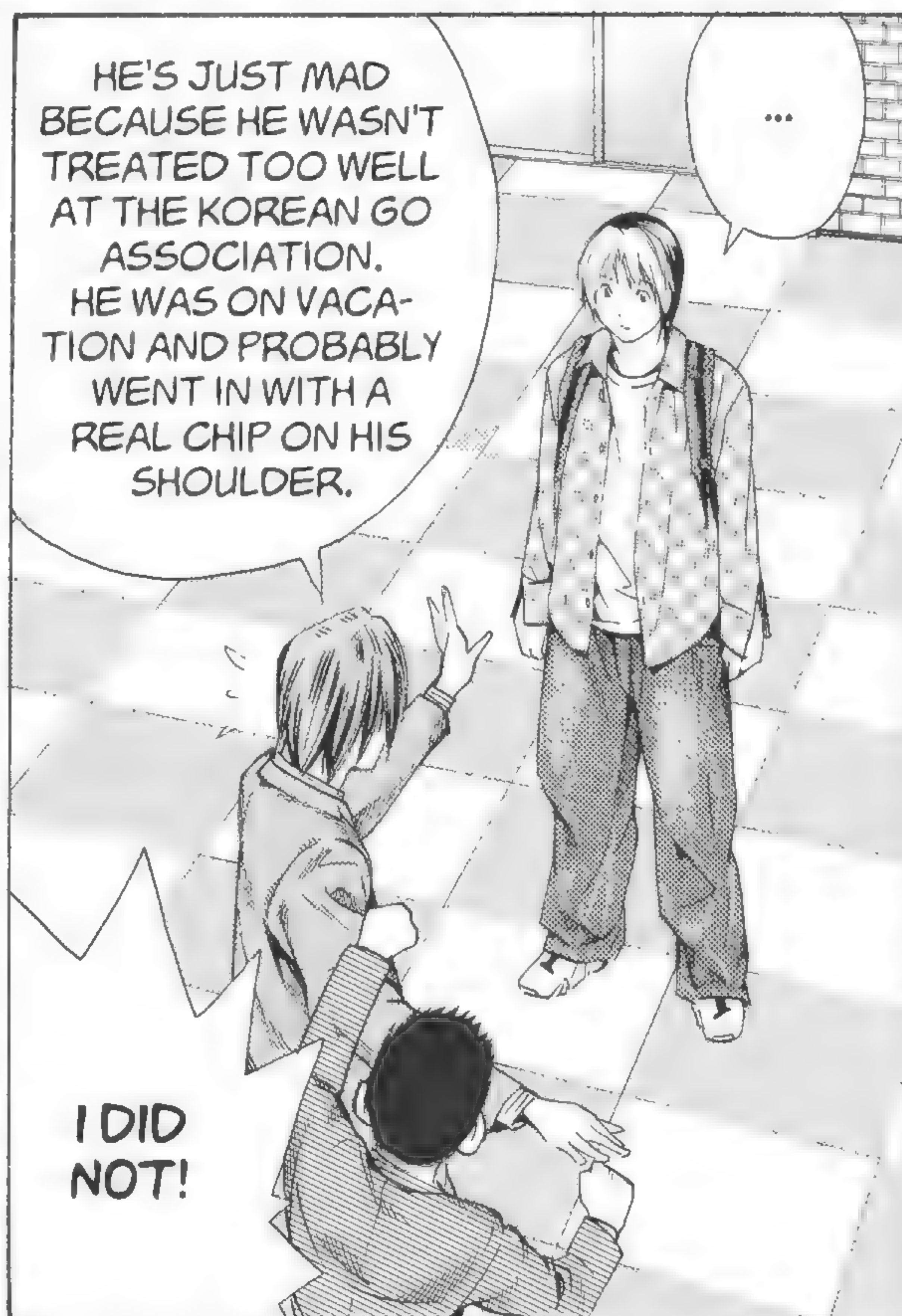


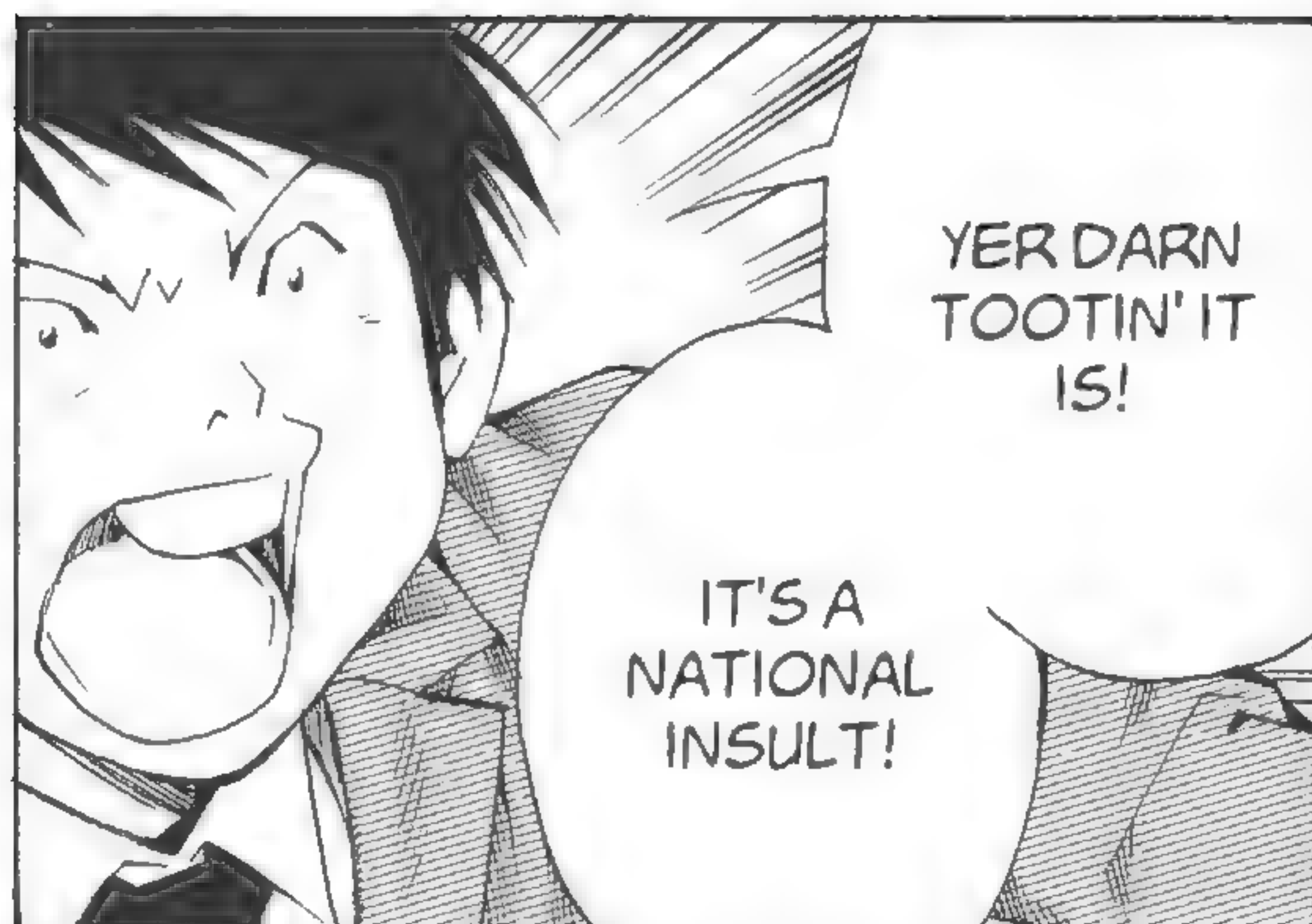










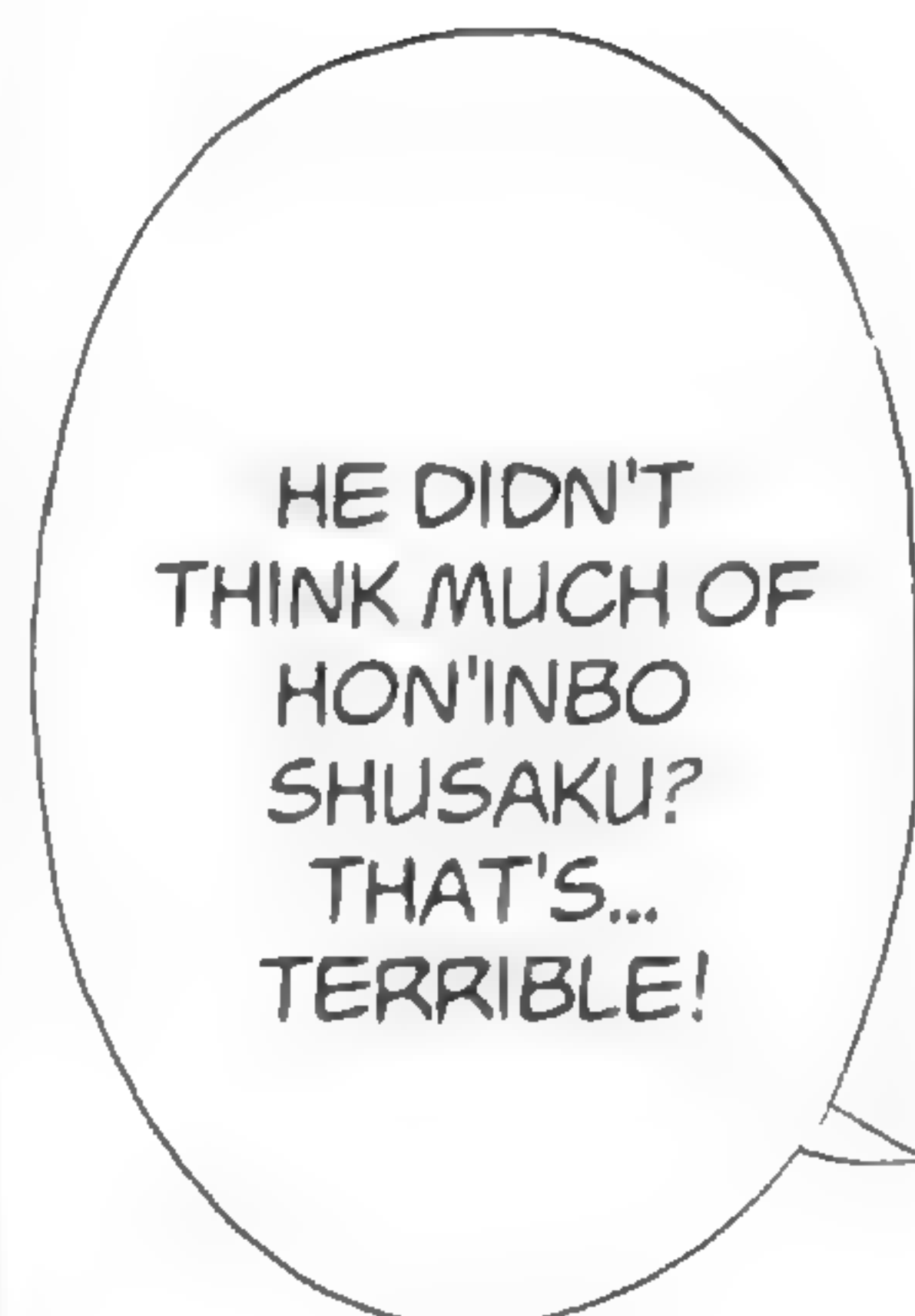


YER DARN
TOOTIN' IT
IS!

IT'S A
NATIONAL
INSULT!



AND YOU
SAY...



HE DIDN'T
THINK MUCH OF
HON'INBO
SHUSAKU?
THAT'S...
TERRIBLE!



HOLD
THE
PHONE!

YEAH!
EVERY
ONE OF
'EM!

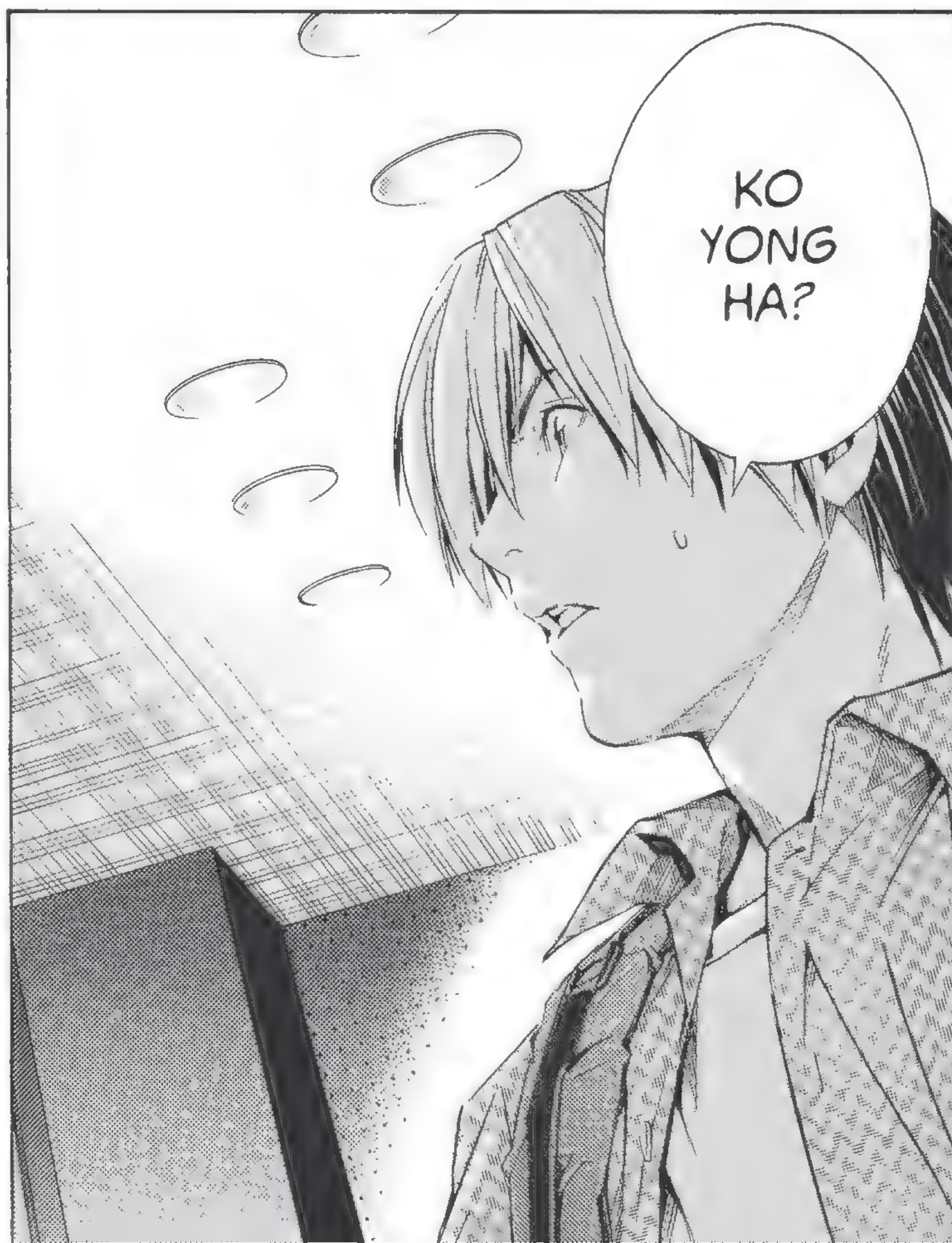
...THE
KOREAN
GO PROS
FEEL THAT
WAY?



KO YONG HA!
HE'S THE
ONE WHO
SAID IT!

MRMPH!

HE'S ALL
WORKED UP,
SHINDO!
HARDLY KNOWS
WHAT HE'S
SAYING!
AND HE ONLY
TALKED TO ONE
KOREAN PRO!



(Continued from page 108)

THE PEOPLE WHO VOICE THE CHARACTERS ARE TRULY VOICE ACTORS.

I should've made time to come here earlier.

I would've liked to hear Sai.



HIKARU NO GO

STORYBOARDS

⑤1 YUMI HOTTA



IT'S FUN TO HEAR HOW THE FLOW OR THE PACE CAN CHANGE OVER SEVERAL TAKES OF THE SAME PART.

...

EVEN WHEN THE SCRIPT HAS "?" OR "..." OR NOTHING AT ALL, THEY ACT THE PART WITH A SUBTLE NONVERBAL VOCALIZATION.



He okay'd it.

whew

I think that one was good.

...

FOR TWO STRAIGHT HOURS THIS VOCAL THEATER FASCINATED ME.




The voice actors can even express lines like this.

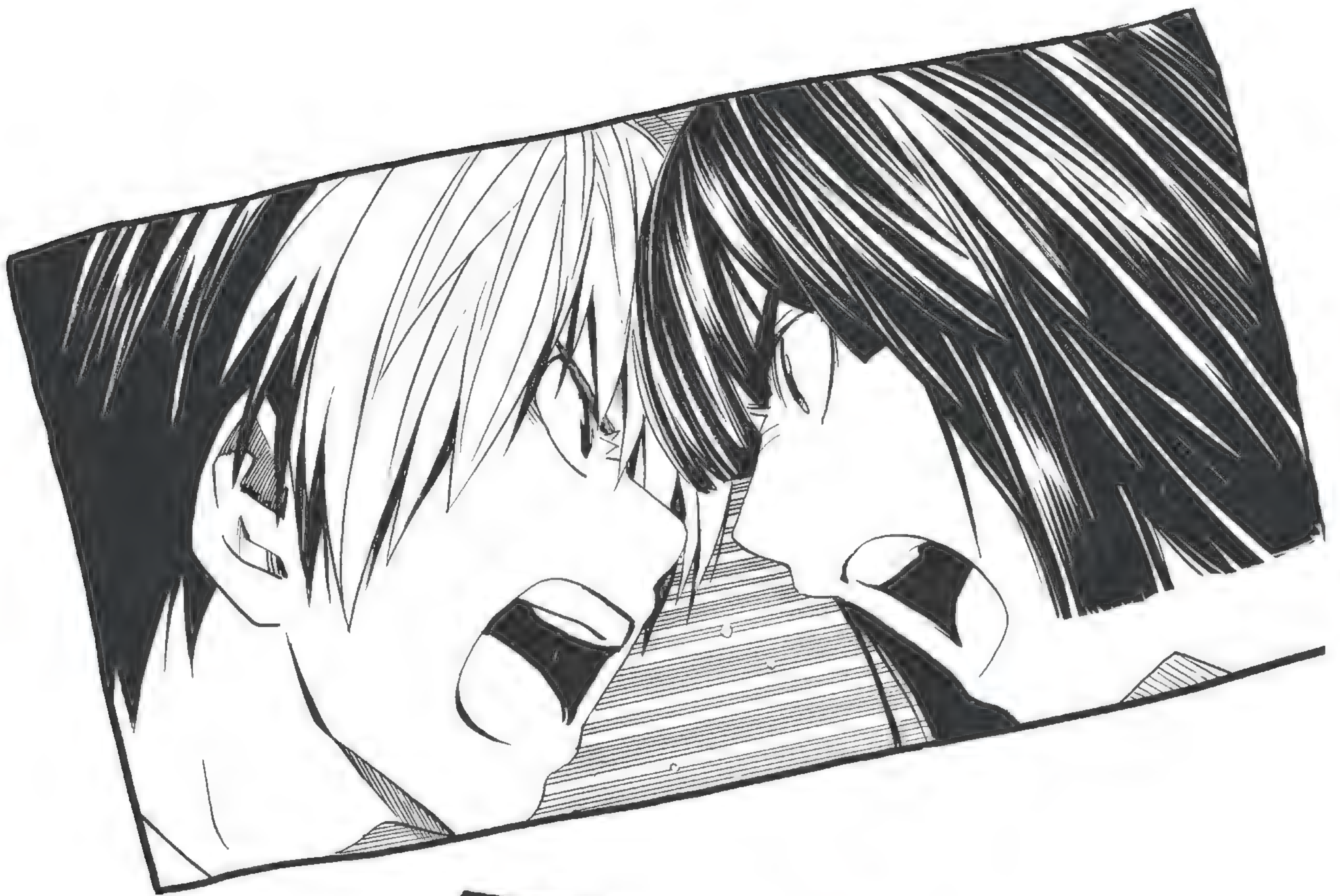
Otherwise it was good for both of you.

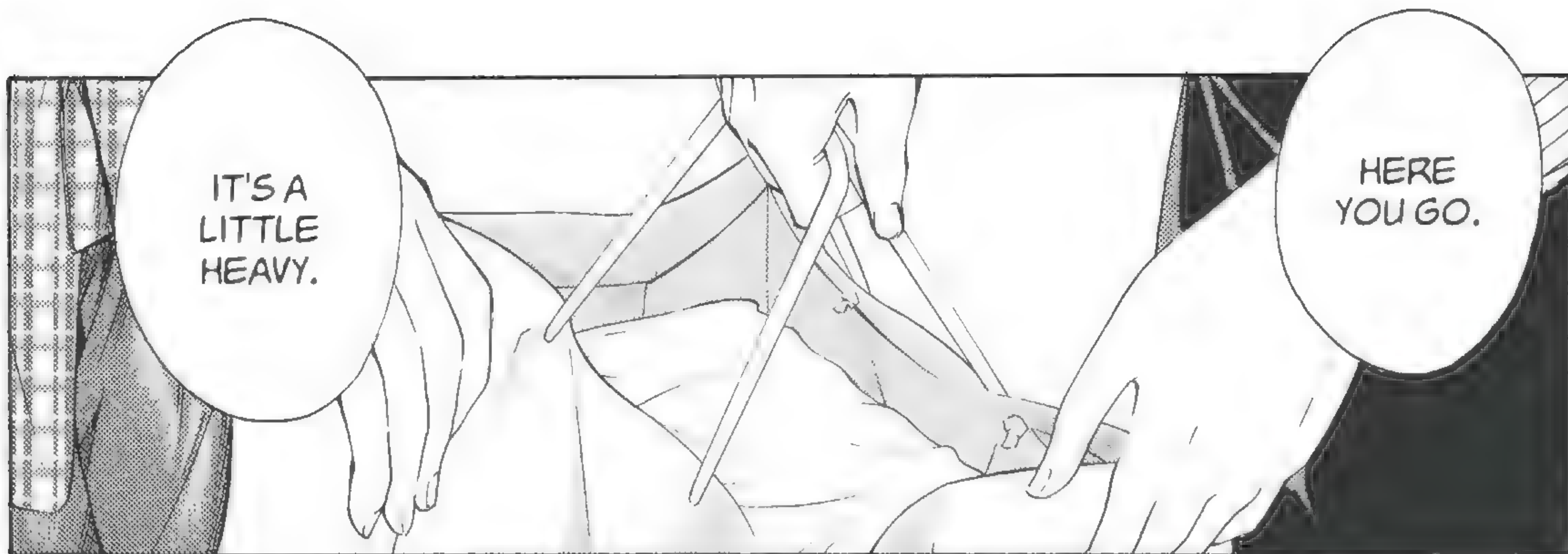
Sorry! We had some noise, so let's do it again.

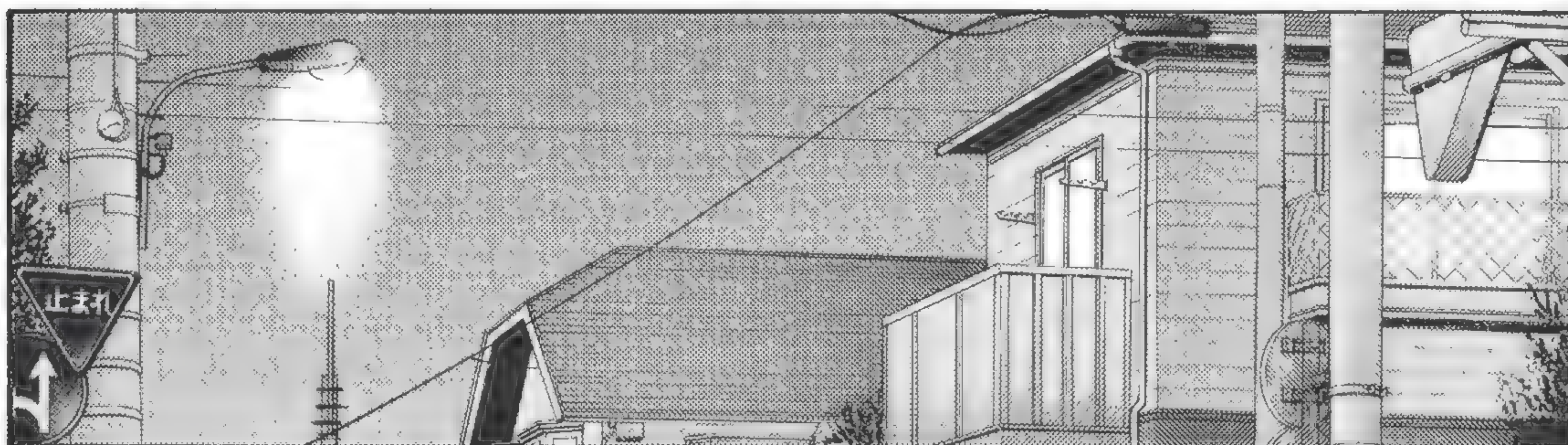
Noise: The sound of turning a script page (paper noise) or the sound of lips opening (lip noise), and so on.

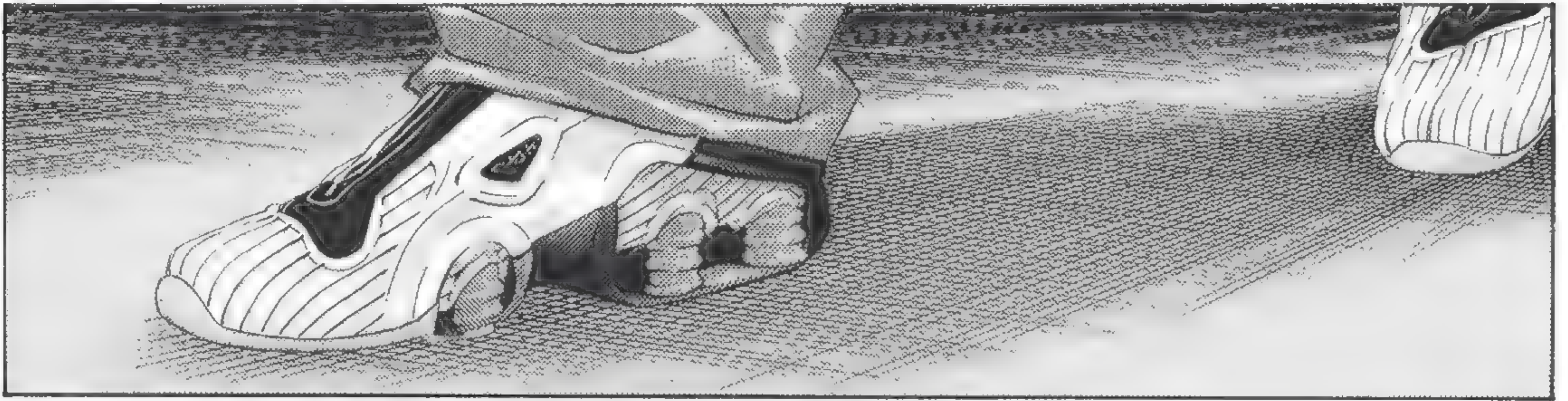


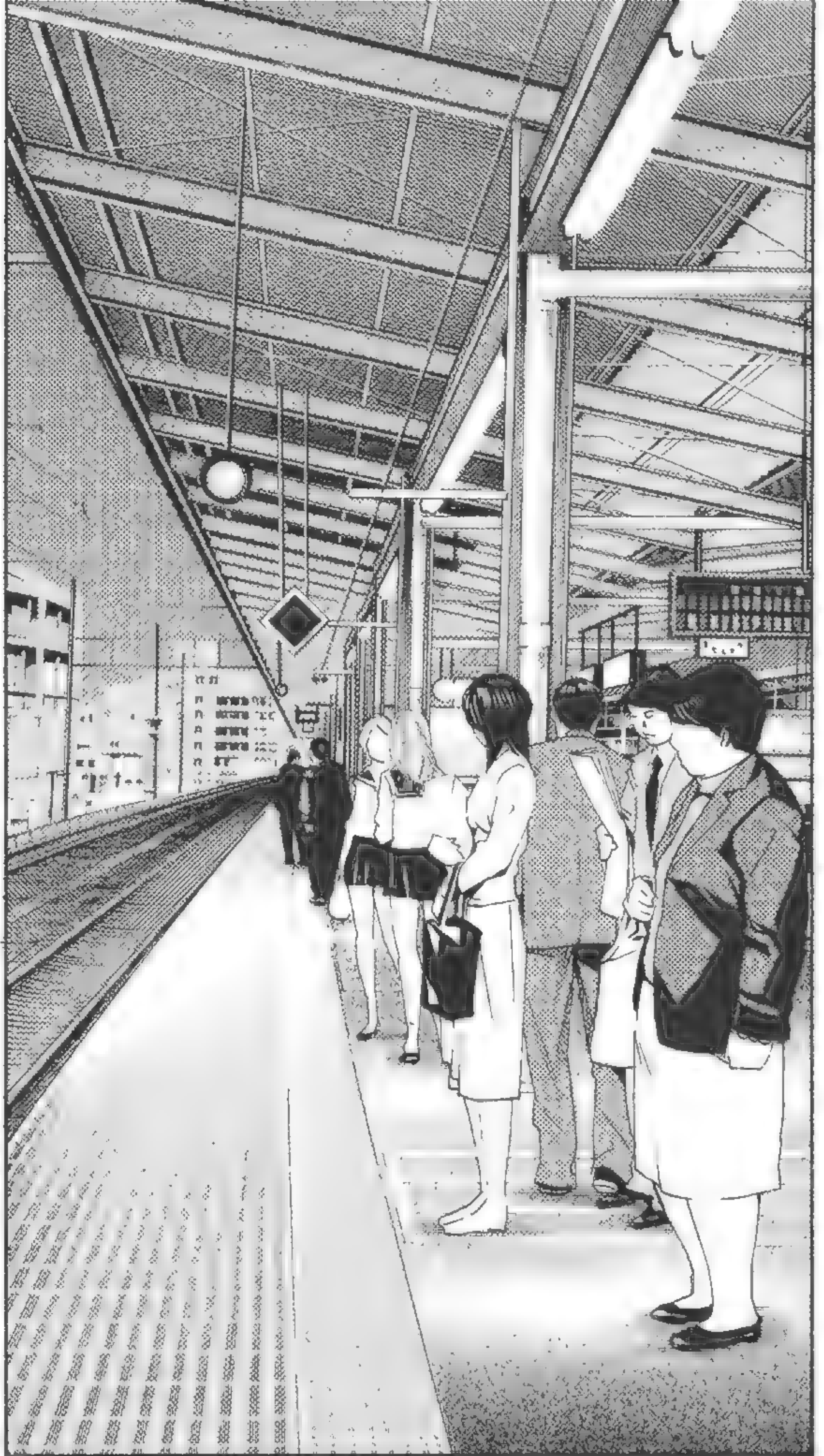
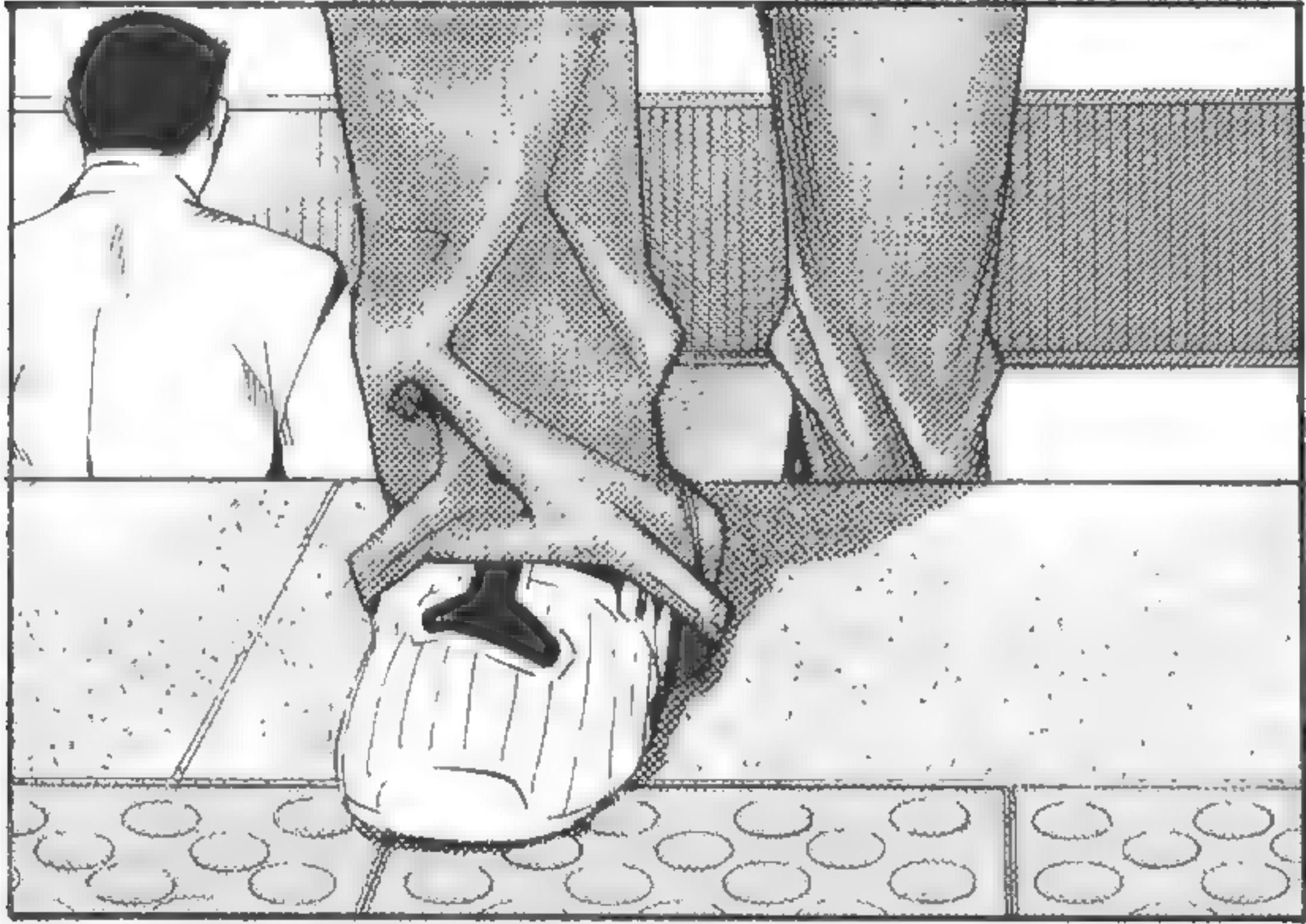
Game 172 "The Toya Residence"





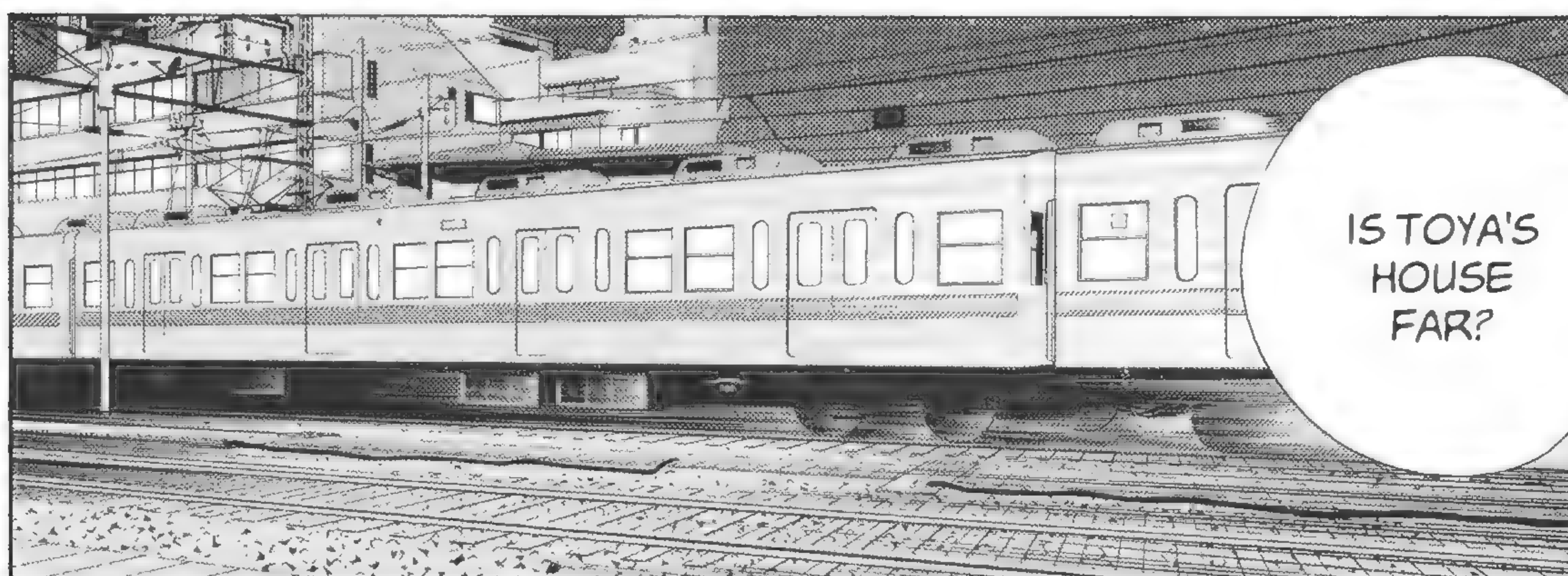




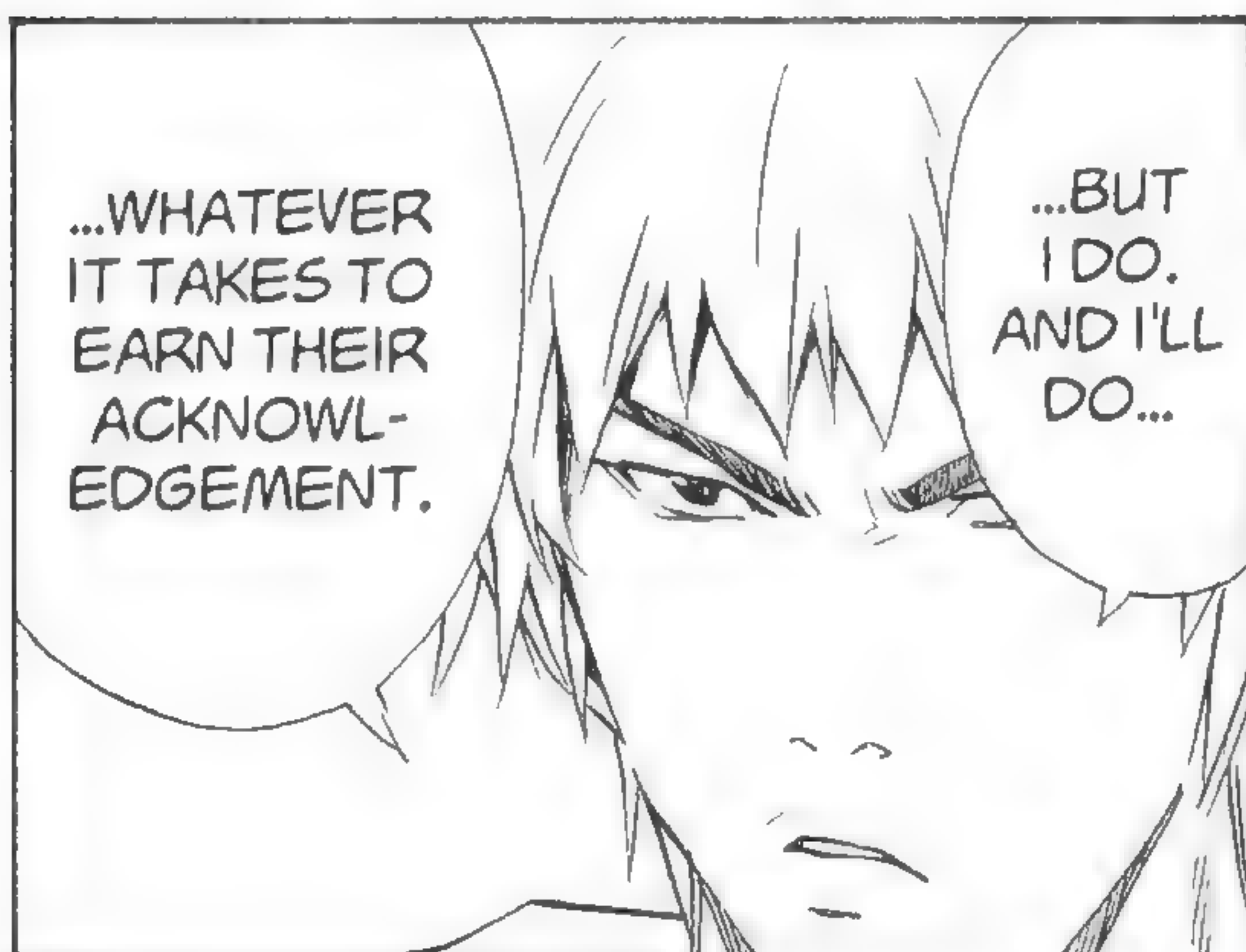


IT'S BEEN
A MONTH,
YEAH?

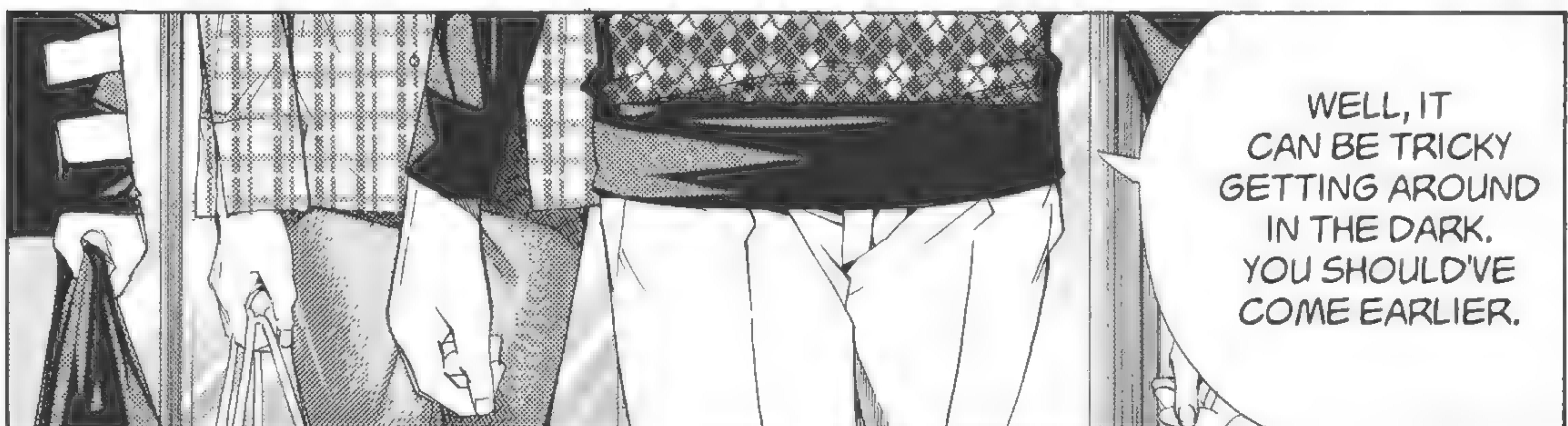


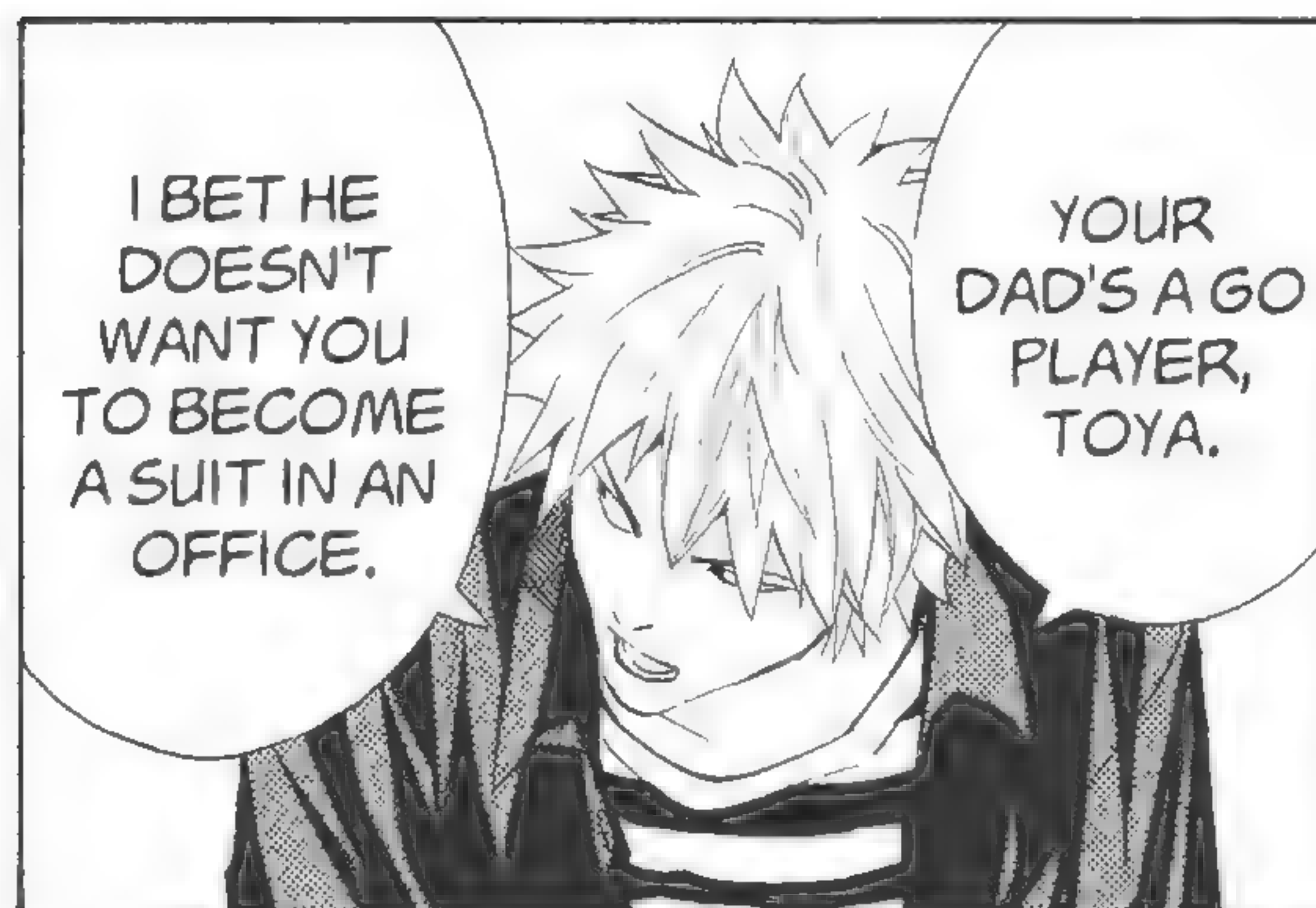




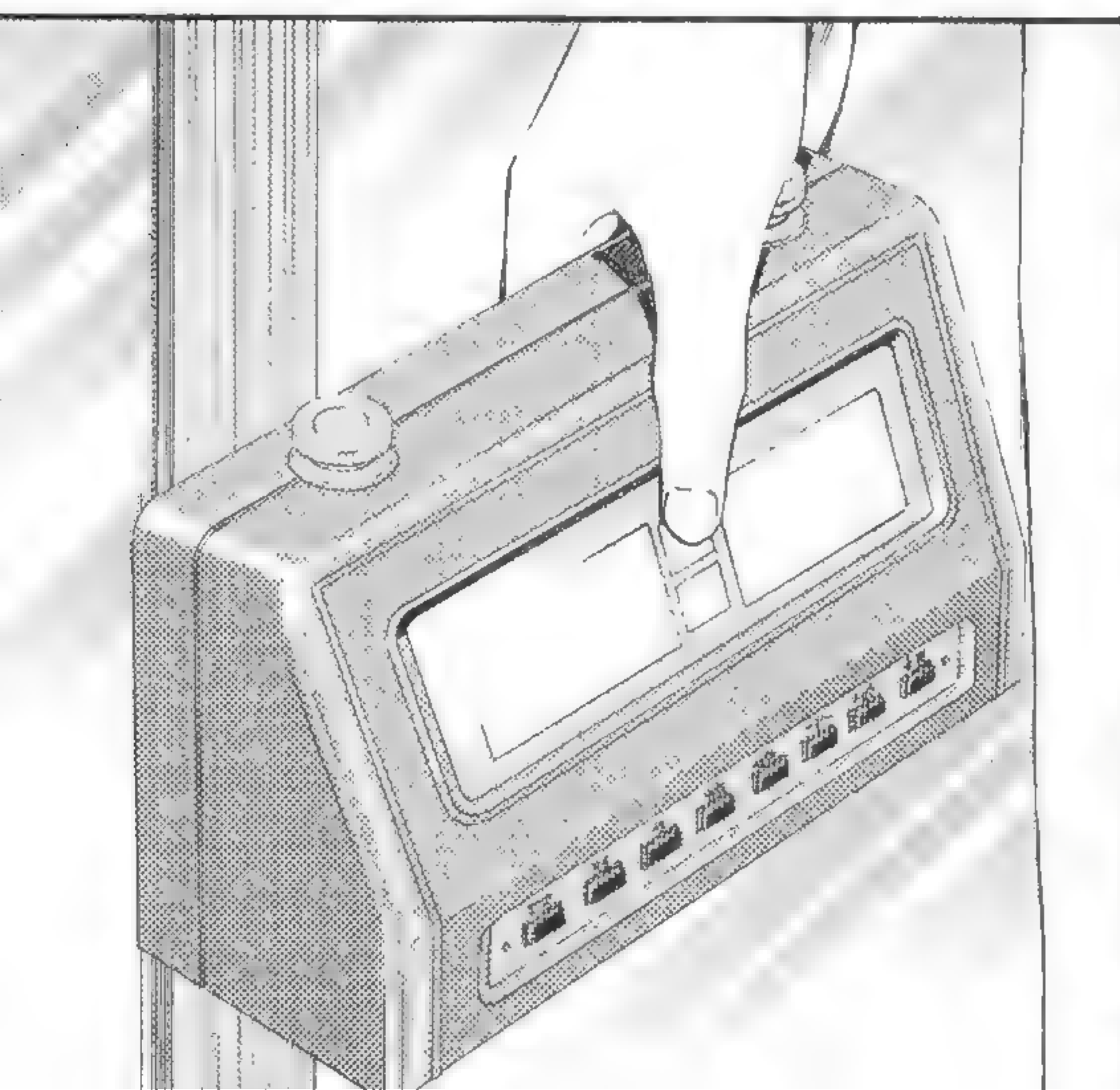
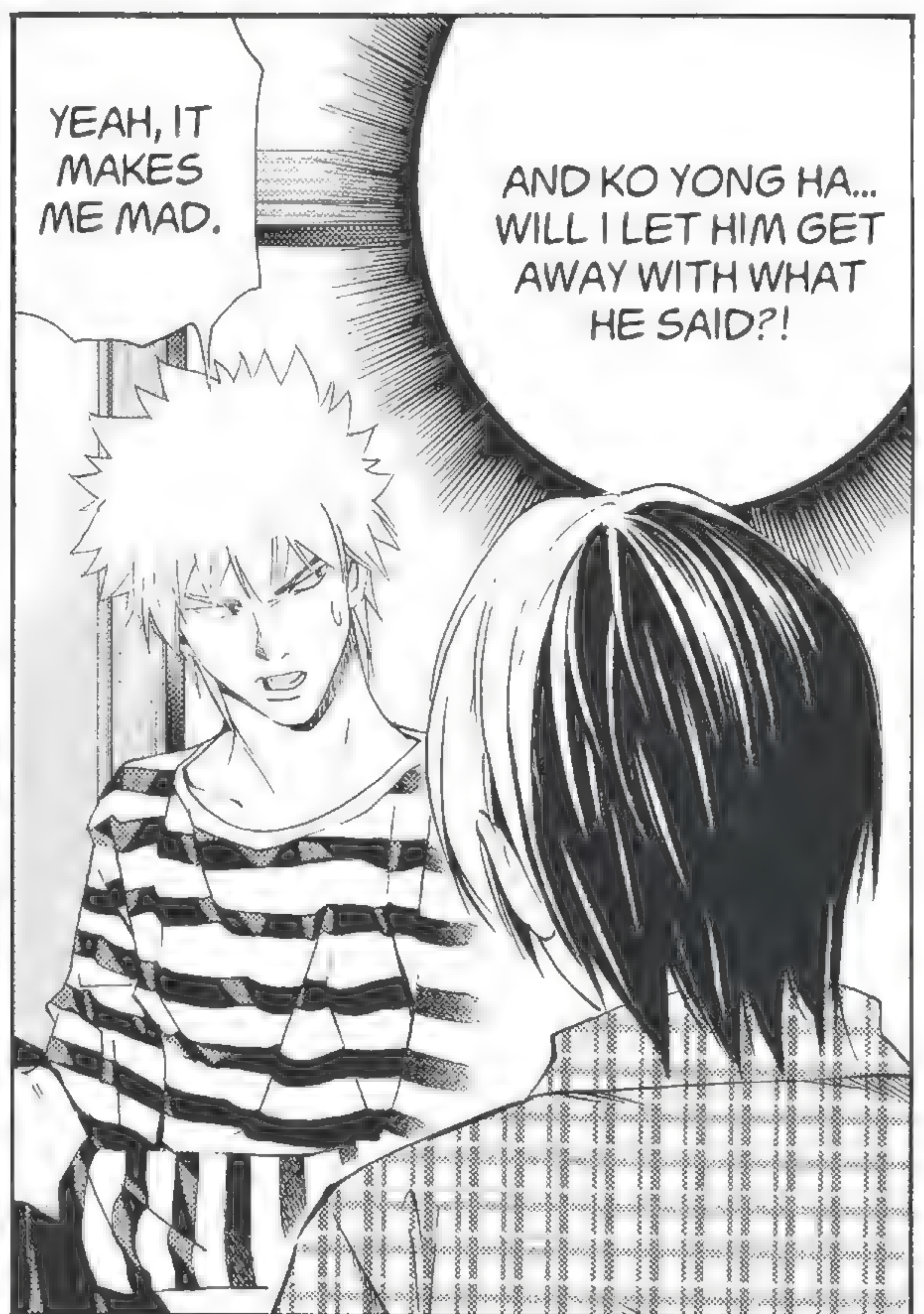
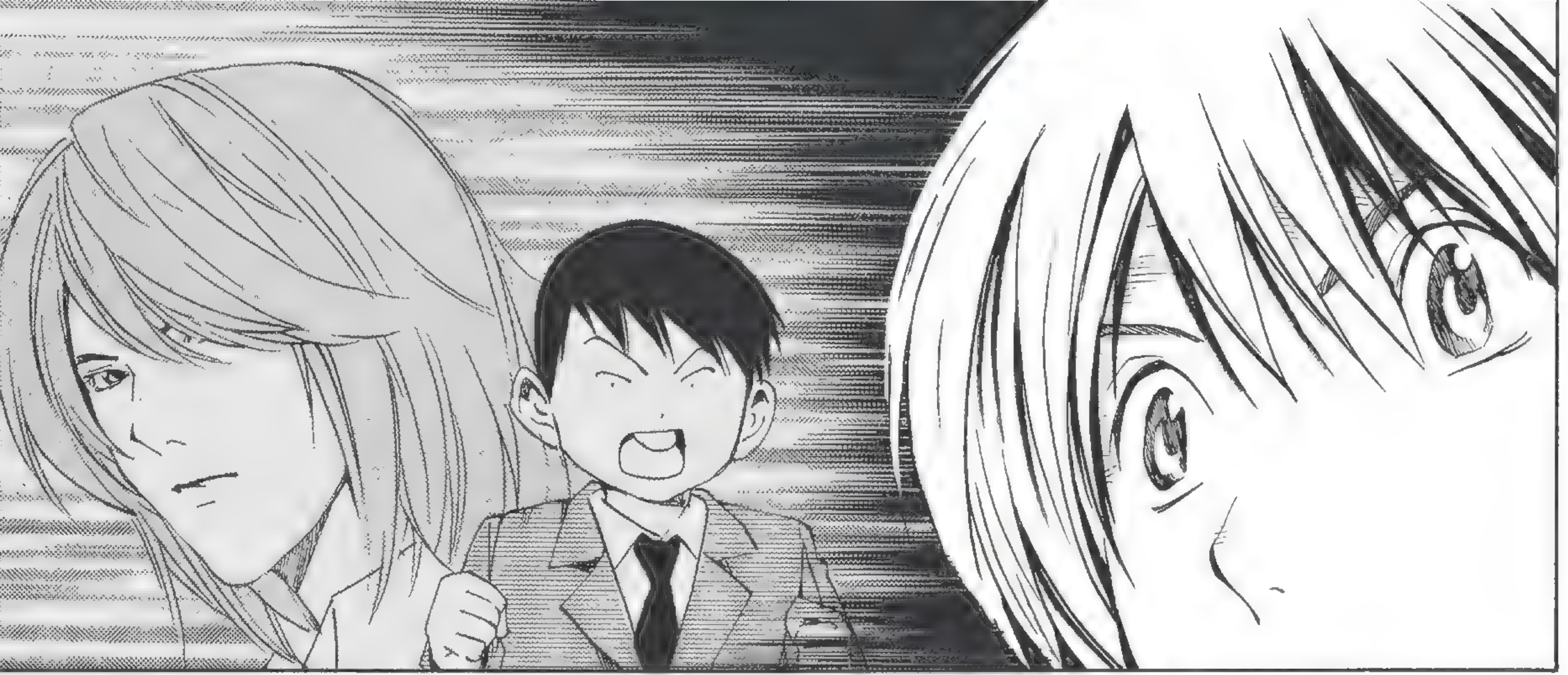


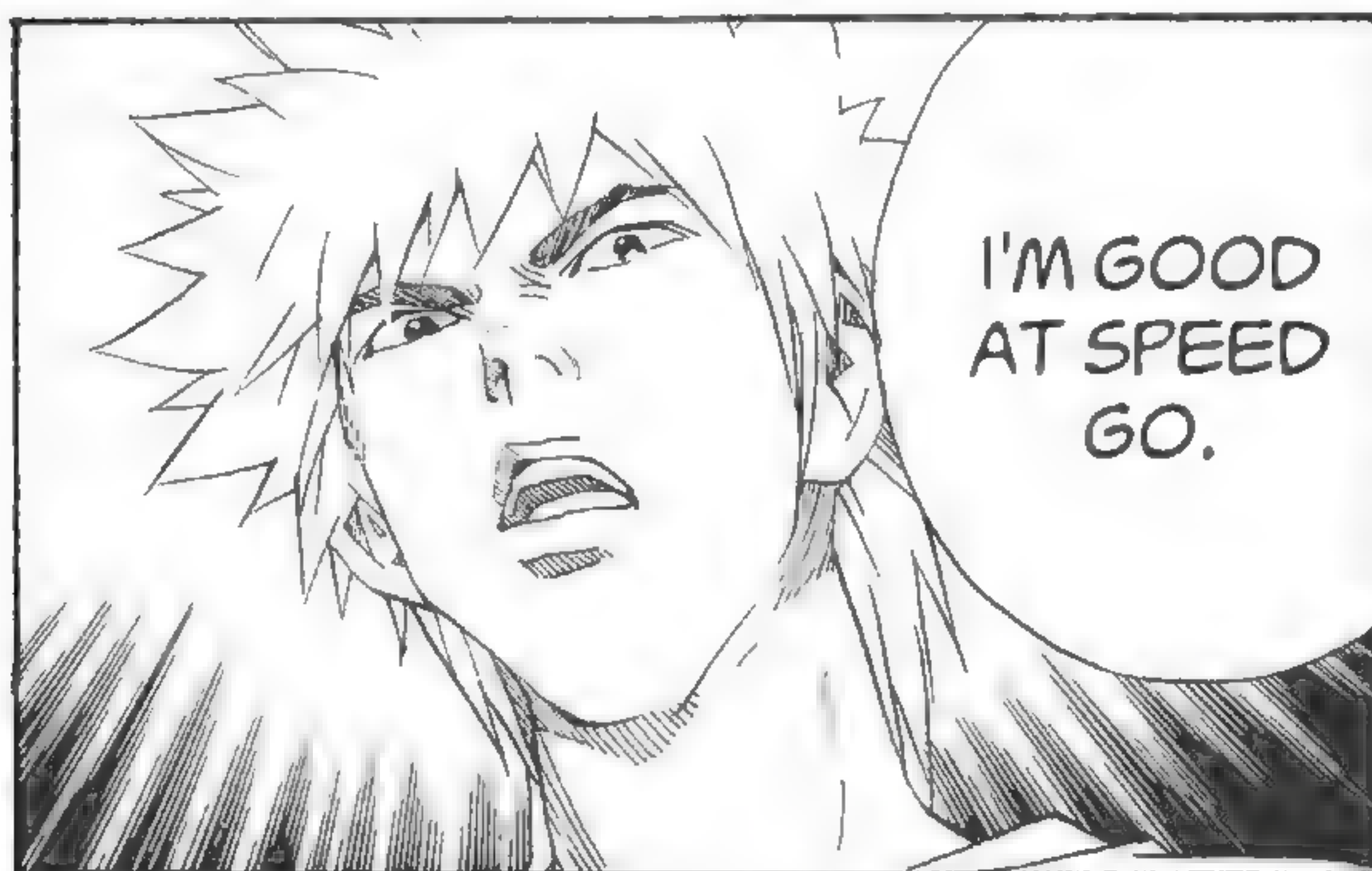


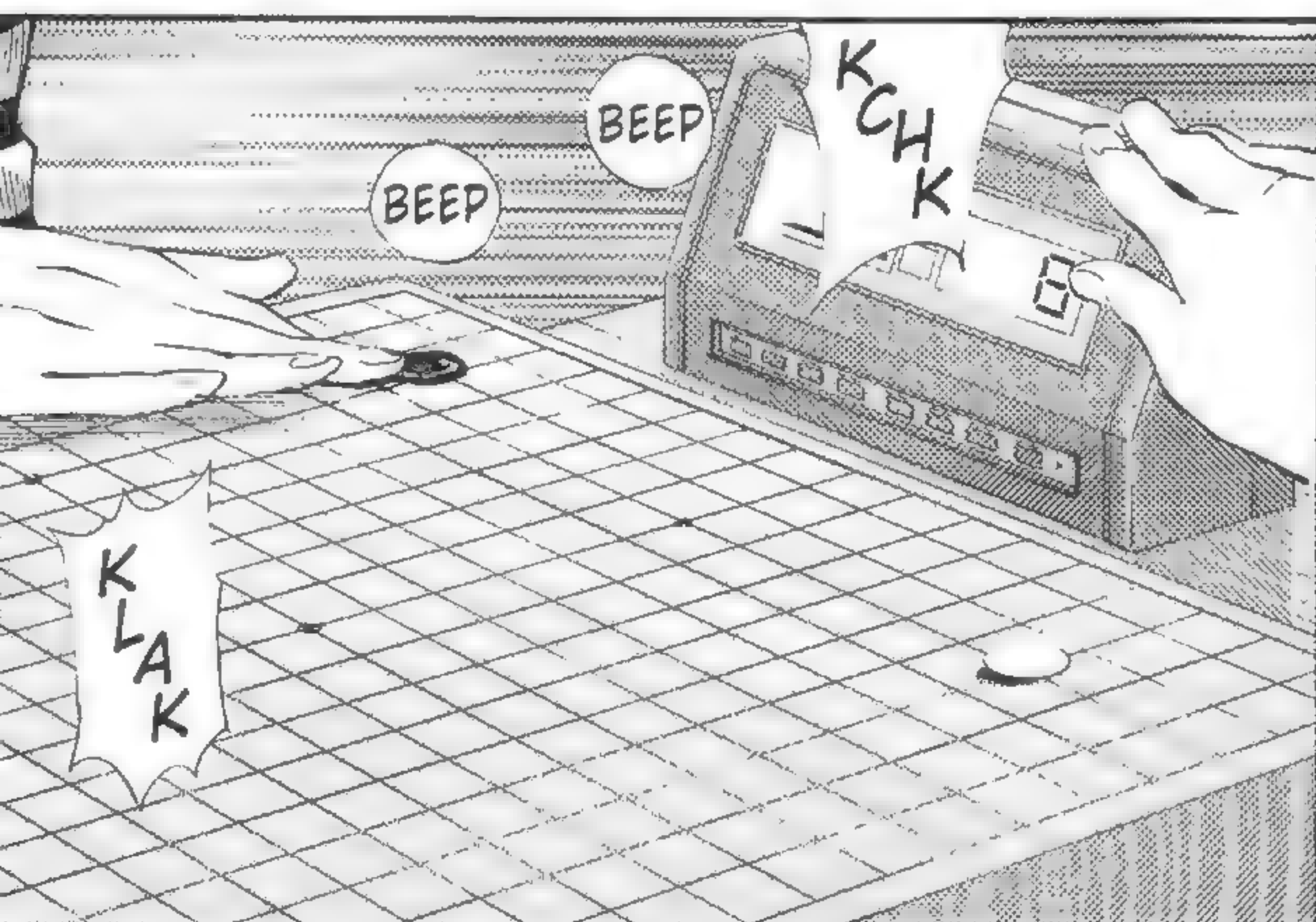
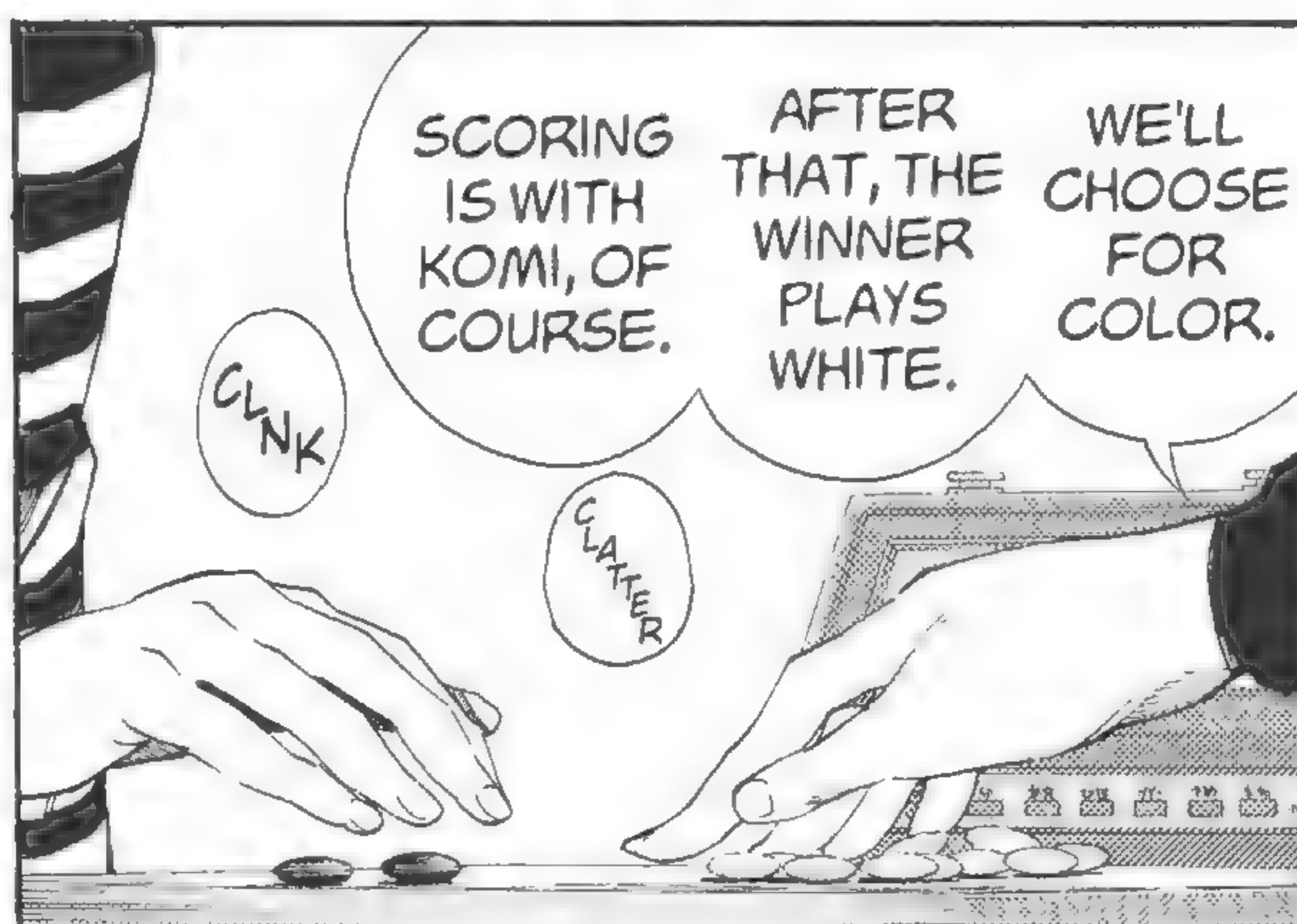


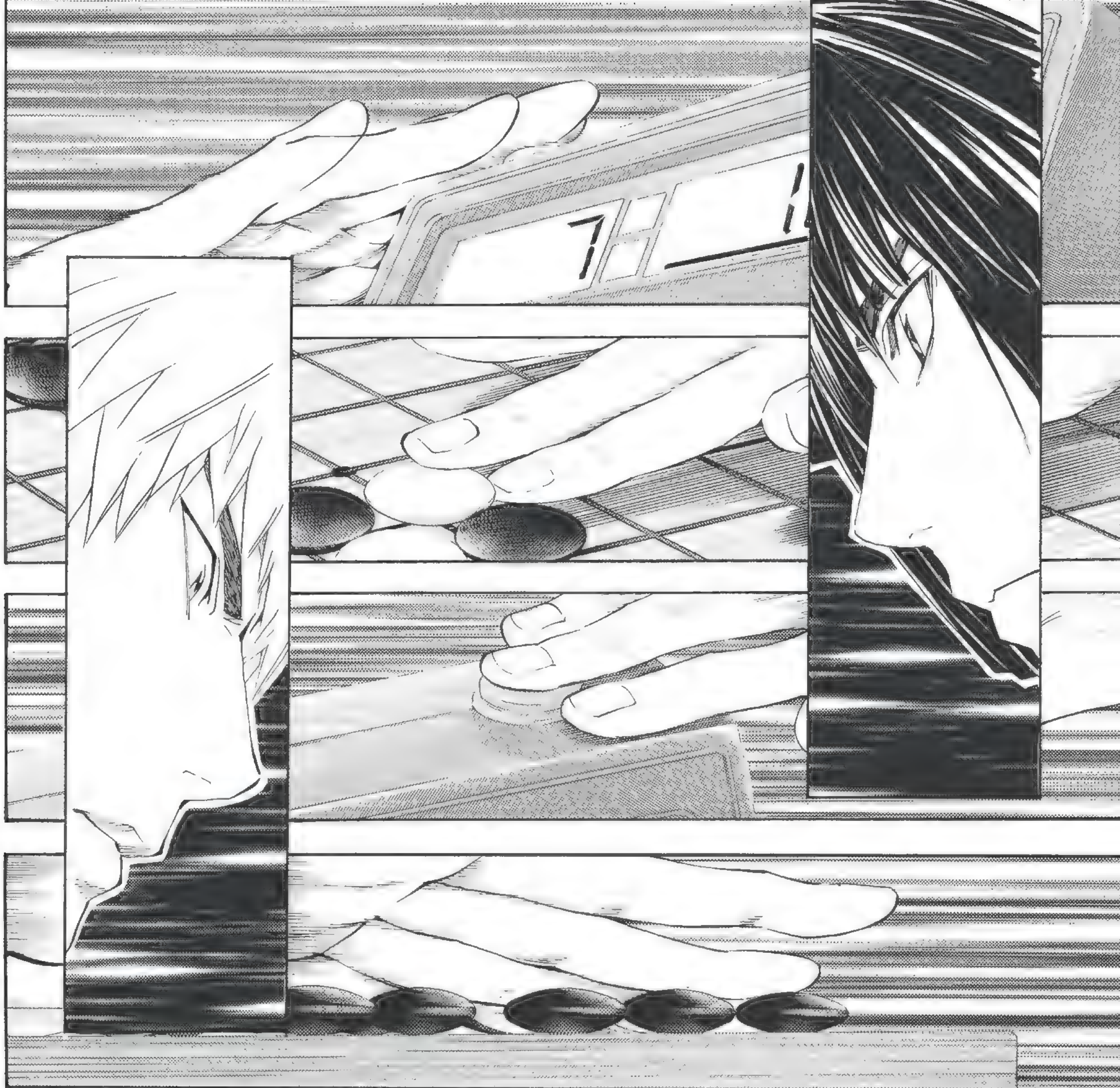


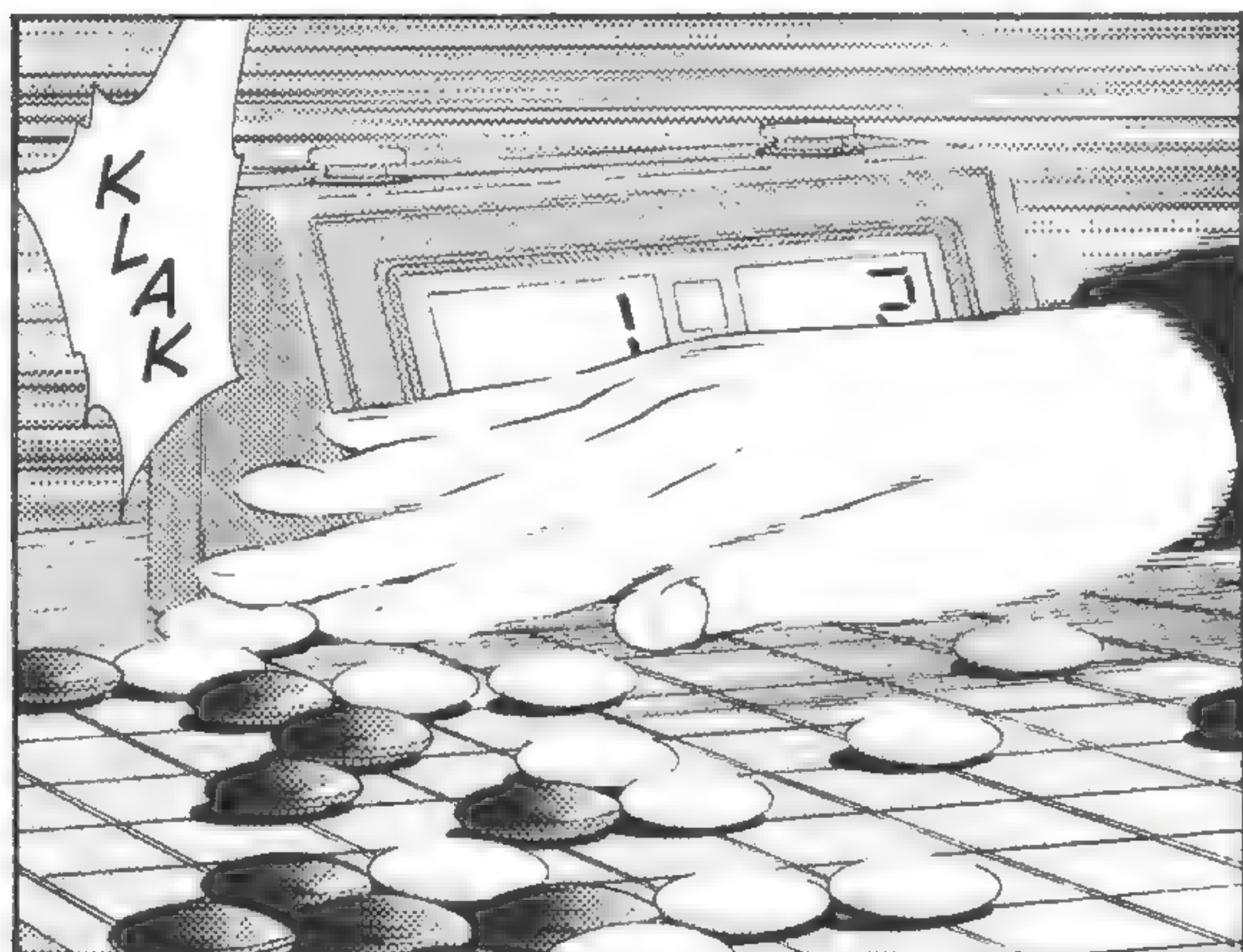














I WON'T LET
KO YONG
HA OFF THE
HOOK!

I'M FIRED
UP, BOY!

BECAUSE...
I'M ALIVE!

BECAUSE...
SAI IS IN
MY GO!

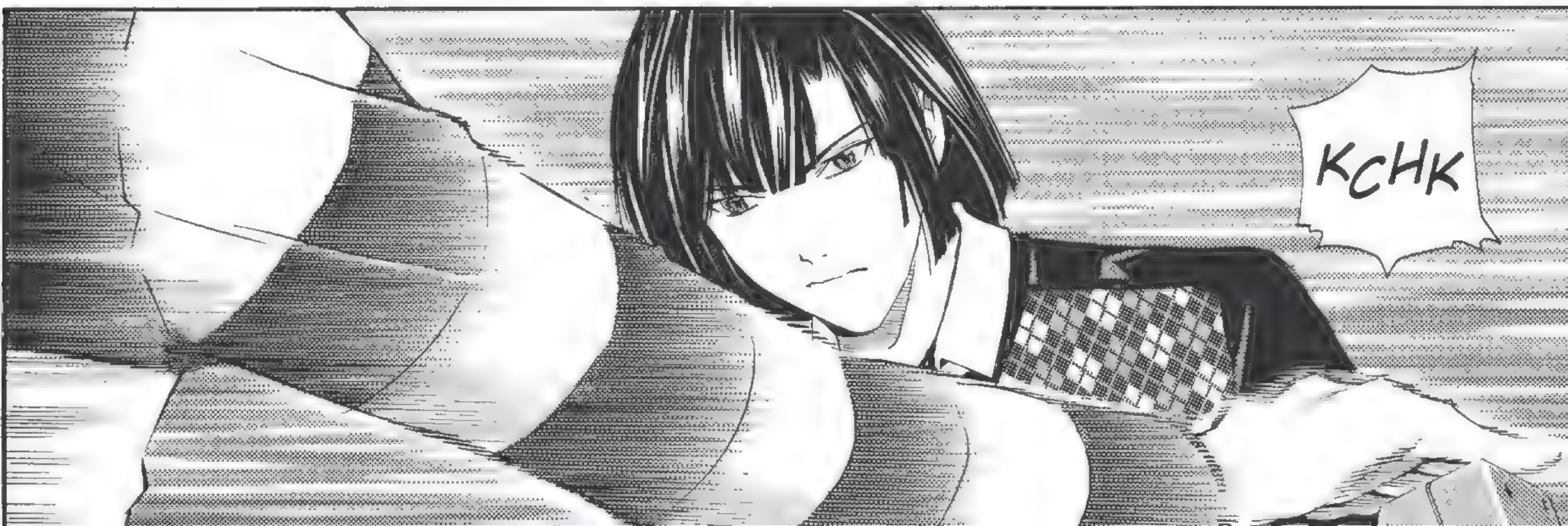
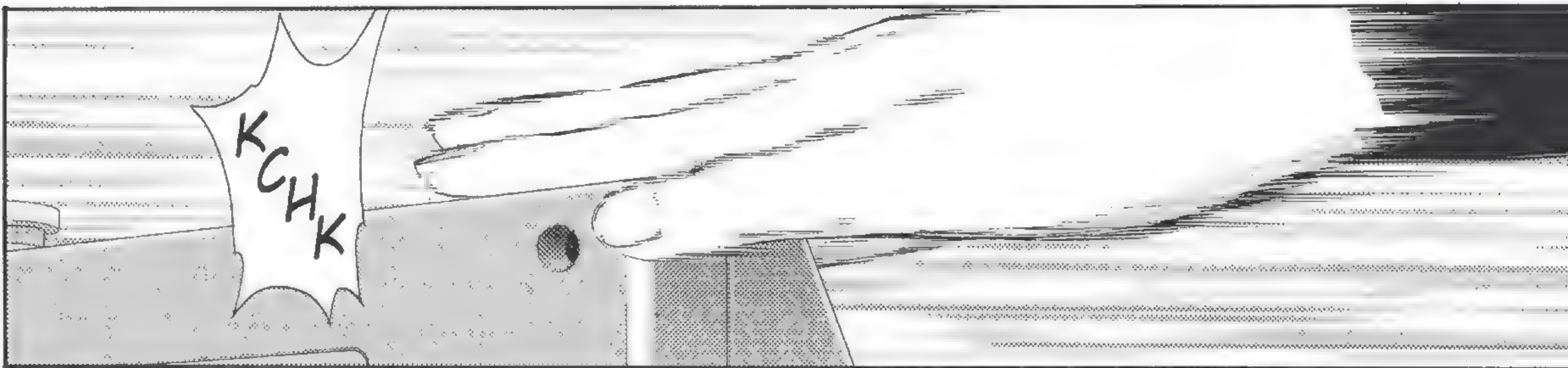


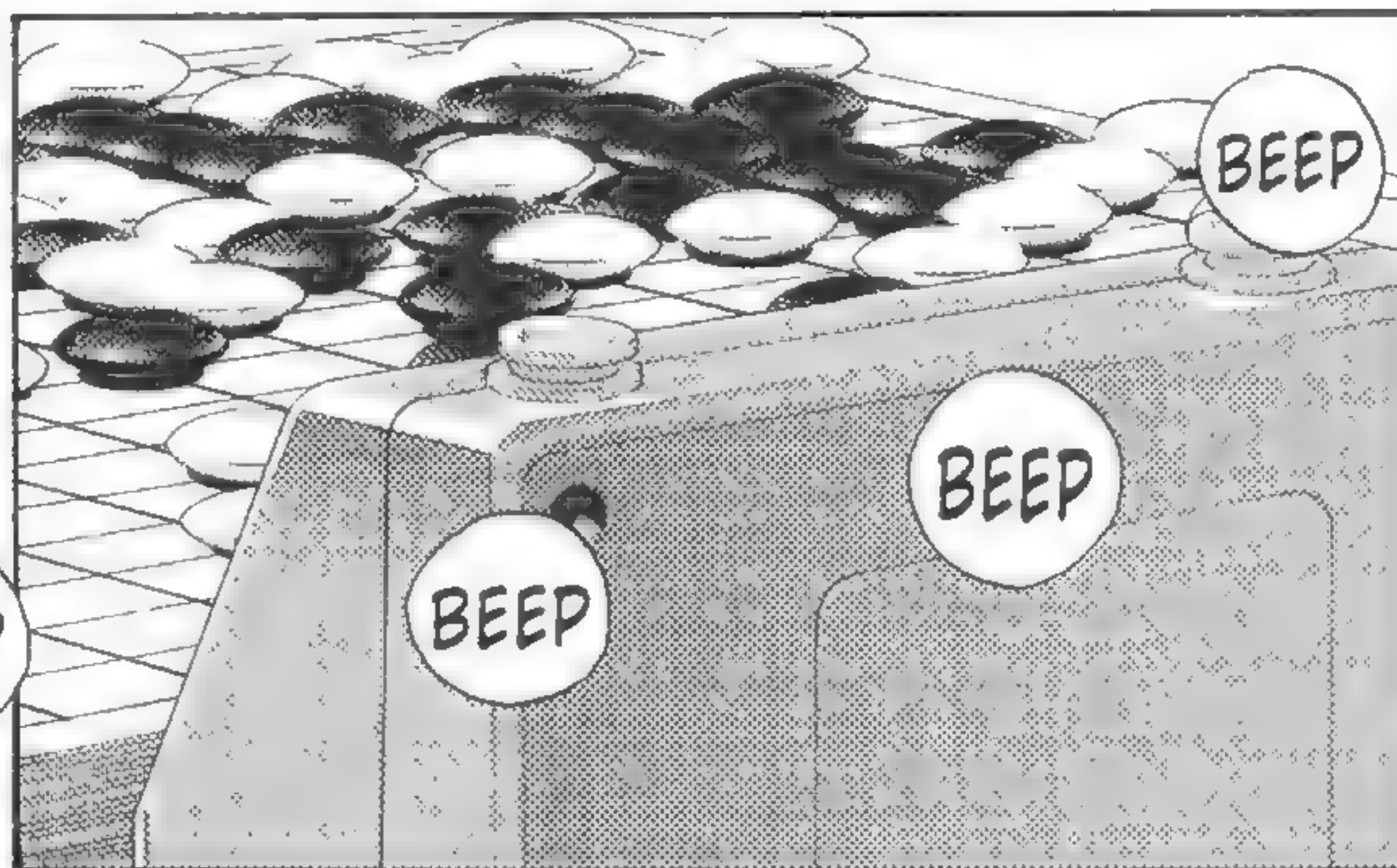
HIKARU

SHINDO

Game 173 "Toya Will Be First"









DING

IT'S YOUR
TURN TO BE
OUT!

BOIL SOME
THEN!
YOU KNOW
WHERE THE
KITCHEN IS.

KLATTER
KLATTER



SHINDO,
WOULD
YOU GET
ME A CUP
OF TEA?

KLATTER



OH YEAH...
TOYA,
WE'RE OUT
OF HOT
WATER.



I'LL BOIL
SOME
WATER.



GOOD
TIMING.
LET'S STOP
NOW.

I BET IT'S
KURATA.



YO!
BEEN
AT IT?

RAVLE
RATTLE



...TO
BOOST
OUR
FIGHTING
SPIRIT.

I JUST
THOUGHT
WE NEEDED
SOMETHING...

CLICK
CLACK



AND
YOU'RE STILL
COHERENT?!

IT'S BEEN
SPEED GO
NONSTOP
SINCE
LAST
NIGHT.



OH, TO THE
LEFT OF—

WHICH
ROOM?!

SO YOU
WERE DOING
SOMETHING FUN
WHILE I HAD
TO WORK
YESTERDAY?!
OF ALL THE
ROTTEN
BREAKS!



HE JUST
WENT TO
BOIL SOME
WATER.

LOOKS LIKE YOU
GUYS HAVE BEEN
HAVING A DARN
GOOD TIME!



SO
WHERE'S
YASHIRO?

HEY,
SHINDO.

HI,
KURATA.





SHINDO'S AT
LEAST STARTED
GETTING USED TO
GOING UP AGAINST
HIGH-RANKING
PLAYERS, BUT
YOU'VE ONLY JUST
TURNED PRO.

IN THE
AREA OF
EXPERI-
ENCE,
I MEAN.



...

IS
THAT
UNDER-
STOOD
?

BUT TENGEN
AND S-S ARE
OPENING MOVES
THAT HAVEN'T BEEN
FULLY RESEARCHED.
YOUR CURRENT
SKILLS AREN'T UP
TO GOING OUT ON
A LIMB LIKE THAT
AGAIN.

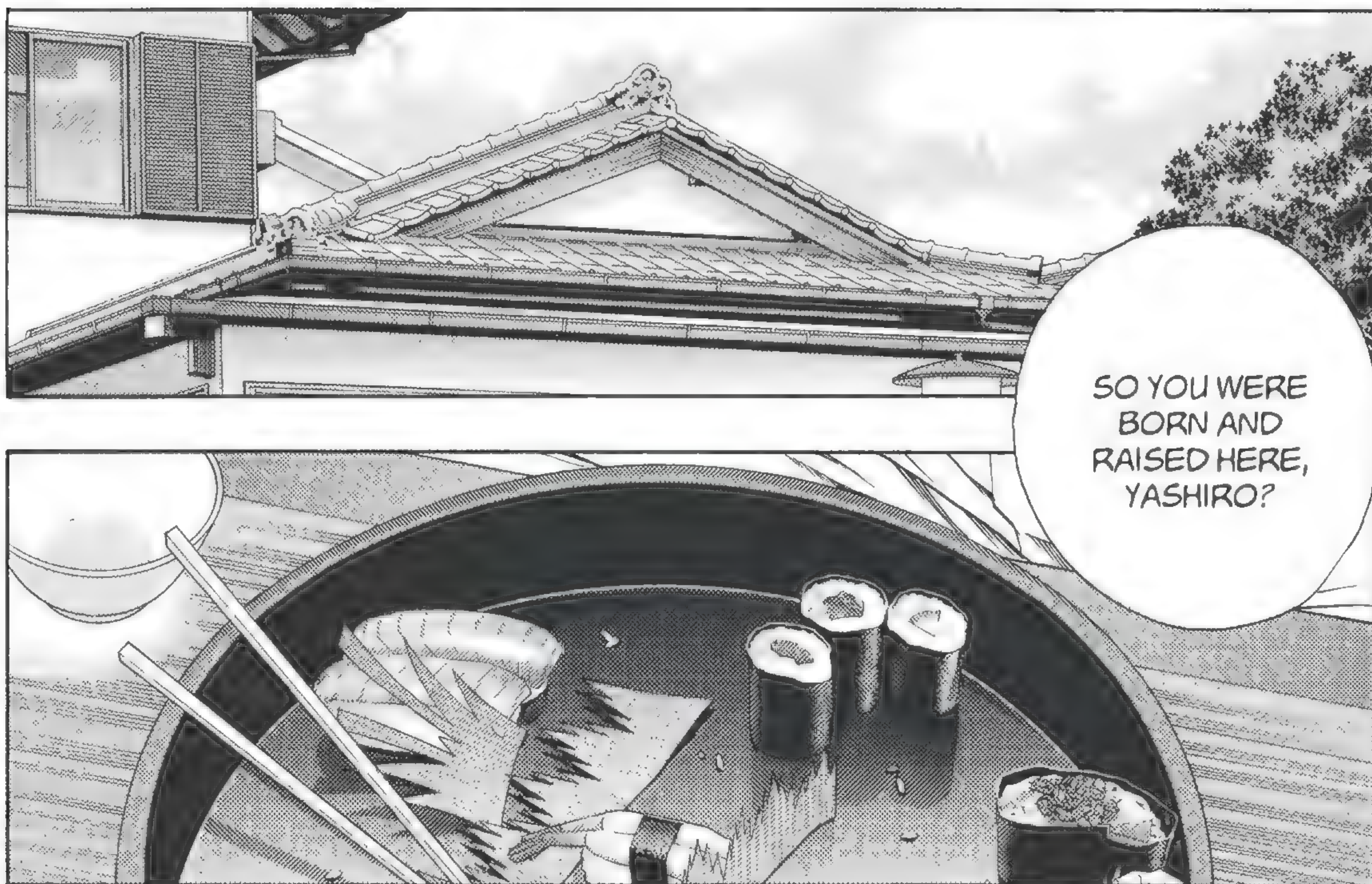


REMEMBER
HIS S-S ON
THE FIRST
MOVE OF THE
QUALIFIER?

DON'T
WORRY,
KURATA.



OH RIGHT,
THAT WAS
YOU.





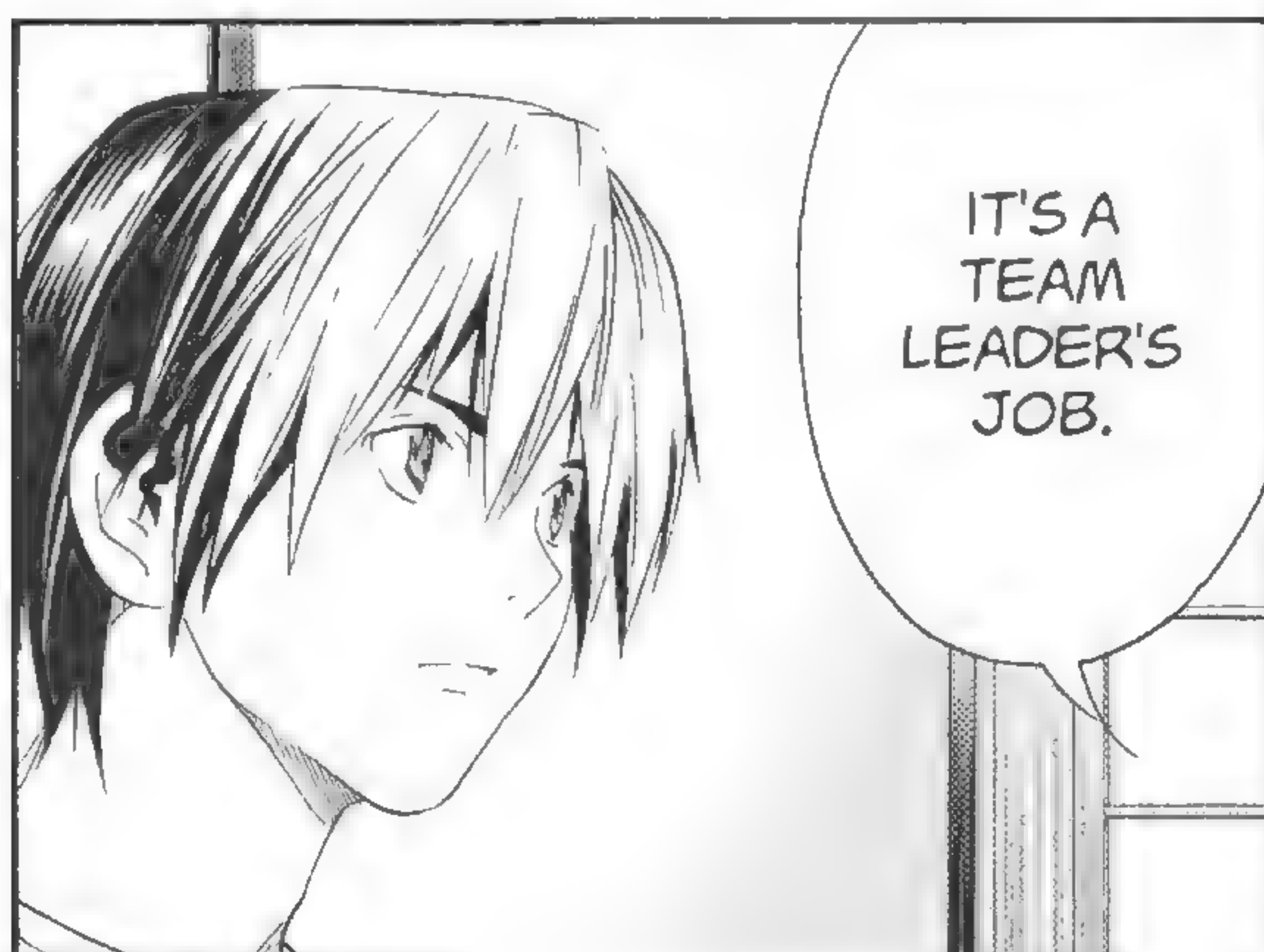






...AND THIRD
ON EACH
TEAM?

WHO
DECIDES
WHO'S
FIRST,
SECOND...



IT'S A
TEAM
LEADER'S
JOB.



DIDN'T YOU
KNOW?
I'LL BE
DOING
THAT.

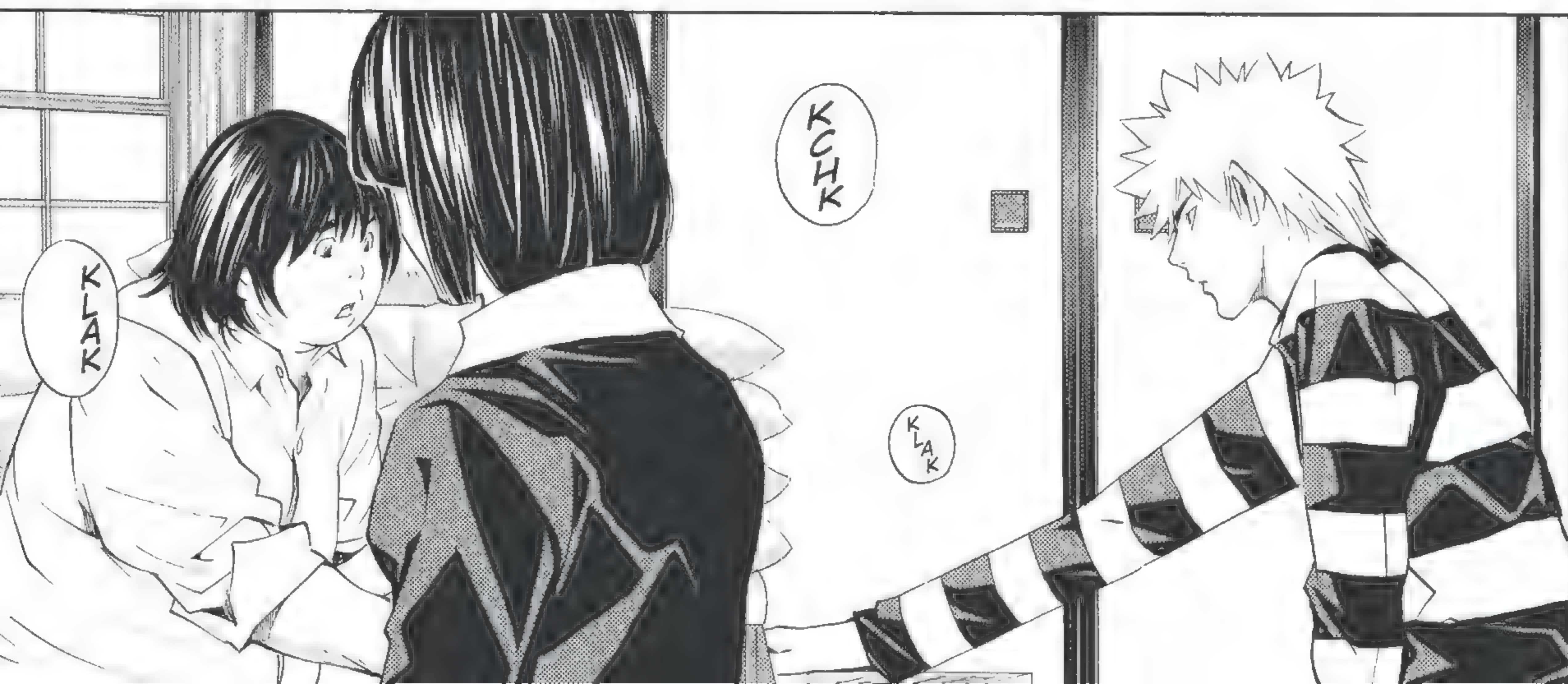


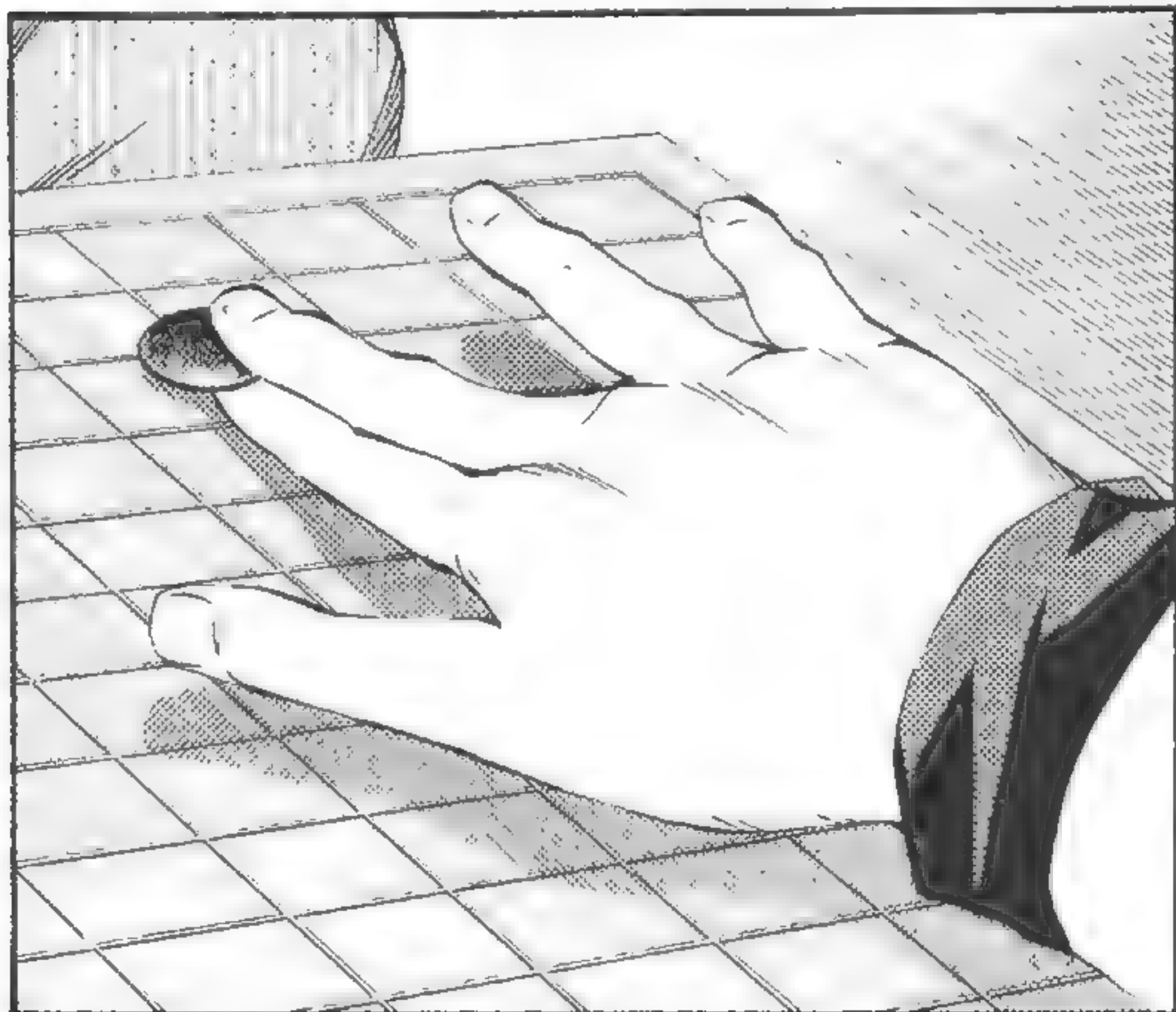
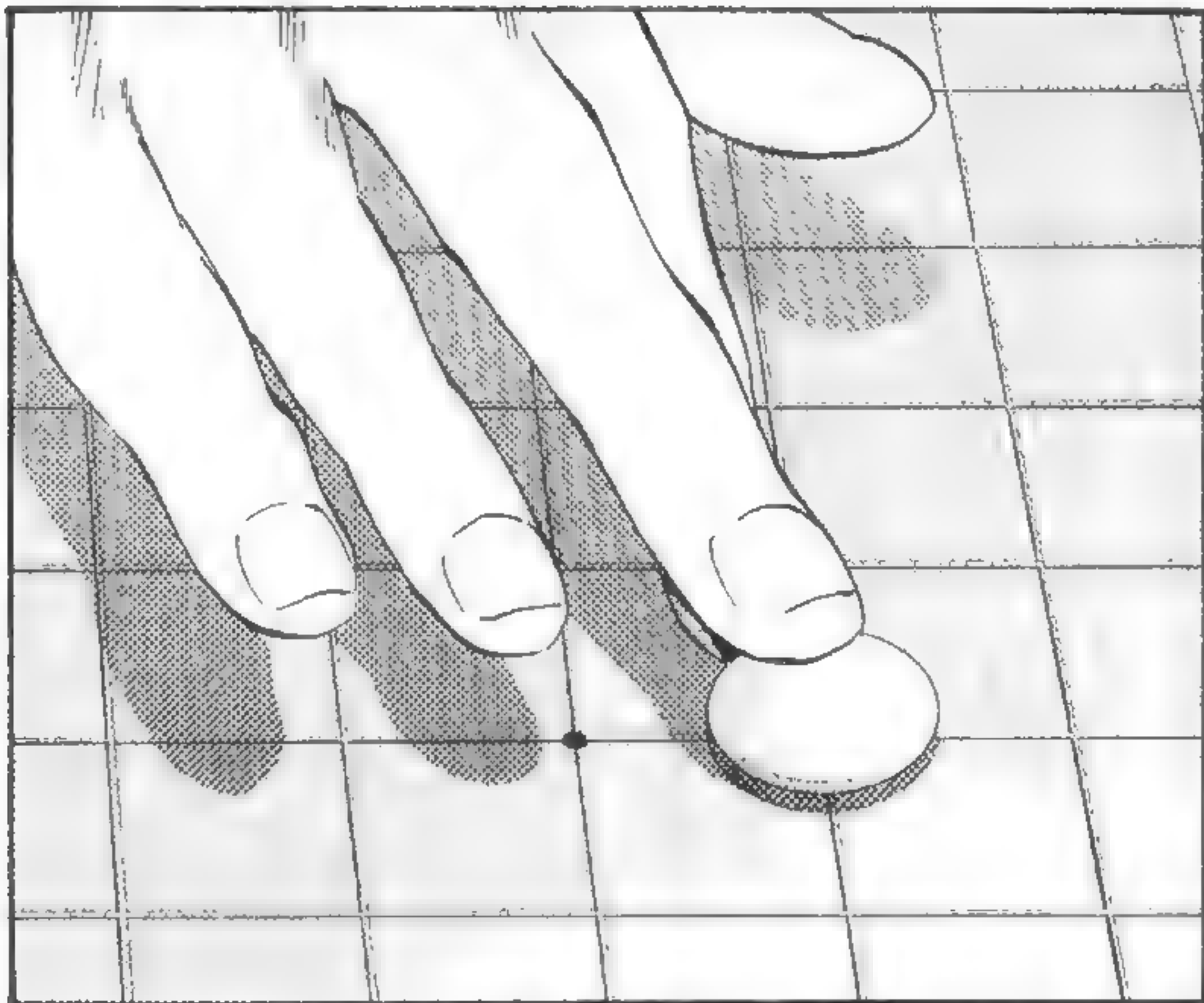
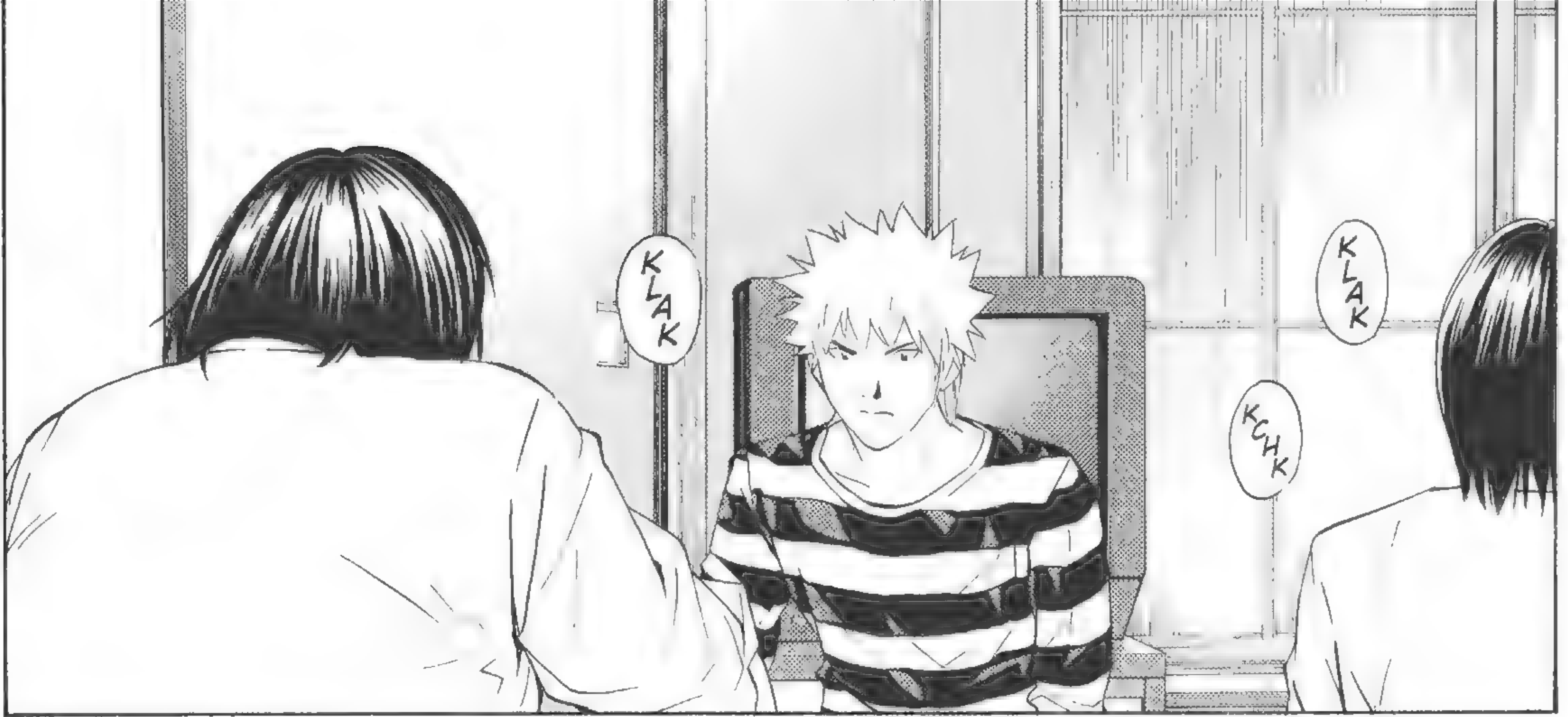
WHICH
MEANS
TOYA'S
FIRST UP
FOR US.

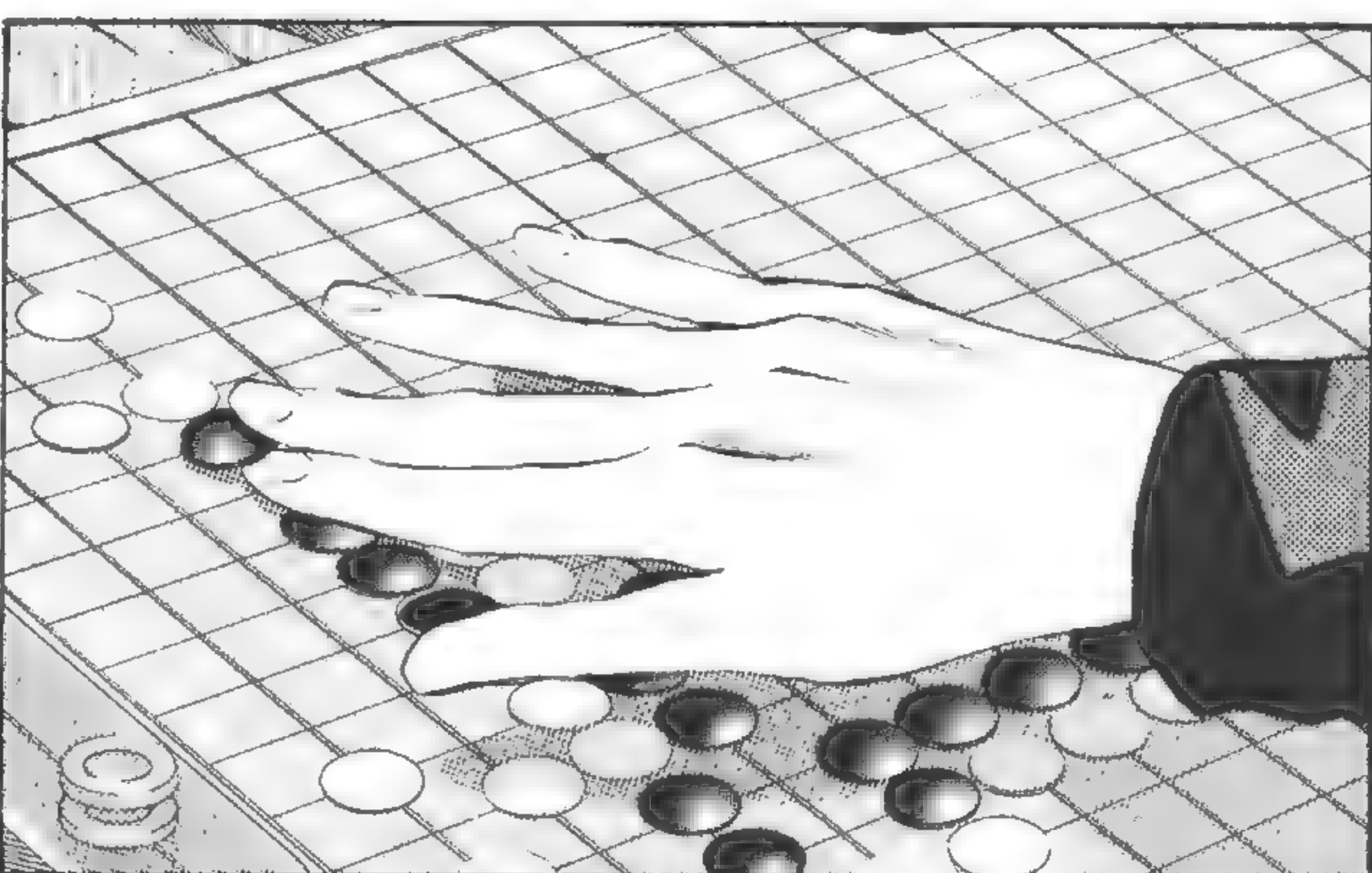
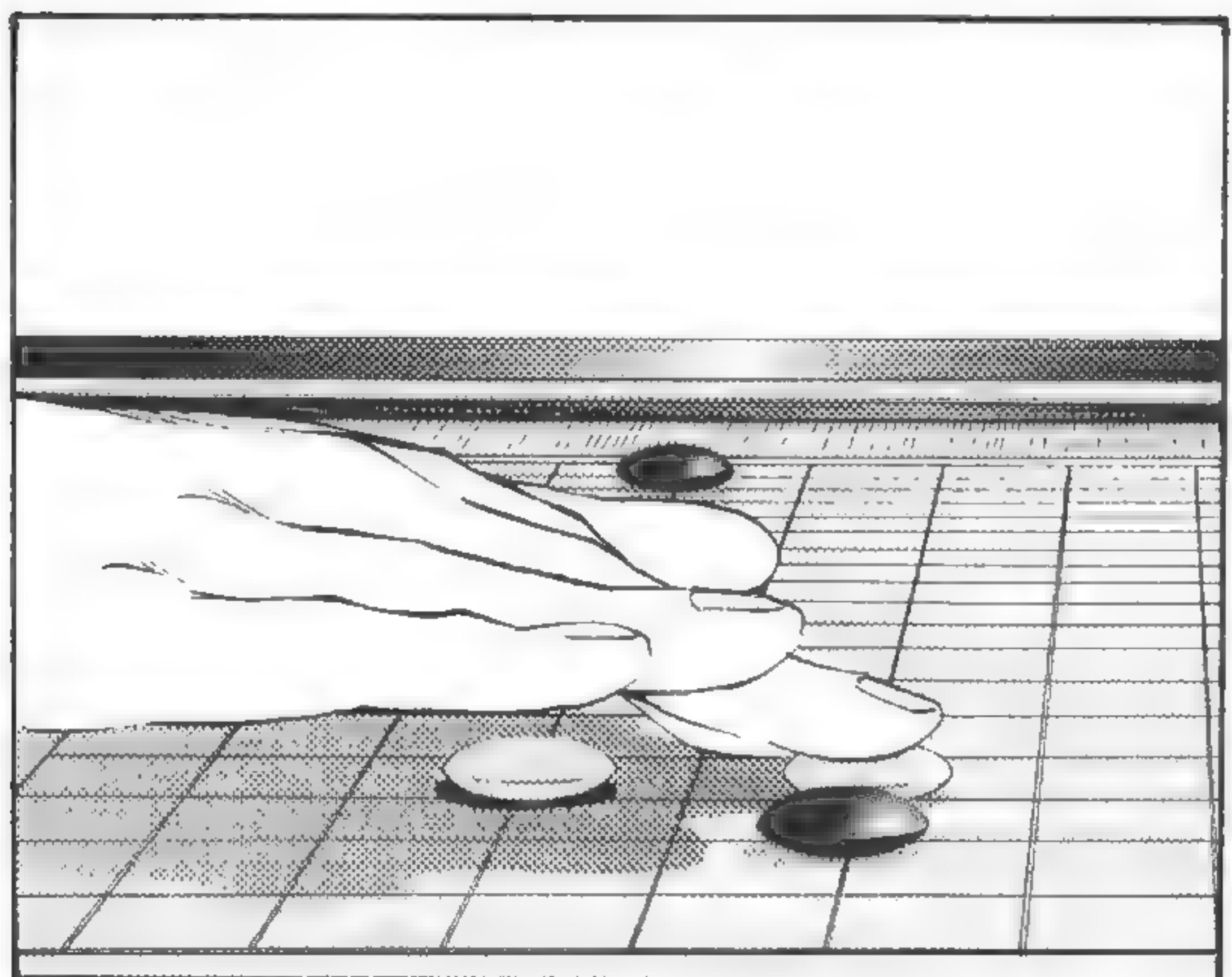
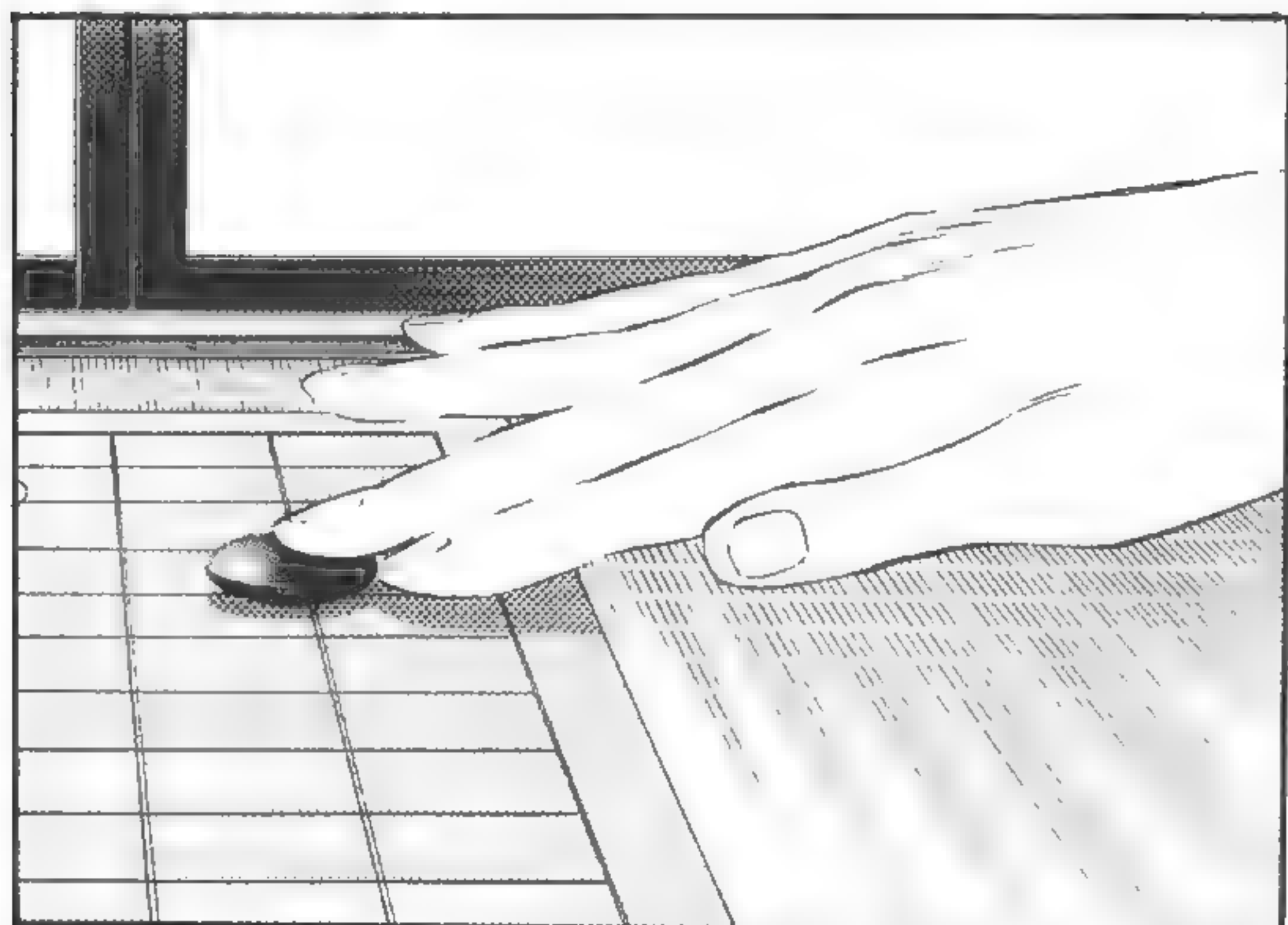


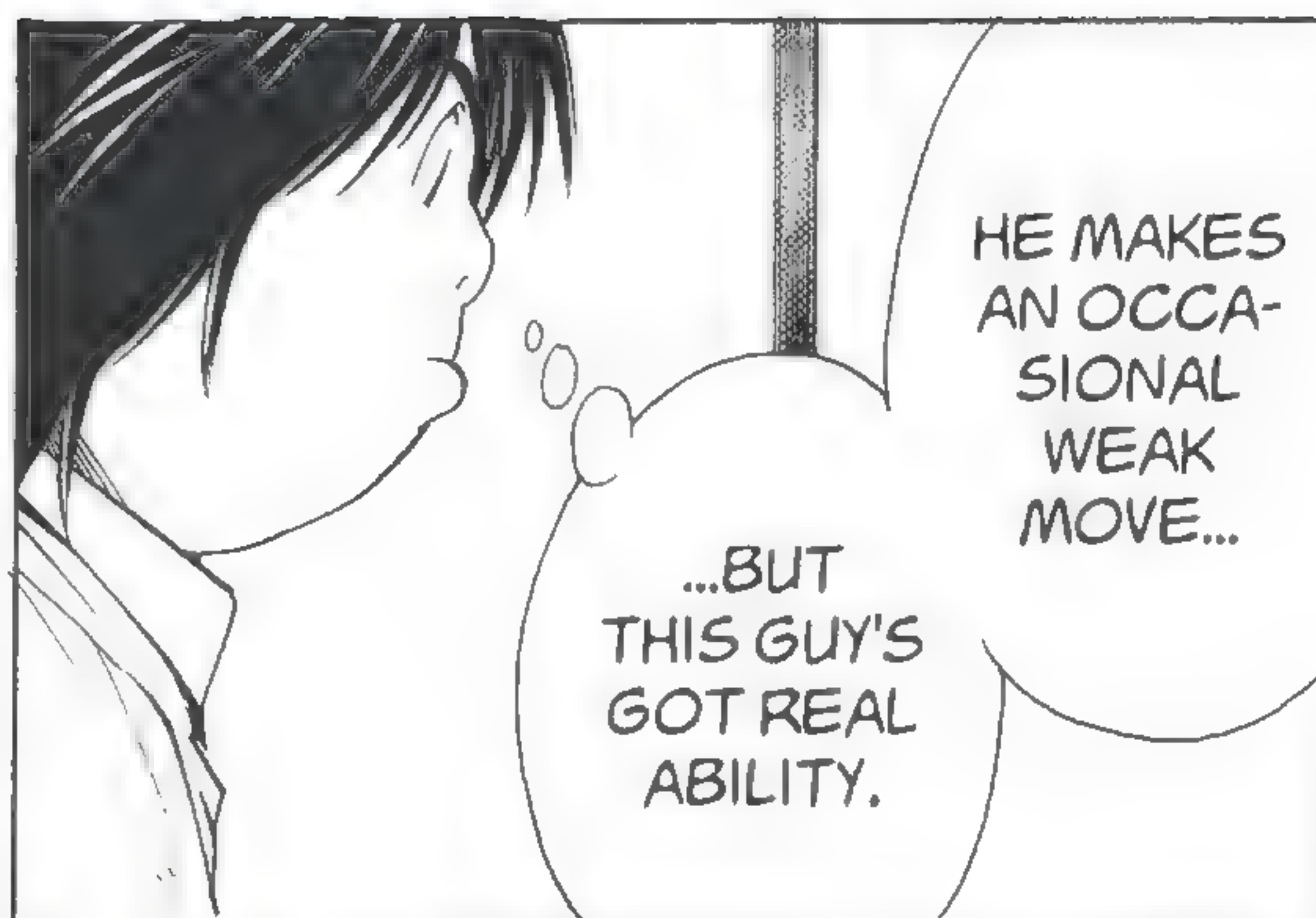
IN A JUNIOR
TOURNAMENT, IT'D BE
IN POOR TASTE TO
UTILIZE THE STRATEGY
OF LEADING WITH THE
WEAKEST PLAYER AND
SACRIFICING THAT
MATCH TO WIN THE
OTHER TWO.

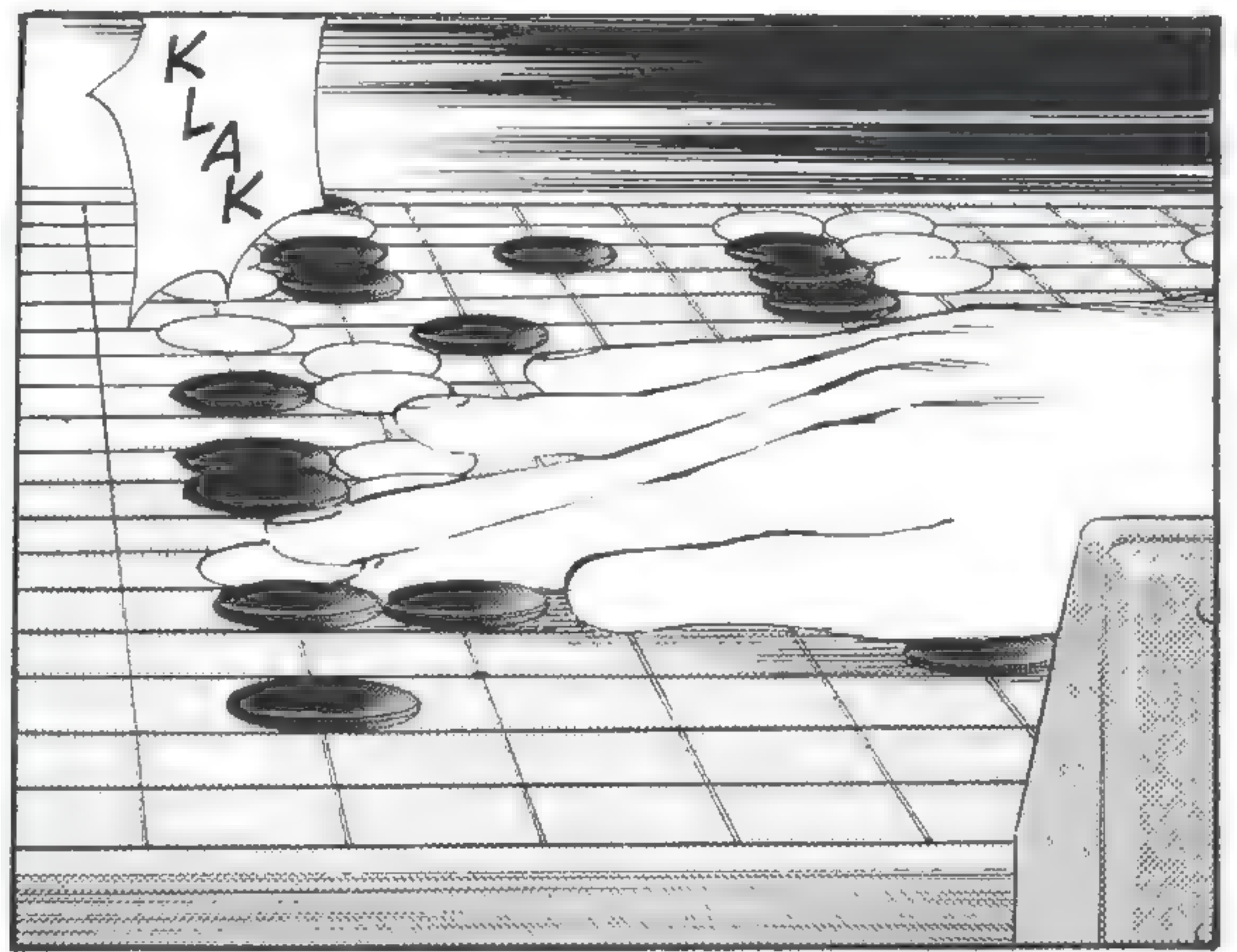
I'M BETTING
KOREA AND
CHINA WILL
GO IN
ORDER OF
STRENGTH.

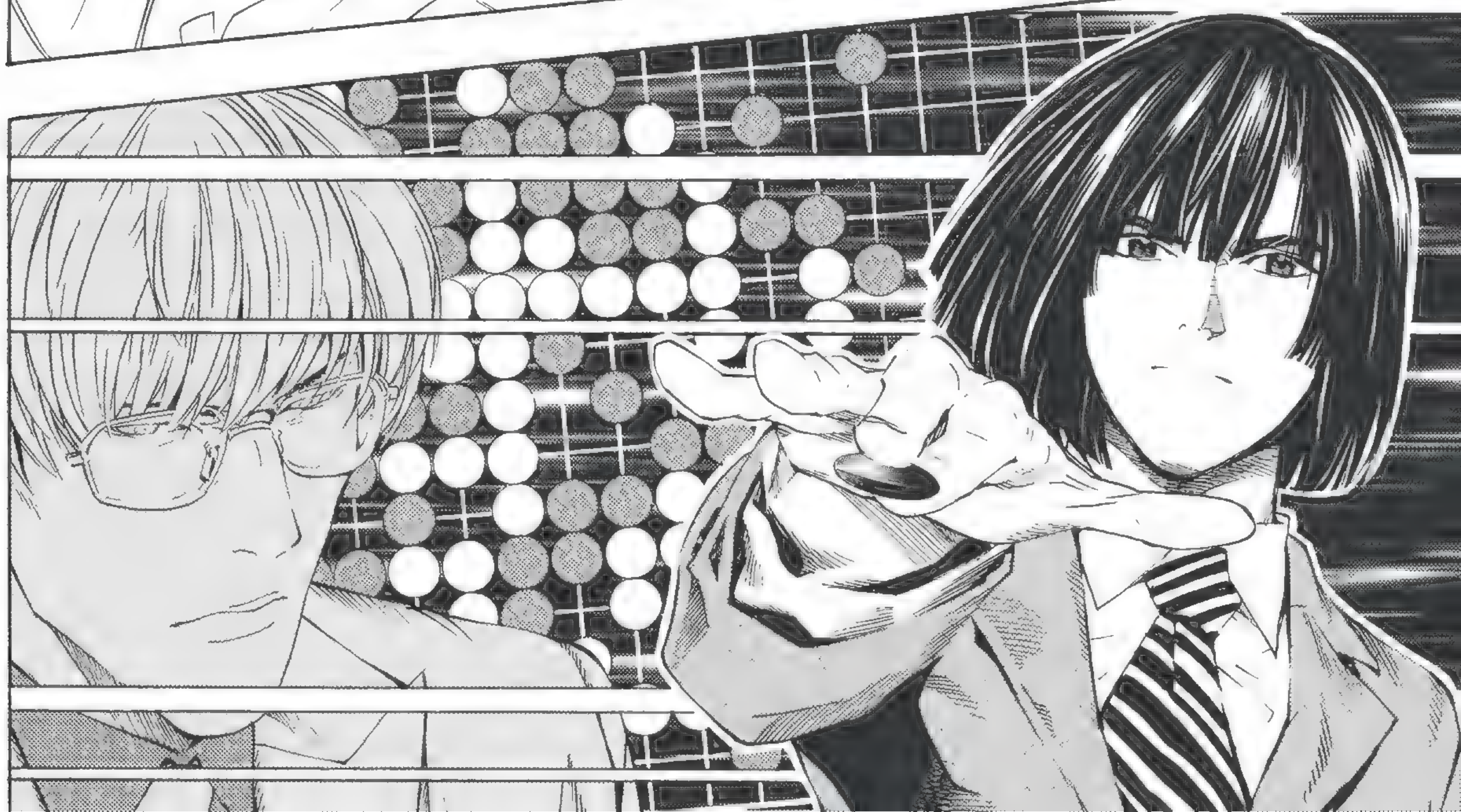
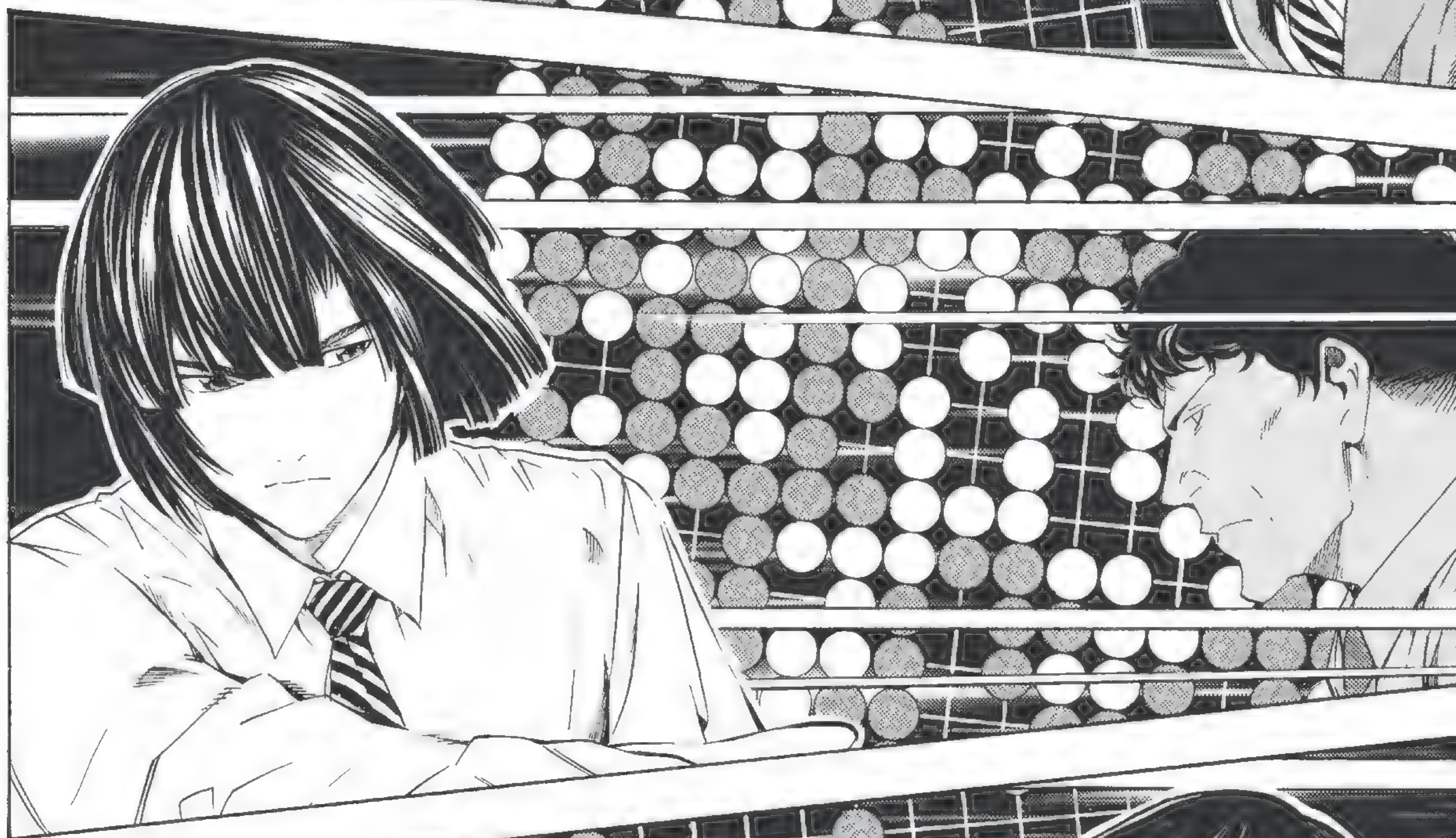
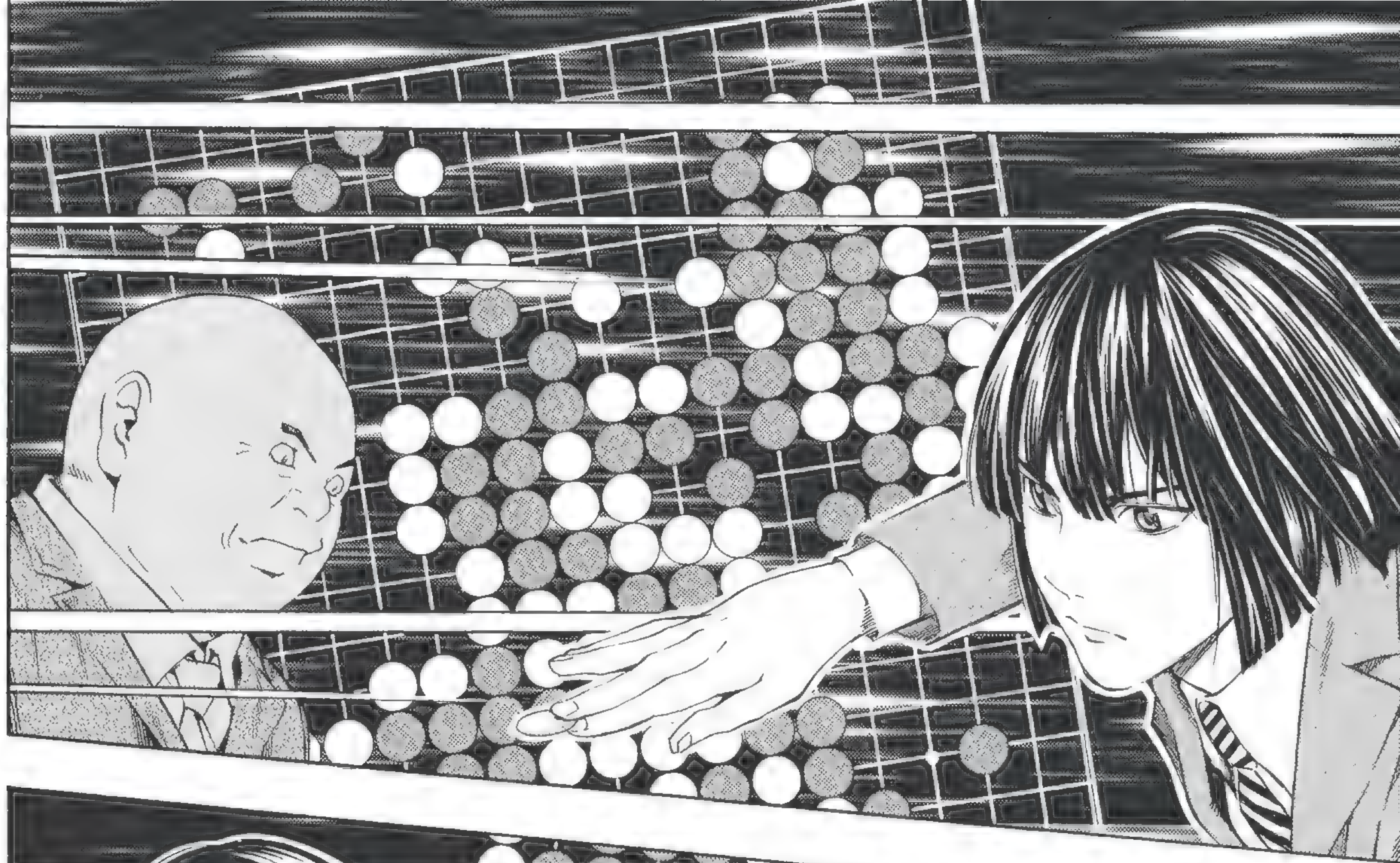








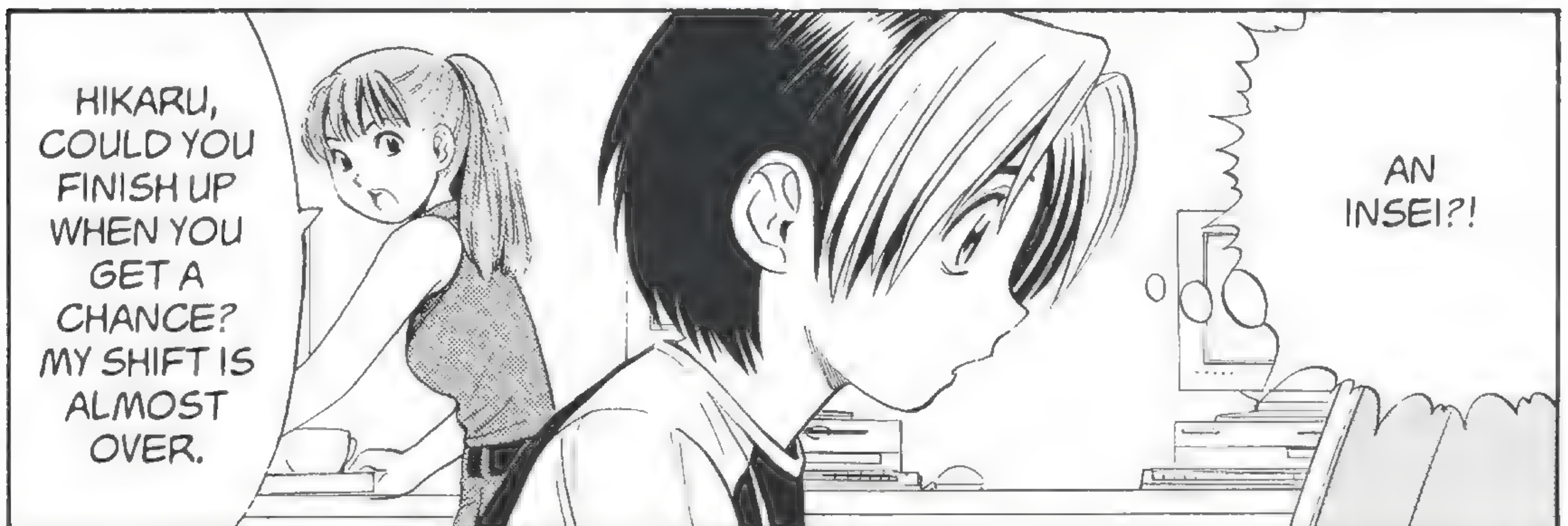






A WORD ABOUT HIKARU NO GO

INTONATION

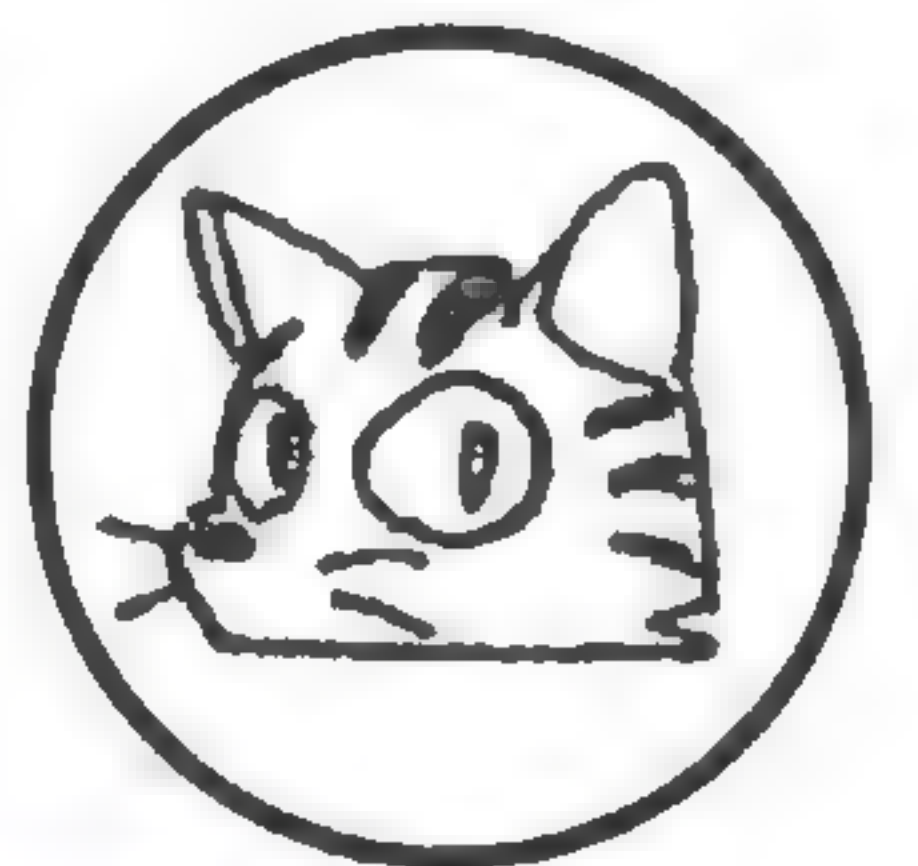


"THERE ARE TWO WAYS TO PRONOUNCE *INSEI*. ONE WAY IS FLAT, WITH NO INFLECTION. THE OTHER IS TO ACCENT THE FIRST SYLLABLE. THE FIRST WAY IS USED OFTEN, BUT THE SECOND WAY IS USED TOO."
(YUKARI UMEZAWA)

SOME PEOPLE WATCHING THE ANIME MAY HAVE HEARD PHRASES LIKE *TEAI*, *GO WO UTSU*, *SHODAN*, AND SO ON, AND THOUGHT, "HMM... IS THAT REALLY HOW THAT'S PRONOUNCED?"

HON'INBO SHUSAKU IS COMMONLY PRONOUNCED AS YOU HEAR IT IN THE ANIME, BUT FOR MOST OTHER PHRASES THERE IS USUALLY MORE THAN ONE ACCEPTED WAY TO PRONOUNCE IT.

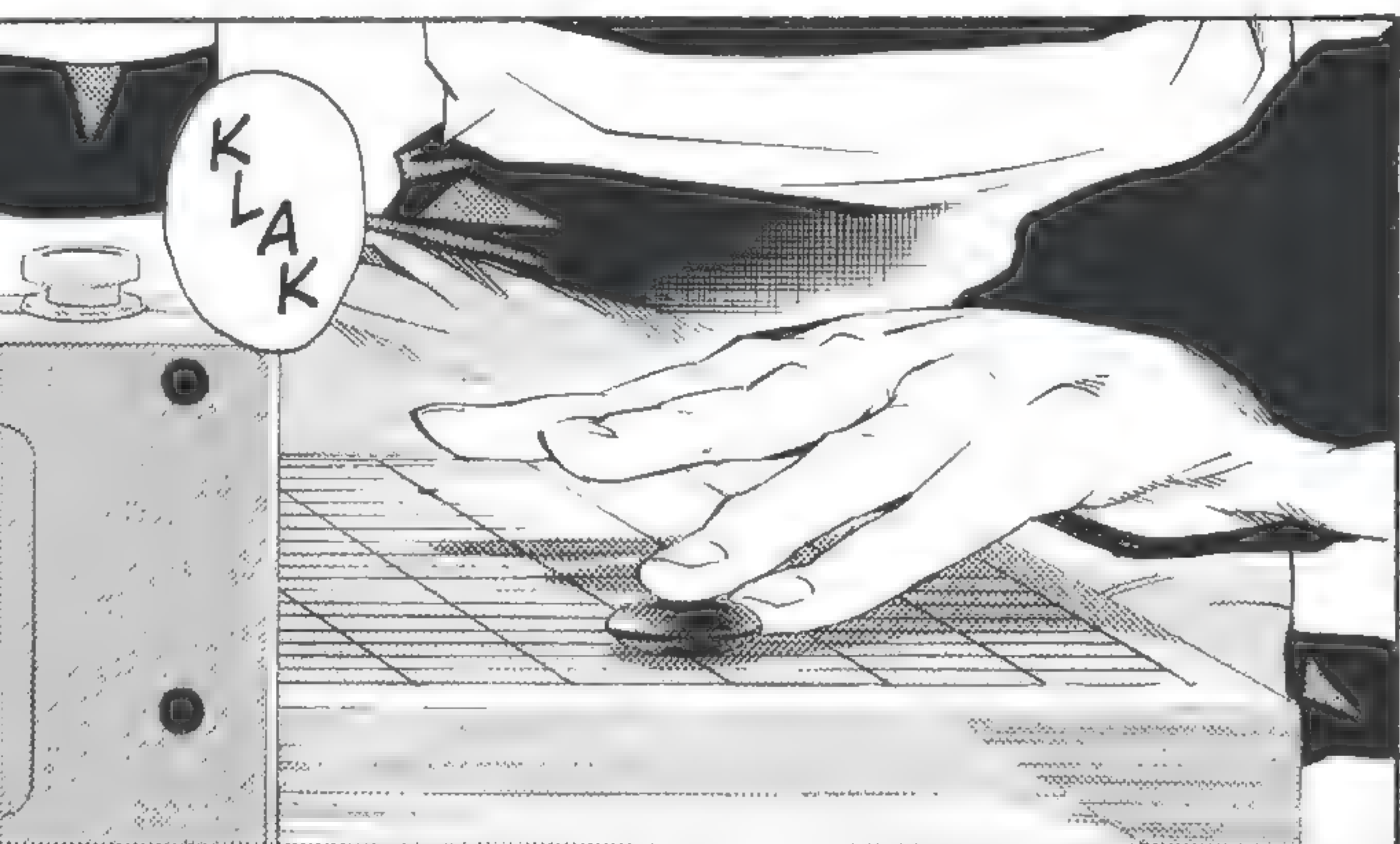
IT ISN'T JUST PRONUNCIATION, BUT KANJI READINGS TOO. 大石 CAN BE READ AS *OOISHI*, OR AS *TAISEKI*.



Game 174 "Heading to the Hokuto Cup"

















KO
YONG
HA?

AGAINST
KOREA?



OH,
FORGET IT.
SORRY.



JUST
FORGET
IT!

IT'S
FINE.



WHY?
I'D UNDER-
STAND HONG
SUYONG...



YOU
WANT TO
PLAY HIM?

KO
YONG
HA?

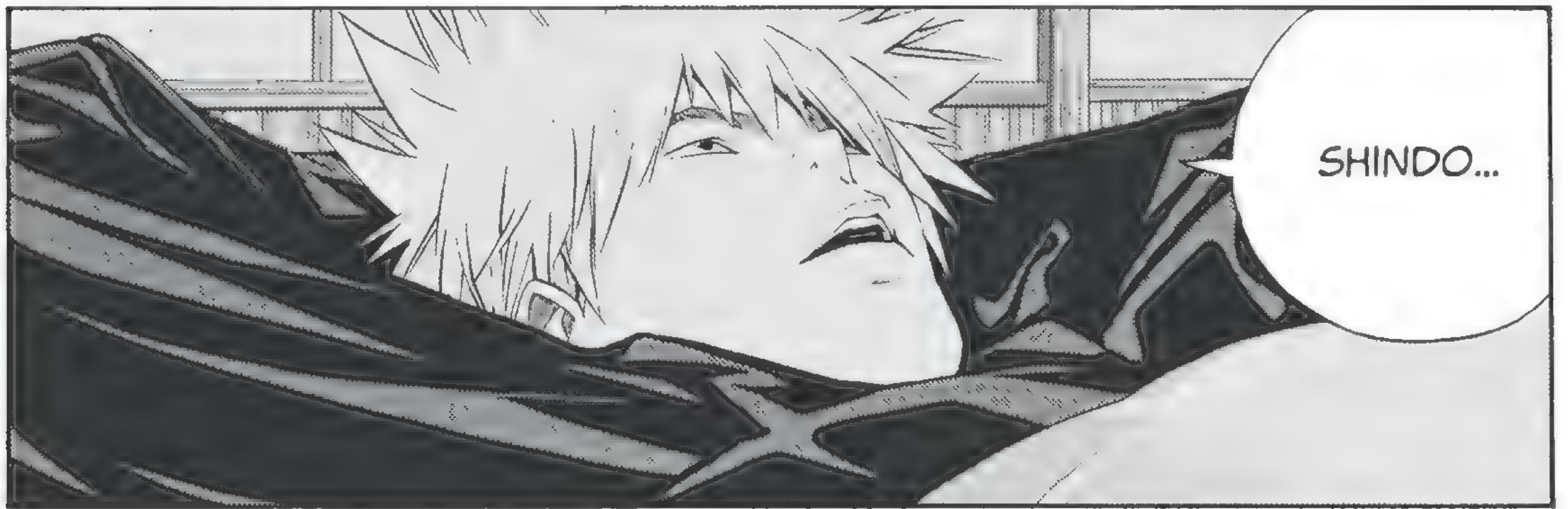
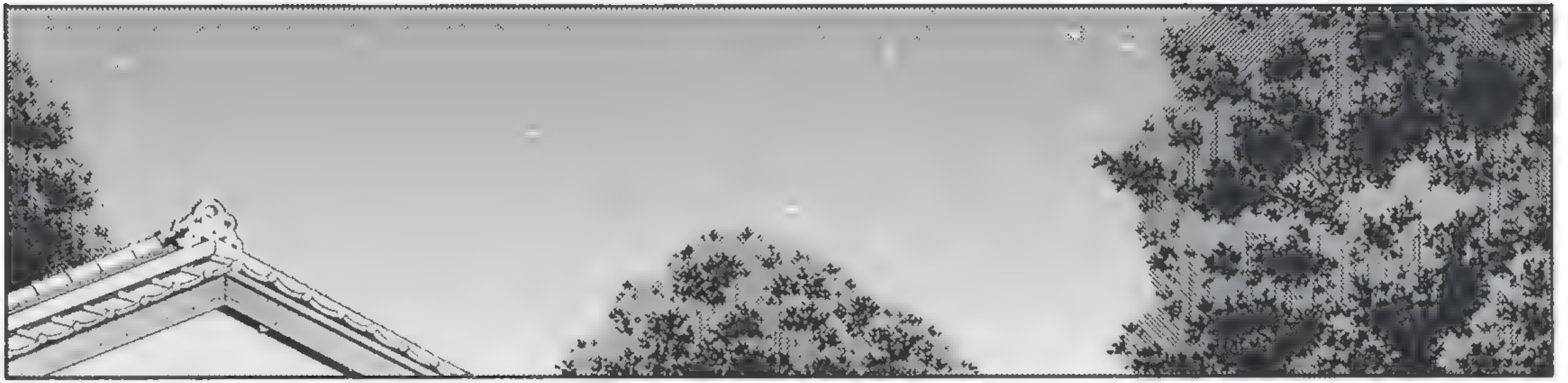


TOYA?!

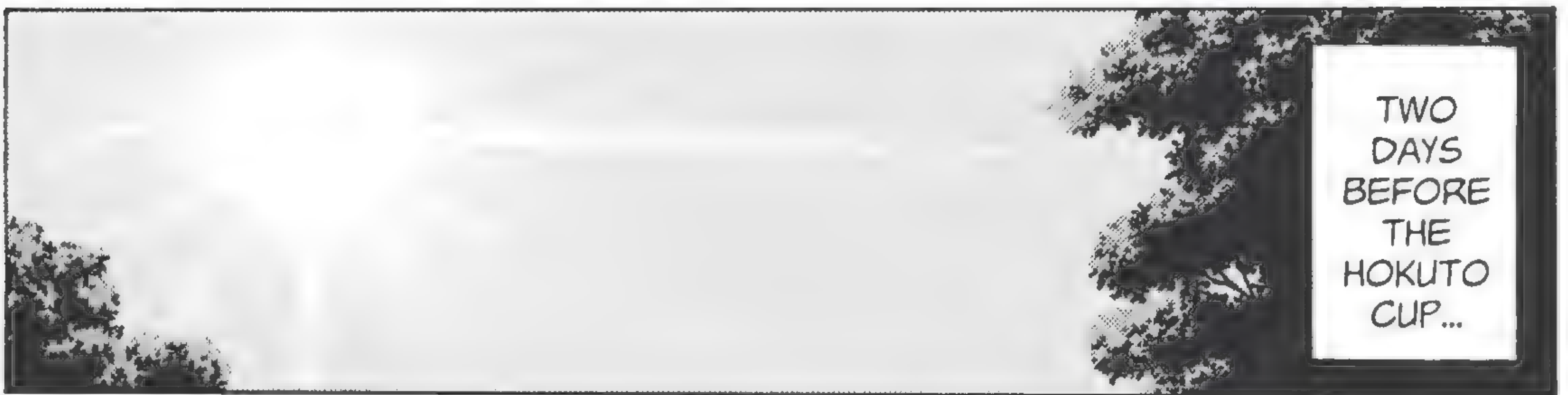
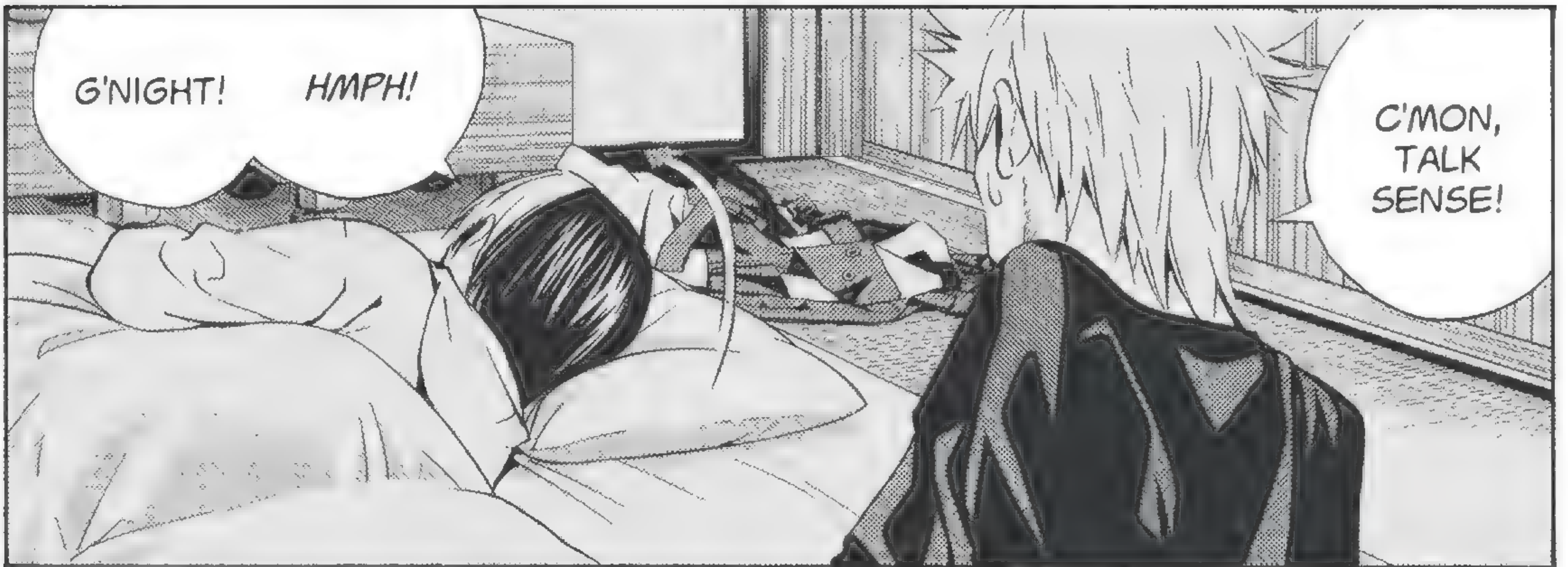
THEY
PLAYED
EACH OTHER
WHEN THEY
WERE BOTH
INSEI.

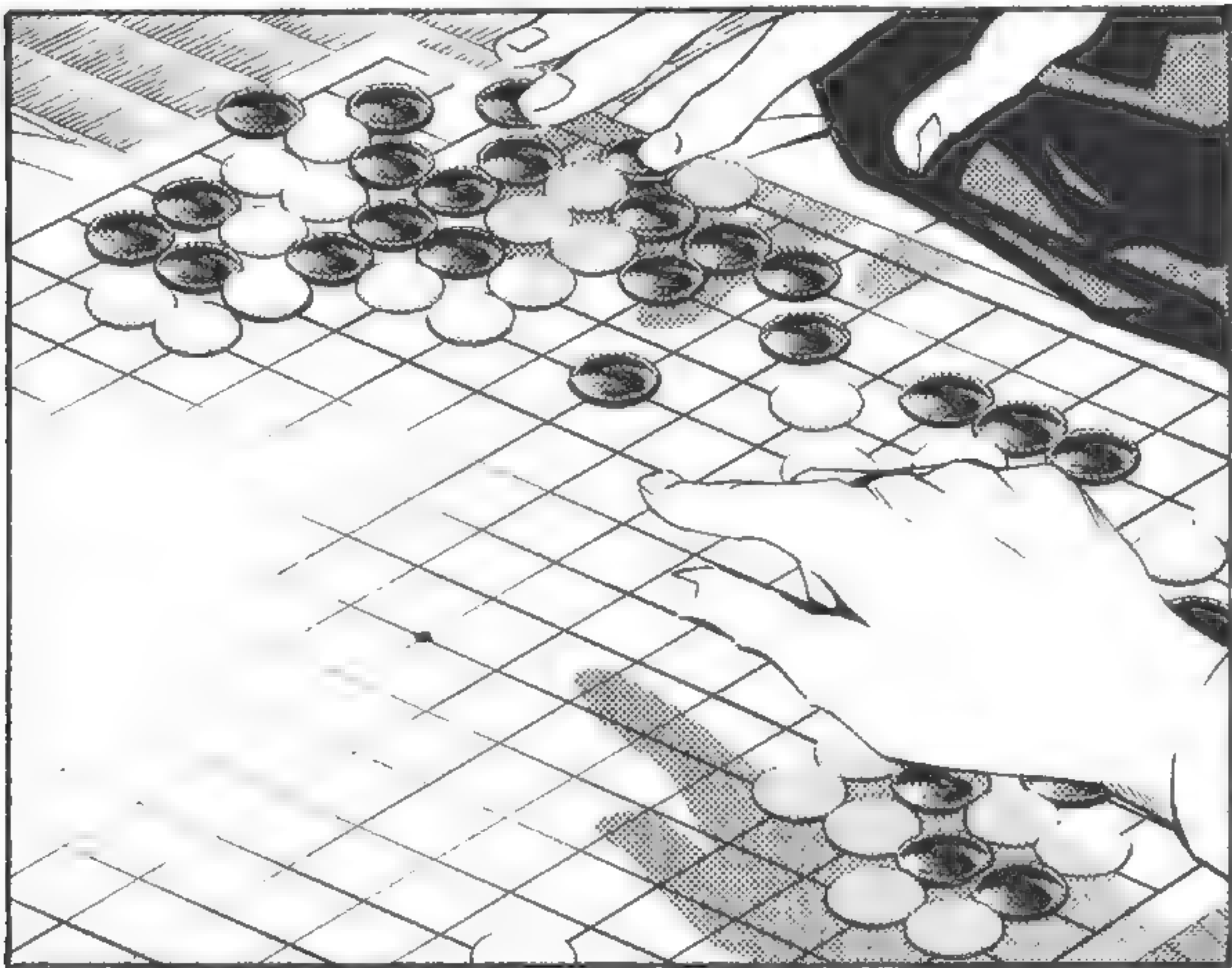
HONG
SUYONG?













CAN YOU
GET MY
SUIT OUT?

HELLO,
STRANGER.



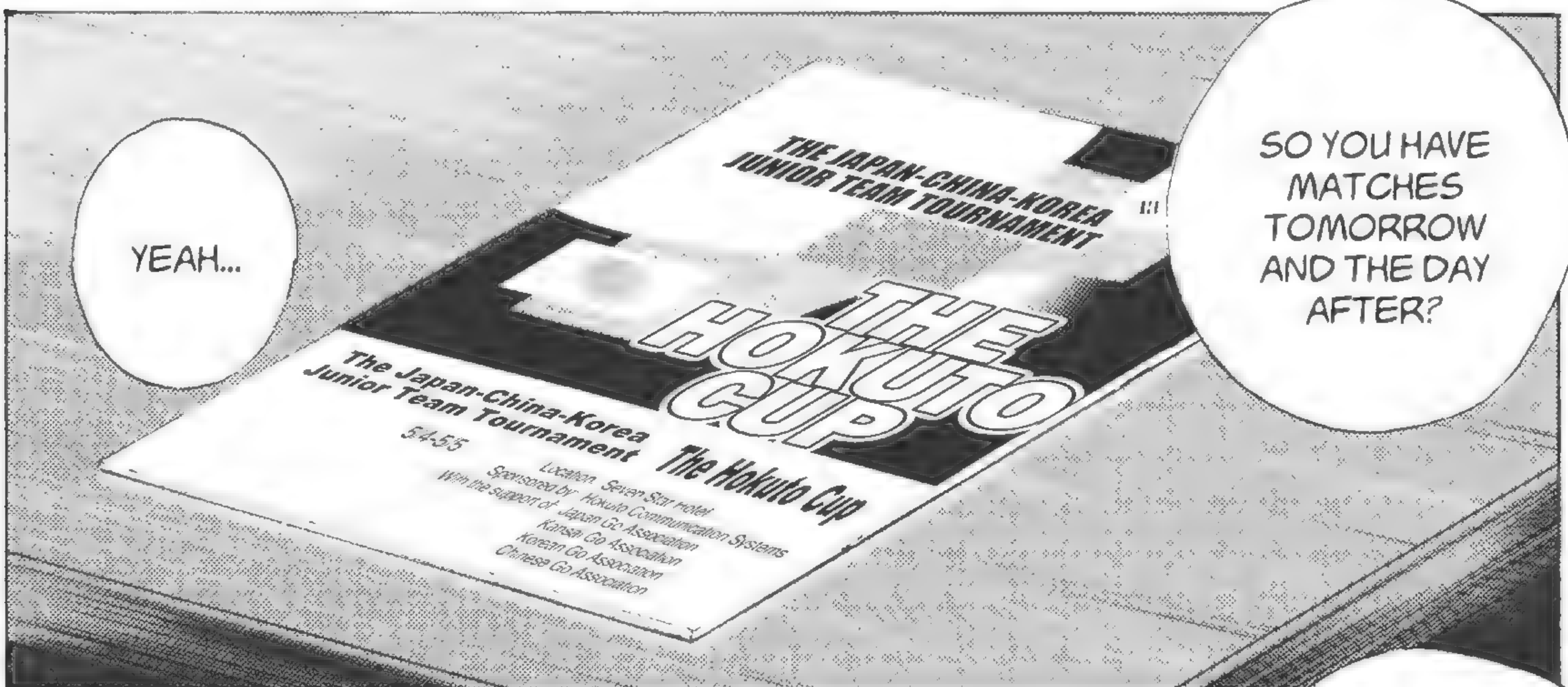
ALONG WITH
A CHANGE
OF UNDER-
WEAR.

IT'S
OUT.



MOM!
I'M HOME!

THE DAY
OF THE
HOKUTO
CUP
RECEPTION...



YEAH...

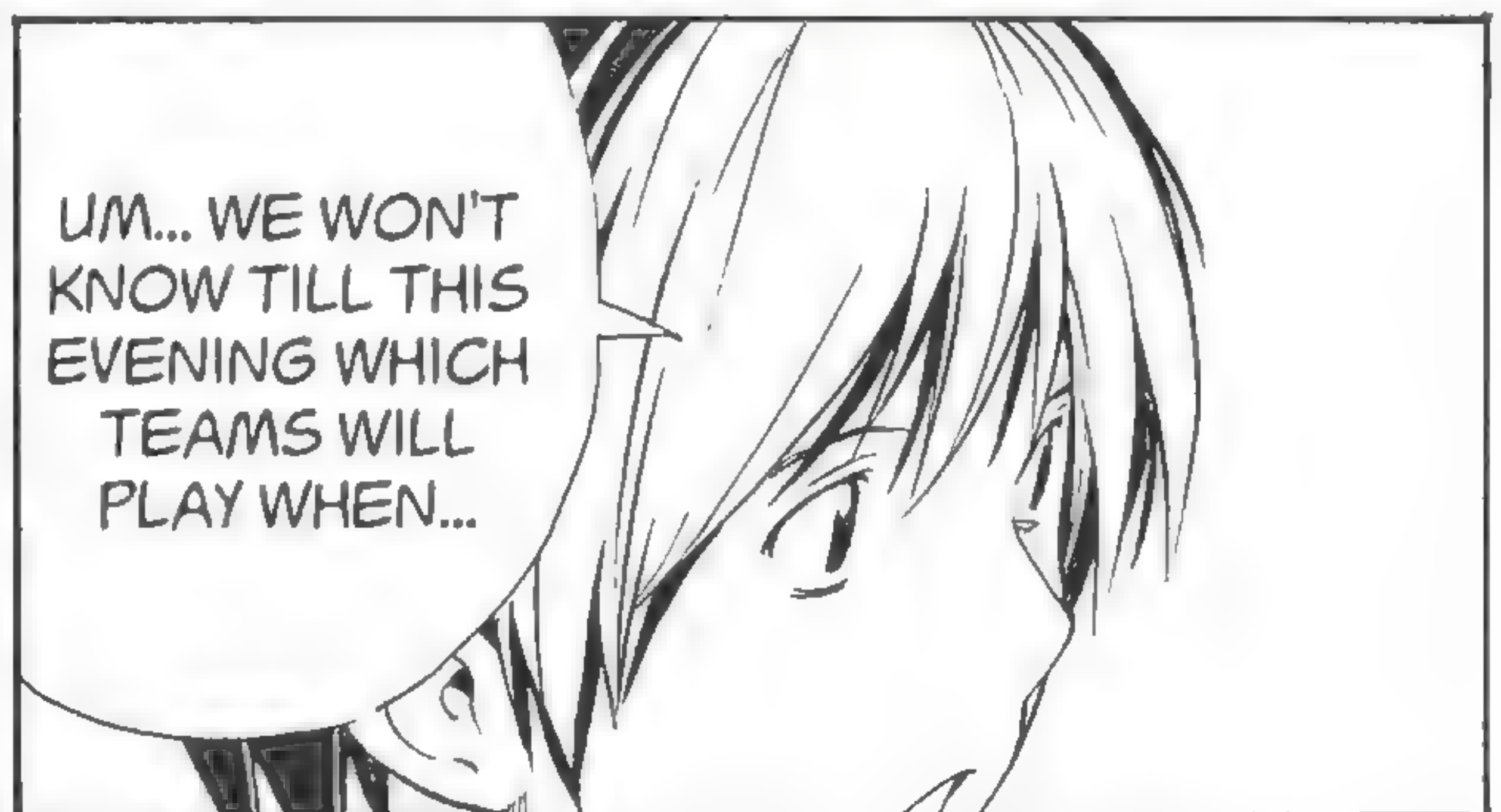
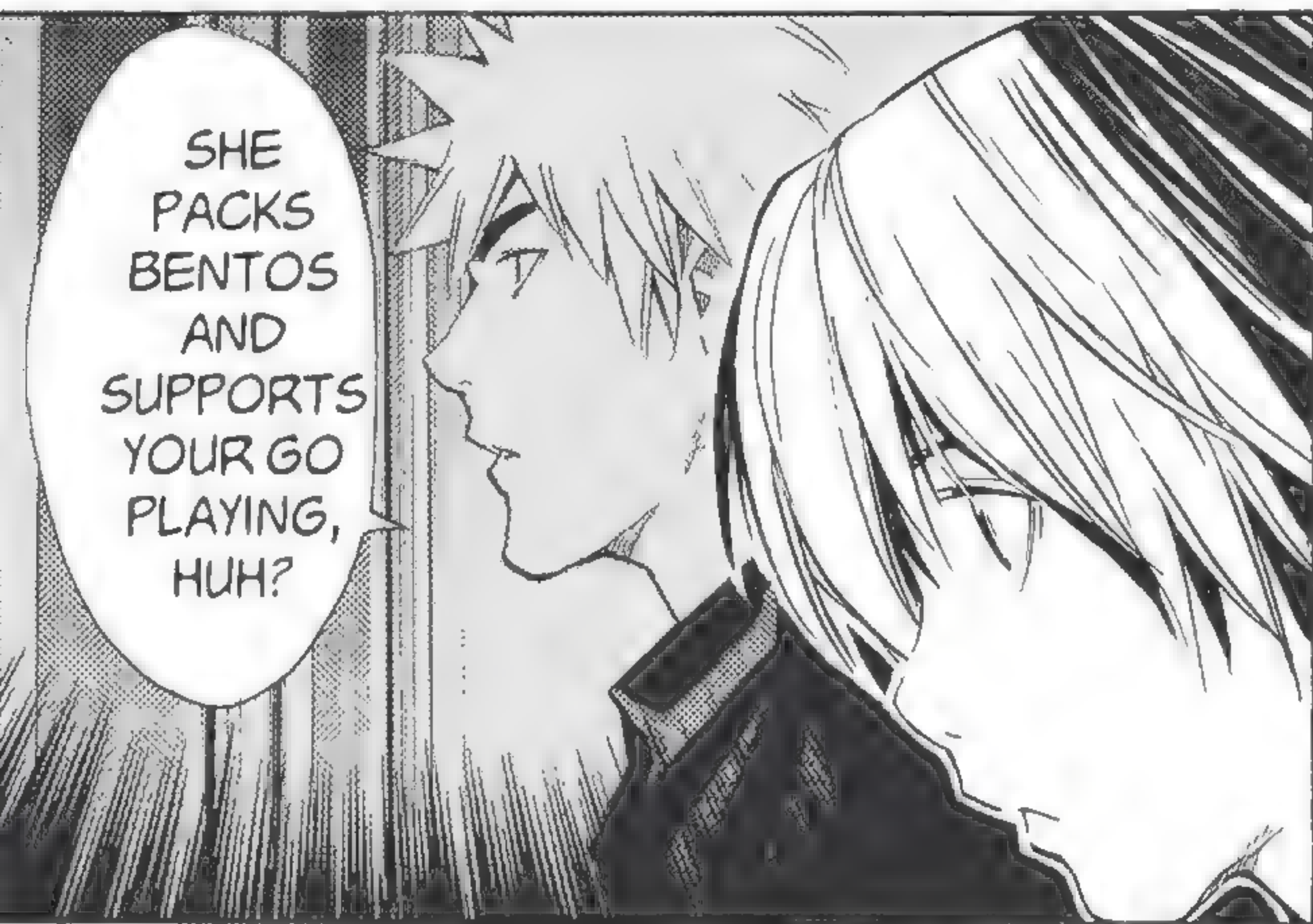
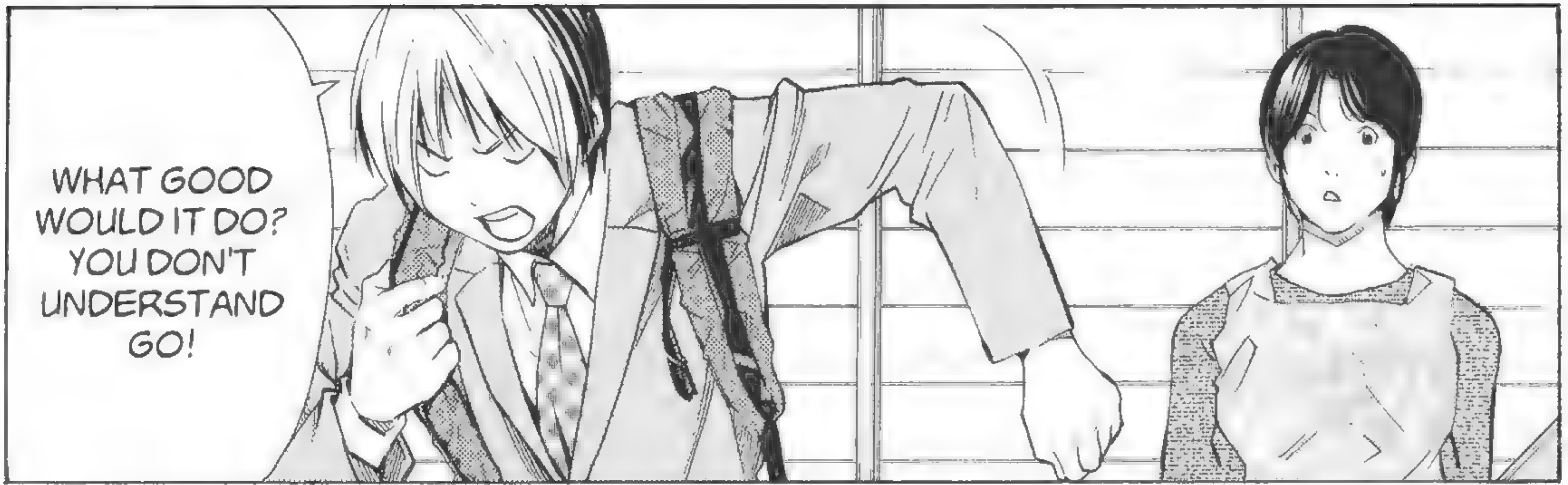
SO YOU HAVE
MATCHES
TOMORROW
AND THE DAY
AFTER?

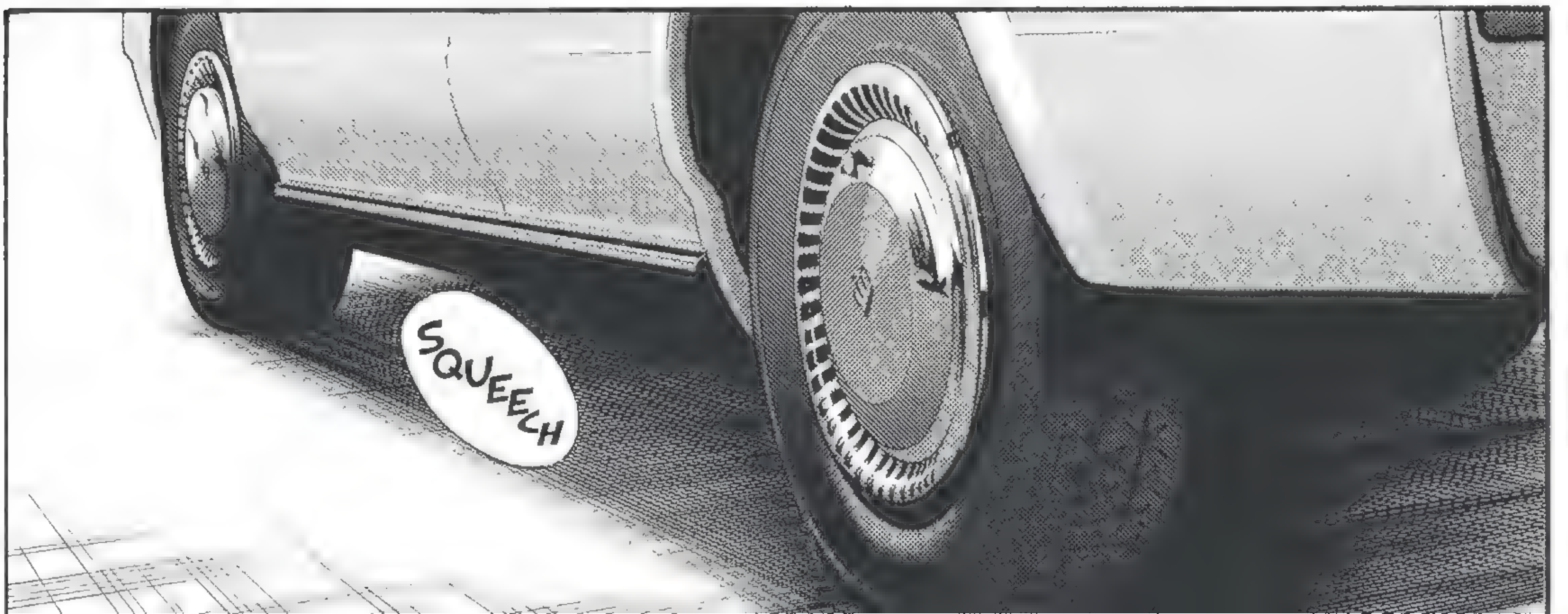


YOU,
MOM?

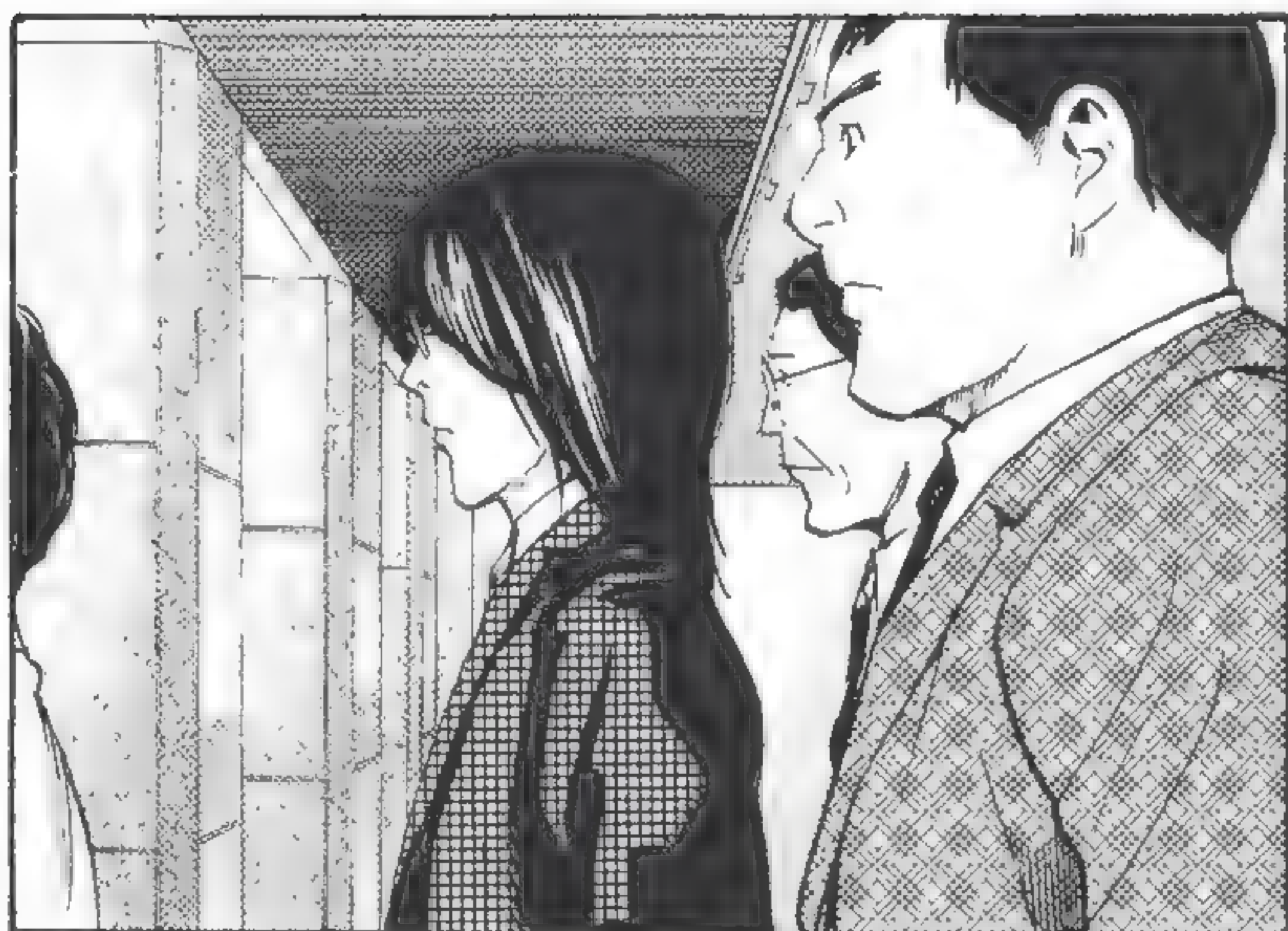
MAYBE I'LL
TAG ALONG
WITH HIM.

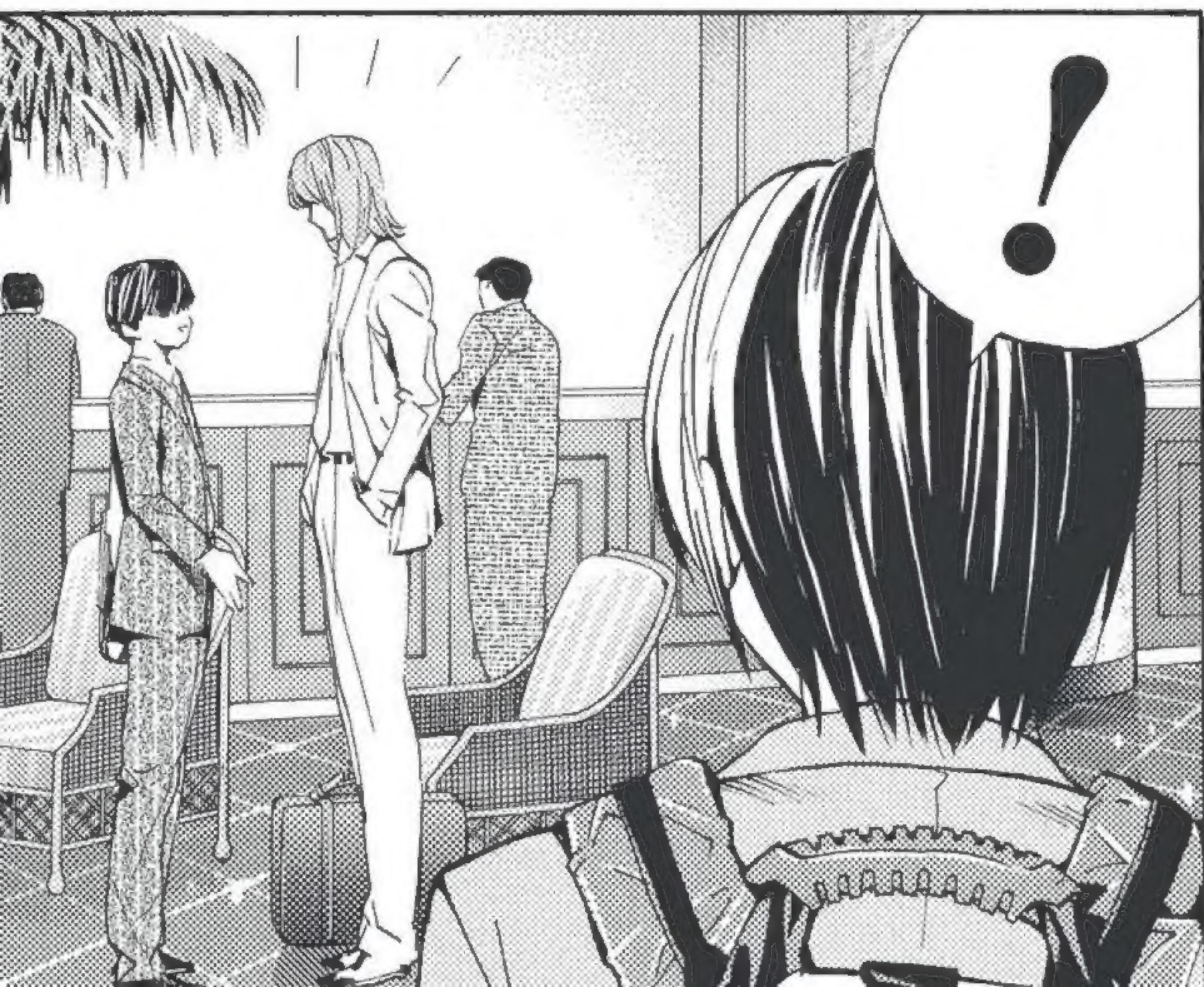
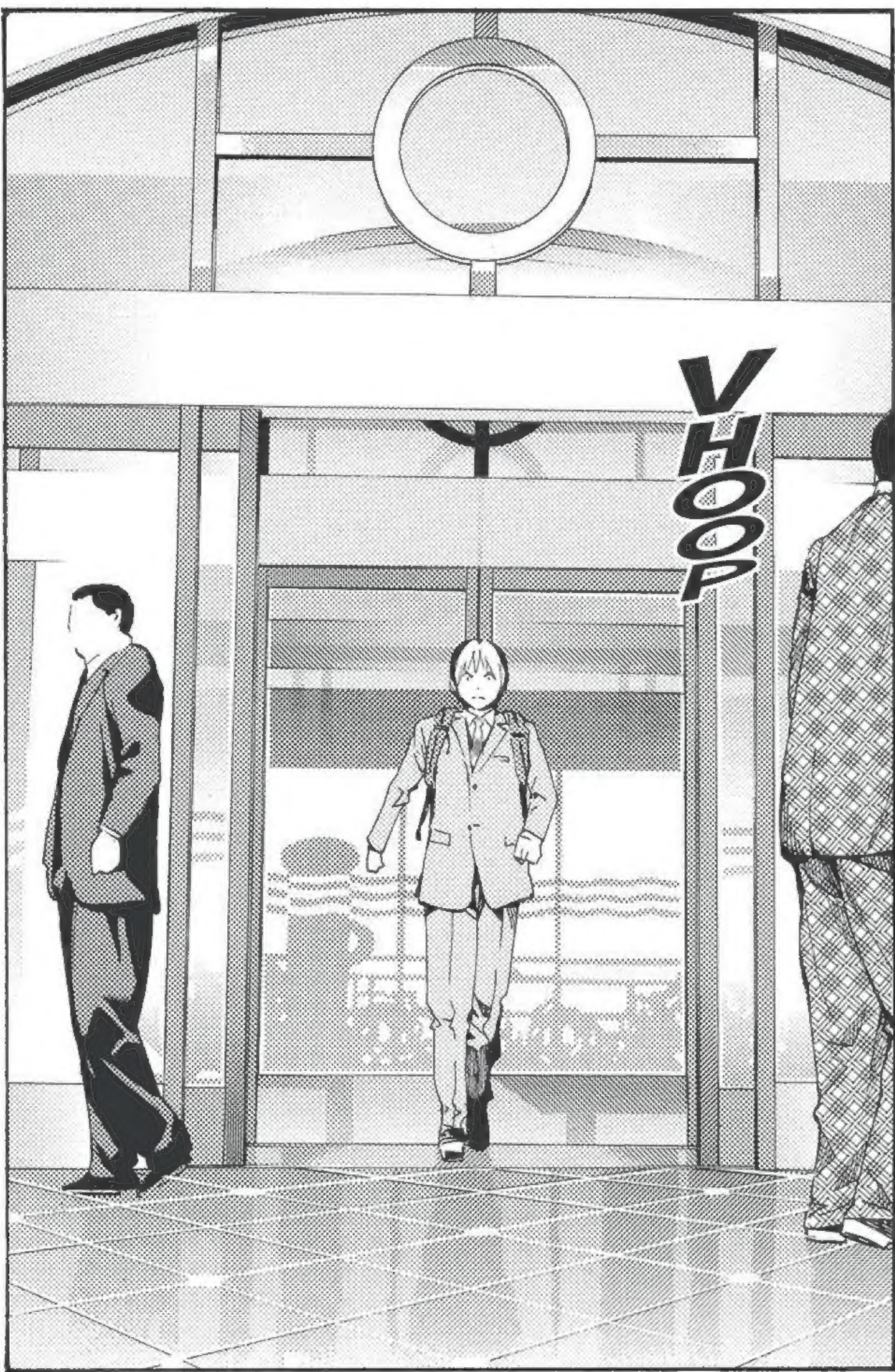
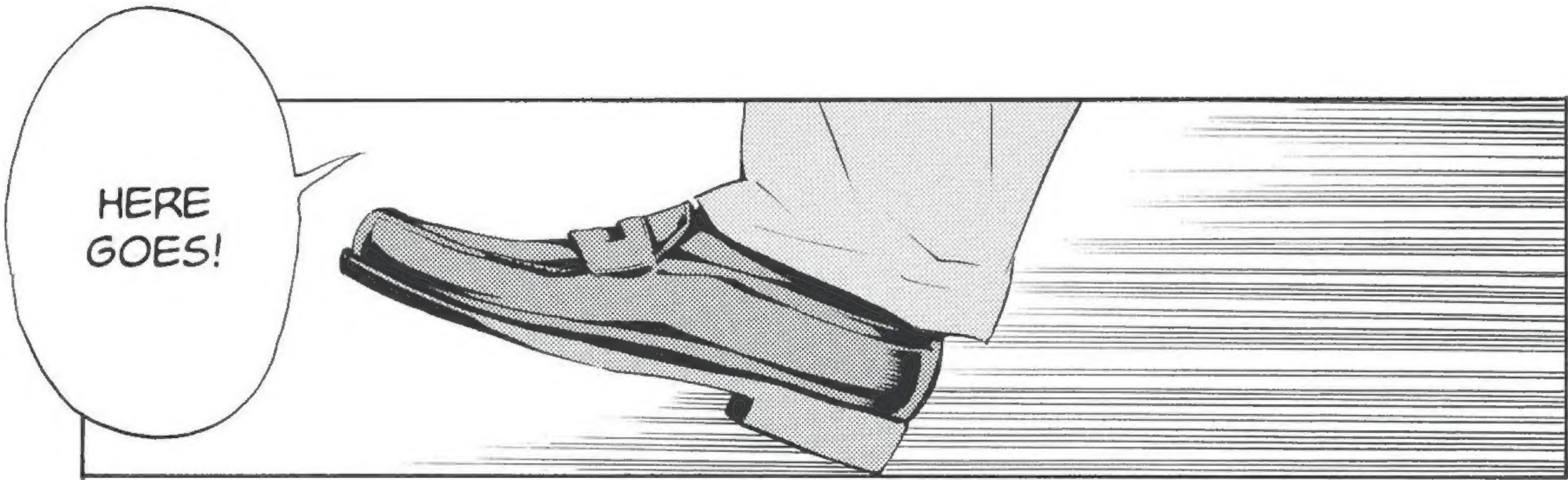
GRANDPA
SAID HE'S
GOING TO THE
LARGE BOARD
COMMENTARY
SESSION.















vizMANGA

For more information, visit vizmanga.com